

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1977-1978****SESSION DE 1977-1978****Begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1978.****Budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1978.****INHOUDSOPGAVE.****INDEX.**

	Bladz.		Pages
Ontwerp van wet	2	Projet de loi	2
TABEL BIJ HET ONTWERP VAN WET GEVOEGD.		TABLEAU ANNEXE AU PROJET DE LOI.	
Titel I. — Lopende uitgaven :		Titre I. — Dépenses courantes :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken	6	Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur	7
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken	6	Section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit	7
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	16	Section 32. — Recherche scientifique	17
Titel II. — Kapitaaluitgaven :		Titre II. — Dépenses de capital :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken	18	Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur	19
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken	18	Section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit	19
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	22	Titre IV. — Section particulière	23
VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.		PROGRAMME JUSTIFICATIF.	
Titel I. — Lopende uitgaven :		Titre I. — Dépenses courantes :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken	27	Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur	27
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken	30	Section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit	30
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	61	Section 32. — Recherche scientifique	61
Titel II. — Kapitaaluitgaven :		Titre II. — Dépenses de capital :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken	61	Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur	61
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken	62	Section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit	62
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	68	Titre IV. — Section particulière	68
BIJLAGE.		ANNEXE.	
Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting	79	Tableau synthétique des cadres et des effectifs	79

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I)
EN DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II).**

ARTIKEL 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1978 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES (TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II).**

ARTICLE 1^{er}.

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère de l'Intérieur, afférentes à l'année budgétaire 1978, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancements-kredieten — Crédits d'ordonnement	
TITEL I.				TITRE I.
Lopende uitgaven	64 681,3	—	—	Dépenses courantes.
TITEL II.				TITRE II.
Kapitaaluitgaven	153,9	88,0	167,0	Dépenses de capital.
Totaal	64 835,2	88,0	167,0	Totaux.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**BIJZONDERE BEPALINGEN
BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN.**

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**DISPOSITIONS PARTICULIERES
RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES.**

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent

verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen met het oog op de uitbetaling van de kleine uitgaven die 30 000 frank niet te boven gaan.

De voorschotten verleend aan de buitengewone rekenplichtigen, die onder meer belast zijn met de betaling van toelagen en vergoedingen aan het niet voltijds personeel van de Civiele Bescherming en aan de gewetensbezwaarden mogen eveneens 10 000 000 frank bedragen.

Mogen ongeacht het bedrag, met deze voorschotten worden bestreden :

1° de uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon;

2° al de uitgaven van het Bestuur van de Civiele Bescherming in verband met toelagen en vergoedingen verschuldigd aan het niet voltijds personeel, aan de specialisten van de Civiele Bescherming en aan de gewetensbezwaarden.

Mogen met geldvoorschotten en tot een beloop van 30 000 frank worden uitbetaald, de werkingskosten in verband met de opleiding van het personeel van de Civiele Bescherming; de uitgaven voor de uitvoering van maatregelen van civiele bescherming en de vergoeding voor reis- en verblijfskosten van het vast personeel van de Civiele Bescherming belast met onderhouds- en controlewerk.

De geldvoorschotten toegekend aan de rekenplichtigen van de sociale dienst mogen een maximumbedrag van 500 000 frank bereiken en ze mogen gebruikt worden voor de vereffening van de uitgaven voorzien op het artikel 11.05, Titel I — Lopende uitgaven, van de tabel gevoegd bij onderhavige wet.

ART. 3.

In afwijking van het bepaalde in artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit, wordt de Minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd om in het raam van het plan tot hulpverlening aan de gemeenten in de strijd tegen rampen, aan de gemeenten welke hij aanwijst, bepaalde hoeveelheden materieel uit de voorraad van de Civiele Bescherming af te staan.

ART. 4.

De Minister van Binnenlandse Zaken is gemachtigd provisies te verlenen aan experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van zijn departement optreden.

ART. 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op 's Rijkscomptabiliteit.

ART. 6.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.05 van sectie 31 van Titel I van deze begroting mag

être consenties aux comptables extraordinaires à l'effet de payer les menues dépenses n'excédant pas 30 000 francs.

Les avances consenties aux comptables extraordinaires chargés notamment du paiement des allocations et indemnités aux agents employés à temps réduit de la Protection civile et aux objecteurs de conscience peuvent également atteindre 10 000 000 de francs.

Peuvent être payées au moyen de ces avances et quel qu'en soit le montant :

1° les dépenses de service social;

2° toutes les dépenses de l'Administration de la Protection civile relatives aux allocations et indemnités dues au personnel à temps réduit, aux spécialistes de la Protection civile et aux objecteurs de conscience.

Peuvent être payés, à l'aide d'avances de fonds, à concurrence de 30 000 francs, les frais de fonctionnement relatifs à l'instruction du personnel de la Protection civile, les frais d'exécution de mesures de protection civile ainsi que les indemnités pour frais de parcours et de séjour du personnel permanent de la Protection civile chargé des travaux d'entretien et de contrôle.

Les avances de fonds allouées aux comptables du service social peuvent atteindre un montant maximum de 500 000 francs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses prévues à l'article 11.05, Titre I — Dépenses courantes, du tableau annexé à la présente loi.

ART. 3.

Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de l'Intérieur est autorisé, dans le cadre du plan d'aide aux communes dans le domaine de la lutte contre les sinistres, à céder à celles qu'il désigne, certaines quantités de matériel provenant du stock de la Protection civile.

ART. 4.

Le Ministre de l'Intérieur est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour le compte de son département.

ART. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 6.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.05 de la section 31 du Titre I du présent budget peut être réparti selon les

volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 7.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 2 465 800 000 frank voor de ontvangsten en op 2 533 100 000 frank voor de uitgaven.

ART. 8.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan worden door het teken C aangeduid.

ART. 9.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen met het oog op de uitbetaling van al de uitgaven van het Bestuur van de Civiele Bescherming in verband met toelagen en vergoedingen verschuldigd aan het vast en het niet voltijs personeel bij de tussenkomst in rampen, evenals het aanschaffen of huren van grondstoffen.

ART. 10

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 82.01.02 B van de sectie « Thesaurieverrichtingen » — Omslagkas der gemeentelijke pensioenen — een debettoestand van die rekening veroorzaken.

besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 7

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 2 465 800 000 francs pour les recettes et 2 533 100 000 francs pour les dépenses.

ART. 8.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littera se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

ART. 9.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires à l'effet de payer toutes les dépenses de l'Administration de la Protection civile relatives aux allocations et indemnités dues au personnel permanent ou à temps réduit, ainsi qu'à l'acquisition ou à la location de matières, lors d'intervention aux sinistres.

ART. 10

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 82.01.02 B de la section « Opérations de Trésorerie » — Caisse de répartition des pensions communales — créent une position débitrice de ce compte.

Gegeven te Brussel, 17 oktober 1977.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

H. BOEL.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

Donné à Bruxelles, le 17 octobre 1977.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Ministre de l'Intérieur,

H. BOEL.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS NON DISSOCIÉS
------	---------	--

SECTIE 01.

KABINETSGELDEN VAN DE MINISTER
VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1,6
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	33,8
Totalen voor § 1		35,4

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	0,7
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	0,2
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	12,0
Totalen voor § 2		12,9
Totalen voor hoofdstuk I		48,3

Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken 48,3

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen) :	
2.	Hoofdbestuur	760,7
3.	Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	823,0
4.	Raad van State	182,5
5.	Vaste Commissie voor Taaltoezicht	27,6

1 793,8

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Art.
CREDITS DISSOCIES			
Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten		
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE L'INTERIEUR.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

—	—	Traitement et frais de représentation du Ministre	11.01
—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02
—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

—	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.07
—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.19
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	
—	—	Totaux pour la section 01. — Dépenses de cabinet du Ministre de l'Intérieur.	

SECTION 31.

MINISTERE DE L'INTERIEUR PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

—	—	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) :	11.03
—	—	2. Administration centrale.	
—	—	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.	
—	—	4. Conseil d'Etat.	
—	—	5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
—	—		

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS NON DISSOCIES
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	
	2. Hoofdbestuur	14,0
	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	4,0
	4. Raad van State	1,1
	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht	0,1
		19,2
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen (De terugbetalingen van de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mogen op het credit gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder titel IV, Afzonderlijke Sectie, artikel 63.02.C, om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	3,6
11.10	Bijdrage van de Staat in de wedden toegekend aan de bestendige afgevaardigden (wet van 24 april 1958)	11,2
	Totale voor § 1	1 827,8
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.		
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en straf- zaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende perso- nen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren)	10,8
12.02	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van lokalen en onderhoudsuitgaven :	
	2. Hoofdbestuur	16,7
	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	30,0
	4. Raad van State	3,9
	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.	0,5
		51,1
12.03	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publi- katies van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven :	
	2. Hoofdbestuur	83,6
	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	40,7
	4. Raad van State	6,4
	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.	1,8
		132,5
12.04	Huur van mechanografische installaties	4,9
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	
	2. Hoofdbestuur	12,3
	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	7,8
	4. Raad van State	0,6
	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.	0,5
		21,2
12.06	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	105,7
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	
	2. Hoofdbestuur	6,4
	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	10,0
	4. Raad van State	3,0
	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.	0,4
		19,8
	Totale voor de artikelen 12.01 tot 12.07	346,0

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Art.
CREDITS DISSOCIES			
Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnancement		
—	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
—	—	2. Administration centrale.	
—	—	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.	
—	—	4. Conseil d'Etat.	
—	—	5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
—	—		
—	—	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.	11.05
		(Les remboursements des prêts consentis à charge de cet article peuvent être portés au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV, Section particulière, article 63.02. C, en vue d'être réutilisés sous forme de prêts).	
—	—	Intervention de l'Etat dans les traitements accordés aux députés permanents (loi du 24 avril 1958). . .	11.10
—	—	Totaux pour le § 1.	
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.			
—	—	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).	12.01
—	—	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien :	12.02
—	—	2. Administration centrale.	
—	—	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.	
—	—	4. Conseil d'Etat.	
—	—	5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
—	—		
—	—	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration :	12.03
—	—	2. Administration centrale.	
—	—	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.	
—	—	4. Conseil d'Etat.	
—	—	5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
—	—		
—	—	Location d'installations mécanographiques	12.04
—	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	12.05
—	—	2. Administration centrale.	
—	—	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.	
—	—	4. Conseil d'Etat.	
—	—	5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
—	—		
—	—	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriétés de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
—	—	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	12.07
—	—	2. Administration centrale.	
—	—	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.	
—	—	4. Conseil d'Etat.	
—	—	5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
—	—		
—	—	Totaux des articles 12.01 à 12.07.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
12.20	Eretekens : aankoop van juwelen en brevetten. — Andere uitgaven van dezelfde aard	0,1
12.21	Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën	2,5
12.22	Bedieningsuitgaven van de militieorganismen en -rechtscolleges	3,4
12.23	Vervoerkosten van dienstplichtigen en gewetensbezwaarden	9,6
12.24	Drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet en de wet op de militie- vergoedingen alsmede voor de inspectie der bevolkingsregisters	2,1
12.25	Verkiezingsuitgaven (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren)	39,9
12.26	Kosten veroorzaakt door de vernieuwing van de voorraad identiteitskaarten (<i>pro memoria</i>)	—
12.27	Onderhoud en herstellen van de begraafplaatsen van Belgische militairen en gefusilleerden en onder- houd van graven van vreemde militairen. — Huren van gronden. — Herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat. — Vlaggen. — Grafstenen. — Identificatie-, overbrengings- en hergroe- peringskosten (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren)	10,2
12.28	Bond der Belgische steden en gemeenten	1,0
12.30	Inrichting van lokalen ten gebruike van de diensten van de Civiele Bescherming. — Allerhande inrich- tingswerken	1,7
12.32	Inrichten van cursussen voor officieren van de brandweerdiensten en voor brandweerlieden (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op titel IV, Afzonderlijke Sectie, artikel 66.07. A.)	9,5
12.34	Onderhoudsuitgaven van de alarmverspreidingscentra. — Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet. — Onderhoud van een radiotelefonisch net en van de nationale detektieketen	4,5
12.35	Kosten van voorlichting, documentatie en public-relations inzake Civiele Bescherming (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op titel IV, Afzonderlijke Sectie, artikel 66.07. A.)	2,8
12.36	Uitgaven voor voeding en logies van de vaste en de niet voltijds tewerkgestelde agenten ingezet bij oefe- ningen, manoeuvres en preventieve zendingen (art. 34 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954)	0,5
12.37	Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de gewetensbezwaarden die werden ingedeeld bij de Permanente eenheden van de Civiele Bescherming of aangewezen voor publiekrechtelijke of privaatrechtelijke organen, waarvan onder meer : de soldij, de huisvesting, de voeding, het vervoer, de uitrusting, de geneeskundige verzorging, de kosten voor vrijetijdsbesteding en de sociale voordelen (wetten van 3 juni 1964, 22 januari 1969, en 3 juli 1975)	90,0
Totalen voor § 2		523,8
Totalen voor hoofdstuk I		2 351,6

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden, voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (met inbegrip van de uitgaven van de vorige jaren)	1,0
33.02	Uitgaven met betrekking tot allerhande kosten voortvloeiend uit het fouilleren van luchtreizigers vóór dezen op een Belgische luchthaven aan boord gaan	10,5

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement		
—	—	Distinctions honorifiques : achat de bijoux et de brevets. — Autres dépenses de même nature .	12.20
—	—	Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles	12.21
—	—	Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice	12.22
—	—	Frais de transport de miliciens et d'objecteurs de conscience	12.23
—	—	Frais d'impression des formules pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice ainsi que pour l'inspection des registres de population.	12.24
—	—	Dépenses électorales (y compris les dépenses des années antérieures)	12.25
—	—	Frais résultant du renouvellement du stock de cartes d'identité (pour mémoire)	12.26
—	—	Entretien et remise en état des cimetières de militaires et fusillés belges et entretien de tombes de militaires étrangers. — Location de terrains. — Flamme du souvenir au Soldat Inconnu. — Drapeaux. — Stèles. — Frais d'identification, de transport et de regroupement (y compris les dépenses des années antérieures).	12.27
—	—	Union des villes et communes belges	12.28
—	—	Aménagement de locaux à l'usage des services de la protection civile. — Travaux d'aménagement divers.	12.30
—	—	Organisation de cours pour officiers des services d'incendie et pour sapeurs-pompiers (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au titre IV, Section particulière, article 66.07. A.)	12.32
—	—	Dépenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte. — Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. — Entretien d'un réseau radio-téléphonique et de la chaîne nationale de détection.	12.34
—	—	Frais d'information, de documentation et de relations publiques en matière de protection civile (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au titre IV, Section particulière, article 66.07. A.)	12.35
—	—	Frais de nourriture et de logement des agents permanents et employés à temps réduit lors d'exercices, de manœuvres et de missions de prévention (article 34 de l'arrêté royal du 11 mars 1954).	12.36
—	—	Dépenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par le Ministère de l'Intérieur des objecteurs de conscience affectés soit aux unités permanentes de la Protection civile, soit aux organismes de droit public ou privé dont notamment : la solde, le logement, la nourriture, le transport, l'équipement, les soins médicaux, les frais de loisir et les avantages sociaux (lois des 3 juin 1964, 22 janvier 1969 et 3 juillet 1975).	12.37
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les dépenses des années antérieures).	33.01
—	—	Dépenses relatives aux frais généralement quelconques découlant de la fouille des passagers des lignes aériennes avant leur embarquement dans un aéroport belge.	33.02

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
33.03	Toelagen aan hen die daden van moed hebben verricht en daarbij het slachtoffer van hun offervaardigheid zijn geworden of aan rechthebbenden van helden die door hun moedige daad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkelijke gevolgen ervan bezweken zijn. — Vergoedingen voor begrafeniskosten	0,4
33.04	Vriendenkring van de overlevenden van Breendonk	0,1
33.05	Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren)	329,5
33.06	Terugbetalingen aan de N.M.B.S. en andere concessiehoudende maatschappijen van de reisvorderingen afgeleverd aan de familieleden der voor het Vaderland gestorven militairen, terechtgestelden en weerstanders voor het bezoek van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven	0,2
33.07	Koninklijke vereniging der brandweerkorpsen van België	0,1
33.08	Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden	0,1
33.14	Toelage aan het Comité van het Monument van Koning Albert aan de IJzer	0,1
33.15	Toelage aan de Belgische Afdeling van de Raad der Gemeenten van Europa	0,4
33.16	Toelage aan de Belgische Afdeling van de Europese groepering van Ardennen en Eifel	0,1
33.17	Bijdrage van de Staat ten gunste van de V.Z.W.D. belast met de voorbereiding en de uitvoering van de feestelijkheden die zullen ingericht worden ter gelegenheid van de 25ste verjaardag van het bewind van Z.M. Koning Boudewijn (<i>pro memorie</i>).	—
Totalen voor hoofdstuk III		342,5

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

41.01	Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	10,0
-------	--	------

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

43.02	Bijdrage van de Staat in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelaarsplein	0,1
43.03	Politiescholen — Deelneming aan politietoonstellingen — Sportdemonstraties van de politie — Alle andere activiteiten ter bevordering van de contacten tussen politieformaties zowel in het binnen- als in het buitenland	1,7
43.04	Gemeentefonds (wet van 5 januari 1976, art. 75 en 78)	51 401,1
43.05	Fonds der provinciën (wet van 5 januari 1976, art. 74)	6 269,0
43.06	Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van de agglomeraties en federaties van gemeenten (art. 51 van de wet van 26 juli 1971). (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op titel IV, Afzonderlijke Sectie, artikel 66.04.A).	200,0
43.07	Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven van de Stad Brussel en van sommige gemeenten van de provincie Brabant voor de bewaking van de ambtswoningen, van de ambassade- en legatiegebouwen, alsmede van de privaatwoningen der ambassadeurs en buitenlandse ministers (<i>pro memorie</i>).	—

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		
—	—	Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires.	33.03
—	—	Amicale des rescapés de Breendonk	33.04
—	—	Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge (y compris les dépenses des années antérieures).	33.05
—	—	Remboursement à la S.N.C.B. et autres sociétés concessionnaires des réquisitoires délivrés aux membres de la famille des militaires, fusillés et résistants, morts pour la Patrie, pour la visite des tombes laissées aux soins de la Nation.	33.06
—	—	Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique	33.07
—	—	Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers	33.08
—	—	Subvention au Comité du Monument du roi Albert à l'Yser	33.14
—	—	Subvention à la section belge du Conseil des Communes de l'Europe	33.15
—	—	Subside à la section belge du groupement européen des Ardennes et de l'Eifel	33.16
—	—	Intervention de l'Etat en faveur de l'A.S.B.L. chargée de préparer et de réaliser les festivités qui seront organisées à l'occasion du 25 ^e anniversaire du règne de S.M. le roi Baudouin (<i>pour mémoire</i>).	33.17
—	—	Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.

—	—	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	41.01
---	---	---	-------

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

—	—	Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la place des Martyrs.	43.02
—	—	Ecoles de police. — Participation à des expositions de police. — Manifestations sportives de la police. — Toutes autres activités destinées à promouvoir les contacts entre formations de police tant à l'étranger qu'à l'intérieur du pays.	43.03
—	—	Fonds des communes (loi du 5 janvier 1976, art. 75 et 78)	43.04
—	—	Fonds des provinces (loi du 5 janvier 1976, art. 74)	43.05
—	—	Crédit spécial prévu pour les besoins des agglomérations et des fédérations de communes (art. 51 de la loi du 26 juillet 1971). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au titre IV, Section particulière, article 66.04. A.)	43.06
—	—	Intervention de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de la province du Brabant pour la surveillance des hôtels, des ambassades et légations ainsi que des résidences privées des ambassadeurs et ministres étrangers (<i>pour mémoire</i>).	43.07

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
43.08	Dotatie ten voordele van de Stad Brussel (wet van 5 januari 1976, art. 76)	2 056,1
43.09	Terugbetaling aan de gemeenten, hulpcentra «900» van de werkingskosten van deze centra.	102,4
43.10	Buitengewone hulpelden aan de gemeenten, ontstaan door samenvoeging van gemeenten, met het oog op : a) de gehele of gedeeltelijke aanzuivering van hun passief of op het dekken van buitengewone lasten (art. 6 van de wet van 23 juli 1971); b) de uitvoering van de waarborgclausule vervat in het artikel 5, § 4, van dezelfde wet (<i>pro memorie</i>). (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het Fonds geopend op titel IV, Afzonderlijke Sectie, artikel 66.04.A)	—
43.11	Ontvangstencomplement toe te kennen aan de gemeenten bedoeld in artikel 81 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976. (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het Fonds geopend op titel IV, Afzonderlijke Sectie, artikel 66.04.A).	164,0
43.12	Toelagen aan de gemeenten voor de afbraak van openbare schuilplaatsen die zich op hun grondgebied bevinden	0,3
43.13	Krediet tot dekking van de financiële lasten van de consolidatielingen van de deficits van de samengevoegde gemeenten (wet van 5 januari 1976, art. 77). (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden naar het Fonds geopend onder titel IV, Afzonderlijke Sectie, artikel 66.06.A.)	550,0
43.17	Buitengewoon hulpveld vanwege het Rijk aan de lokale besturen met het oog op speciale zendingen of toestanden (<i>pro memorie</i>) (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het Fonds geopend op titel IV, Afzonderlijke Sectie, artikel 66.03.A.)	—
43.19	Toelage aan het Instituut Administratie-Universiteit	0,1
43.20	Toelagen aan intercommunale verenigingen en gemeenten tot dekking van ontwateringskosten	105,2
43.21	Stijving van het Speciaal Fonds ingesteld ten bate van zekere gemeenten. (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het Fonds geopend op titel IV, Afzonderlijke Sectie, artikel 60.05.A).	1 000,0
Totalen voor de artikelen 43		61 850,0
Totalen voor hoofdstuk IV		61 860,0

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

01.01	Personeelsuitgaven voor de niet-volgtijds tewerkgestelde agenten van de Civiele Bescherming (met inbegrip van de retributies geheven door het Postcheckambt).	18,5
01.04	Verschillende uitgaven met betrekking tot de omvorming van de lokale structuren en tot de regionalisatie (<i>pro memorie</i>)	—
01.05	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de gehele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.	37,0
01.06	Verschillende uitgaven met betrekking tot de studie en de verwezenlijking van de verzameling statistische gegevens betreffende het beleid van de regionale en lokale besturen	10,5
01.07	Allerhande uitgaven met betrekking tot de uitbating van een helihulpdienst	10,6
Totalen voor hoofdstuk 01		76,6
Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken		64 630,7

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten		
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		
—	—	Dotation au profit de la ville de Bruxelles (loi du 5 janvier 1976, art. 76)	43.08
—	—	Remboursement aux communes, centres de secours «900» des frais de fonctionnement de ces centres	43.09
		Aides exceptionnelles aux communes nées d'une fusion de communes, en vue :	43.10
		a) de l'apurement total ou partiel de leur passif ou de la couverture de charges exceptionnelles (art. 6 de la loi du 23 juillet 1971);	
—	—	b) de l'exécution de la clause de sauvegarde contenue dans l'article 5, § 4, de la même loi (pour mémoire). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au titre IV, Section particulière, article 66.04. A.)	
—	—	Complément de recettes à attribuer, aux communes visées à l'article 81 de la loi du 5 janvier 1976, relative aux propositions budgétaires 1975-1976. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au titre IV, Section particulière, article 66.04. A.)	43.11
—	—	Subsides aux communes pour la démolition d'abris publics se trouvant sur leur territoire	43.12
—	—	Crédit destiné à couvrir les charges financières des emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées (loi du 5 janvier 1976, art. 77). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au titre IV, Section particulière, article 66.06. A.)	43.13
—	—	Aide extraordinaire de l'Etat aux pouvoirs locaux pour missions ou situations spéciales (pour mémoire) (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au titre IV, Section particulière, article 66.03.A.)	43.17
—	—	Subside à l'Institut Administration-Université	43.19
—	—	Subsides aux intercommunales et communes pour couvrir les dépenses de démergement	43.20
—	—	Alimentation du Fonds spécial institué au profit de certaines communes (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au titre IV, Section particulière, article 60.05.A.)	43.21
—	—	Totaux pour les articles 43.	
—	—	Totaux pour le chapitre IV.	

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

—	—	Dépenses de personnel pour les agents employés à temps réduit de la Protection Civile (y compris les taxes prélevées par l'Office des Chèques postaux).	01.01
—	—	Dépenses diverses relatives à la refonte des structures locales et à la régionalisation (pour mémoire)	01.04
—	—	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget, les charges résultant de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.	01.05
—	—	Dépenses diverses relatives à l'étude et à la réalisation de la collecte de renseignements statistiques concernant la gestion des pouvoirs régionaux et locaux.	01.06
—	—	Dépenses généralement quelconques relatives à l'exploitation d'un service hélicours	01.07
—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
—	—	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	
------	---------------	---	--

SECTIE 32.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.09 Bijdrage in de kosten van laboratoria belast met onderzoeken betreffende brandvoorkoming. 2,3

(Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het Fonds geopend op titel IV, Afzonderlijke Sectie, artikel 66.07.A.)

Totalen voor hoofdstuk III	2,3
Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	2,3
Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven	64 681,3

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		

SECTION 32.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	Intervention dans les frais des laboratoires effectuant des recherches relatives à la prévention en matière d'incendie. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au titre IV, Section particulière, article 66.07.A.)	33.09
—	—	Totaux pour le chapitre III.	
—	—	Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique.	
—	—	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes.	

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.		(In miljoenen franken)
Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES

* Opmerking : het nummer van de artikelen van de kapitaaluitgaven die niet tot de investeringsprogramma's behoren wordt door een sterretje gemerkt.

SECTIE 01.

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

* 74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	0,7
	Totalen voor hoofdstuk VII	0,7
	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken	0,7

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

*61.01	Stijving van het Interventiefonds van de Civiele Bescherming, gecreëerd onder titel IV, — Afzonderlijke Sectie, artikel 60.02.A.	6,0
*61.02	Stijving van het Fonds voor eerste hulp, gecreëerd onder titel IV, Afzonderlijke Sectie, artikel 60.03.A (pro memorie)	—
61.03	Deelneming van de Staat in de financiering van het Fonds voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweer- en hulpdiensten (art. 12 van de wet van 31 december 1963 en koninklijk besluit van 8 november 1967) (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening van genoemd fonds, ingeschreven op artikel 60.04.A van titel IV — Afzonderlijke Sectie.)	112,0
	Totalen voor de artikelen 61	118,0

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

*63.02	Bijdrage van het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de uitgaven veroorzaakt aan de gemeenten door de installatie en de uitrusting van de hulpcentra «900» (de betaling kan rechtstreeks aan de leveranciers geschieden)	10,2
63.06	Aanschaffing van materieel voor de installatie en de uitrusting van de hulpcentra «900» die functioneren in de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten	—
63.07	Toelagen aan de agglomeraties, aan de federaties van gemeenten en aan de gemeenten voor het aanschaffen van bijzonder materieel betreffende de werking van brandweer- en hulpdiensten	—
	Totalen voor de artikelen 63	10,2
	Totalen voor hoofdstuk VI	128,2

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancering- kredieten — Crédits d'ordonnancement		

* Remarque : le numéro des articles des dépenses de capital ne relevant pas des programmes d'investissement est précédé d'un astérisque.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE L'INTERIEUR.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

—	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet	*74.01
—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	Totaux pour la section 01. — Dépenses de cabinet du Ministre de l'Intérieur.	

SECTION 31.

MINISTERE DE L'INTERIEUR PROPREMENT DIT.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.

—	—	Alimentation du Fonds d'intervention de la Protection civile créé au titre IV. — Section particulière, article 60.02.A.	*61.01
—	—	Alimentation du Fonds de premiers secours, créé au titre IV, Section particulière, article 60.03. A (pour mémoire).	*61.02
—	—	Participation de l'Etat au financement du Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours (art. 12 de la loi du 31 décembre 1963 et arrêté royal du 8 novembre 1967). (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte dudit fonds inscrit à l'article 60.04.A du titre IV. — Section particulière.)	61.03
—	—	Totaux pour les articles 61.	

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

—	—	Intervention du Ministère de l'Intérieur dans les dépenses occasionnées aux communes pour l'installation et l'équipement des centres de secours « 900 » (le paiement pourra être effectué directement aux fournisseurs).	*63.02
30,0	25,0	Acquisition de matériel destiné à l'installation et à l'équipement des centres de secours « 900 » fonctionnant dans les agglomérations, les fédérations de communes et les communes.	63.06
1,0	60,0	Subventions aux agglomérations, aux fédérations de communes et aux communes pour l'acquisition de matériel spécial concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours.	63.07
31,0	85,0	Totaux pour les articles 63.	
31,0	85,0	Totaux pour le chapitre VI.	

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS NON DISSOCIES
------	---------	--

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

72.01 Werken voor de bouw en de inrichting van installaties voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming (*pro memorie*) —

Aankoop van duurzame roerende goederen.

* 74.01 Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land :

2. Hoofdbestuur	12,2
3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	10,0
4. Raad van State	2,3
5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht	0,5

 25,0

74.05 Aanschaffing van materieel en uitrusting voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming —

74.06 Aankoop van vervoermiddelen te land ten behoeve van de Civiele Bescherming —

74.30 Aankoop van vervoermiddelen in de lucht ten behoeve van de Civiele Bescherming (*pro memorie*) —

 Totalen voor de artikelen 74 25,0

 Totalen voor hoofdstuk VII 25,0

 Totalen voor sectie 31 153,2

 Totalen voor de titel II. — Kapitaaluitgaven 153,9

 TOTALEN VOOR HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN (TITEL I + TITEL II) 64 835,2

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Art.
CREDITS DISSOCIES			
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de bâtiments dans le pays.

—	—	Travaux de construction et d'aménagement d'installations pour l'infrastructure de la Protection civile (<i>pour mémoire</i>).	72.01
Achats de biens meubles durables.			
		Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre :	*74.01
—	—	2. Administration centrale.	
—	—	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.	
—	—	4. Conseil d'Etat.	
—	—	5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
13,0	15,0	Acquisition de matériel et d'équipements pour l'infrastructure de la Protection civile	74.05
44,0	67,0	Achats de moyens de transport terrestre à l'usage de la Protection civile	74.06
—	—	Achats de moyens de transport aérien à l'usage de la Protection civile (<i>pour mémoire</i>)	74.30
57,0	82,0	Totaux pour les articles 74.	
57,0	82,0	Totaux pour le chapitre VII.	
88,0	167,0	Totaux pour la section 31.	
88,0	167,0	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital.	
88,0	167,0	TOTAUX POUR LE MINISTERE DE L'INTERIEUR (TITRE I + TITRE II).	

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In miljoenen franken)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1978 — Solde au 1 ^{er} janvier 1978	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
------	-------	-----------------------	---------	---	--

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP DE INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK
GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

60	02	A	Interventiefonds van de Civiele Bescherming	4,0	11,0
60	03	A	Fonds voor eerste hulp	4,0	1,0
60	04	A	Fonds voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweer- en hulpdiensten (art. 12 van de wet van 31 december 1963) (De terugbetalingen uitgevoerd door de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten bij de levering van het bij het koninklijk besluit van 8 november 1967 opgelegd materieel en de uitrustingsvoorwerpen kunnen opnieuw gebruikt worden voor nieuwe aankopen.)	346,2	157,0
60	05	A	Speciaal fonds ingesteld ten bate van zekere gemeenten	—	1000,0

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

63	01	A	Financieringsfonds voor de werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeenteontvangerijen (artikel 122bis van de gemeentewet en koninklijk besluit van 16 maart 1935). (De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)	57,5	365,0
63	02	C	Leningsfondsen voor de personeelsleden	0,2	0,1

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

66	01	A	Hulpfondsen van het Gemeentefonds (<i>pro memorie</i>)	—	—
66	02	A	Fiscaal vereveningsfonds van het gemeentefonds (<i>pro memorie</i>)	—	—
66	03	A	Fonds ten voordele van de lokale besturen met het oog op speciale zendingen en toestanden. Dit fonds is voornamelijk gespijsd door de storting, door de Staat, van het produkt van de taxatie van de meerwaarden, bedoeld in artikel 67, 7°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (cf. artikel 5, 2° van de wet van 15 juli 1966, tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen). (<i>pro memorie</i>) (Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan.)	—	—
66	04	A	Fonds ten voordele van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten, ontstaan door samenvoeging van gemeenten. (Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan.)	—	364,0
66	05	C	Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen	—	0,2
66	06	A	Fonds tot consolidatie van de deficits van de samengevoegde gemeenten (art. 77 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976). (Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan.)	—	550,0
66	07	A	Nationaal fonds voor beveiliging tegen brand	0,1	15,6
67	01	B	Stichting «Carnegie Hero Fund» (koninklijk besluit van 13 juli 1911)	0,4	0,6

(En millions de francs)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1978 — Solde au 31 décembre 1978	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de dispo- sition
--	---	---	----------	------	-------	--------------------------------

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

13,0	2,0	Fonds d'intervention de la Protection civile	60	02	A
3,0	2,0	Fonds de premiers secours	60	03	A
190,0	313,2	Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes, de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours (art. 12 de la loi du 31 décembre 1963). (Les remboursements effectués par les agglomérations, les fédérations de communes et les communes lors de la livraison du matériel et des objets d'équipement imposés par l'arrêté royal du 8 novembre 1967 peuvent être réutilisés pour de nouvelles acquisitions.)	60	04	A
1000,0	—	Fonds spécial institué au profit de certaines communes	60	05	A

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

396,0	26,5	Fonds de financement des dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales (art. 122bis de la loi communale et arrêté royal du 16 mars 1935). (Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)	63	01	A
0,1	0,2	Caisses de prêts aux agents	63	02	C

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

—	—	Fonds d'aide du Fonds des communes (<i>pour mémoire</i>)	66	01	A
—	—	Fonds de compensation fiscale du Fonds des communes (<i>pour mémoire</i>)	66	02	A
—	—	Fonds au profit des pouvoirs locaux pour missions ou situations spéciales. Ce fonds est alimenté notamment par le versement par l'Etat du produit de la taxation des plus-values visées à l'article 67, 7°, du code des impôts sur les revenus (cf. art. 5, 2°, de la loi du 15 juillet 1966 modifiant le Code des impôts sur les revenus). (<i>pour mémoire</i>). (Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur)	66	03	A
364,0	—	Fonds au profit des agglomérations, des fédérations de communes et des communes nées d'une fusion de communes. (Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur.)	66	04	A
0,2	—	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.	66	05	C
550,0	—	Fonds de consolidation des déficits des communes fusionnées (art. 77 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976). (Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur.)	66	06	A
15,0	0,8	Fonds national de la sécurité contre l'incendie	66	07	A
0,6	0,4	Fondation « Carnegie Hero Fund » (arrêté royal du 13 juillet 1911)	67	01	B

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In miljoenen franken)

Art.	Litt.	Wijze van beschik- king	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1978 — <i>Solde au</i> 1 ^{er} janvier 1978	Ontvangsten van het jaar — <i>Recettes</i> <i>de l'année</i>
------	-------	----------------------------------	---------	--	--

SECTIE II.

STAATSDIENSTEN AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN
ONDERWORPEN.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

70	01	C	Restaurants en refectoirs : Nationale school voor civiele bescherming (art. 10 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 houdende statuut van het korps voor civiele bescherming).	0,3	1,3
TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE				412,7	2 465,8

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
17 oktober 1977.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

(En millions de francs)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1978 — Solde au 31 décembre 1978	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de dispo- sition
--	---	---	----------	------	-------	--------------------------------

SECTION II.

SERVICES DE L'ETAT SOUMIS A DES REGLES
DE GESTION PARTICULIERES.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

1,2	0,4	Restaurants et réfectoires : Ecole nationale de protection civile (art. 10 de l'arrêté royal du 11 mars 1954 portant statut du corps de protection civile).	70	01	C
2 533,1	345,4	TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 17 octobre 1977.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
 L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

H. BOEL.

Le Ministre de l'Intérieur,

H. BOEL.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

PROGRAMME JUSTIFICATIF

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE L'INTERIEUR.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Ministre.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1978 1977 1976

— — —
1,6 1,5 1,4

Economische classificatie :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1978 1977 1976

111 Eigenlijk loon 0,6 0,6 0,6

Verhoging index 0,9 0,8 0,7

112 Directe toelagen (representatiekosten) . 0,1 0,1 0,1

Totalen . . 1,6 1,5 1,4

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.

Majoration de l'index.

112 Allocations directes (frais de représen-
tation).

Totaux.

ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1978 1977 1976

— — —
33,8 32,8 32,7

Economische classificatie :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1978 1977 1976

111 Eigenlijk loon 19,3 19,6 19,9

waarvan :

— werknemersbijdragen sociale zekerheid 1,1 1,3 1,2

Samenstelling :

Als wedde geldende vergoedingen . . . 6,6 7,7 8,1

Weddeverhogingen — — 0,1

Programmatietoelage 0,4 0,5 0,5

Recruterings — — 0,3

Terug te betalen wedden 6,2 5,9 6,0

Verhoging index 5,9 5,3 4,7

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.

dont :

— retenues sécurité sociale.

Décomposition :

Indemnités tenant lieu de traitement.

Augmentations barémiques.

Allocation de programmation.

Recrutements.

Traitements à rembourser.

Majoration index.

	1978	1977	1976	
Haard- en standplaatstoelagen	0,2	0,2	0,2	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	—	Majoration index.
Totaal	19,3	19,6	19,9	Totaux.
112 Directe toelagen	12,7	11,5	11,2	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Kabinetsvergoeding	3,5	3,7	3,7	Indemnité de Cabinet.
Verlofgeld	0,7	0,8	0,7	Pécule de vacances.
Geboortetoelagen	0,1	0,1	0,1	Allocations de naissance.
Kinderbijslagen	0,3	0,4	0,4	Allocations familiales.
Vergoedingen voor begrafeniskosten	0,1	0,1	—	Indemnités pour frais de funérailles.
Forfaitaire vergoeding aan autobestuurders	0,3	0,3	0,3	Indemnité forfaitaire aux chauffeurs.
Vergoeding wegens ontslag	2,0	2,0	2,0	Indemnité de départ.
Verhoging index	5,7	4,1	4,0	Majoration index.
Totaal	12,7	11,5	11,2	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	1,8	1,7	1,6	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	33,8	32,8	32,7	Totaux généraux.

Her bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 33 792 000 frank voor 1978 en tot 32 792 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 1 000 000 frank te wijten aan de stijging van de index.

Effectief van het Kabinet.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 33 792 000 francs pour 1978 et à 32 792 000 francs pour 1977, soit une majoration de 1 000 000 de francs due à la hausse de l'index.

Effectif du Cabinet.

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong. — Secteur d'origine								Totaal — Total	
	Ministries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé			
	1ste mei 1977 — 1 ^{er} mai 1977	1978	1ste mei 1977 — 1 ^{er} mai 1977	1978	1ste mei 1977 — 1 ^{er} mai 1977	1978	1ste mei 1977 — 1 ^{er} mai 1977	1978		
	1ste mei 1977 — 1 ^{er} mai 1977	1978	1ste mei 1977 — 1 ^{er} mai 1977	1978	1ste mei 1977 — 1 ^{er} mai 1977	1978	1ste mei 1977 — 1 ^{er} mai 1977	1978		
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	1	2	—	—	—	—	1	—	2	2
Adviseurs. — <i>Conseillers</i>	3	3	—	—	1	—	1	—	5	3
Attachés. — <i>Attachés</i>	3	2	—	1	2	—	1	—	6	3
Bedienden. — <i>Personnel de bureau</i>	23	18	8	10	—	5	23	7	54	40
Autobestuurders en kamerwachters. — <i>Chauffeurs d'autos et huissiers</i>	2	6	3	2	—	—	2	—	7	8
Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters, conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	—	4	2	3	—	—	1	2	3	9
Verskillende. — <i>Divers</i>	18	18	2	—	1	—	2	—	23	18
Totaal. — <i>Totaux</i>	51	54	15	16	4	5	31	9	101	84

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen, in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.06. — Loyer de biens immobiliers, occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
	1978	1977	1976	
121 Huur van gebouwen en land	0,7	0,7	—	

Classification économique :

121 Location de bâtiments et terrains.

Dit krediet is bestemd tot het betalen van de huur voor het ministerieel hotel.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 662 000 frank voor 1978 en tot 630 000 frank voor 1977, hetzij een verhoging met 32 000 frank te wijten aan de stijging van de index.

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)
	1978	1977	1976
121 Algemene werkingskosten	0,2	0,2	0,1

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 200 000 frank voor 1978 zoals voor 1977.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)
	1978	1977	1976
121 Algemene werkingskosten	12,0	13,1	10,3

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Aard der uitgave	(In duizendtallen franken) —		(En milliers de francs)
	1978	1977	1976
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen . . .	1 348	1 310	1 170
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven	547	619	1 185
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel	877	1 303	1 182
3. a) Frankering van brieven	1 608	2 500	15
b) Telegrammen, telefoon	1 591	1 515	1 421
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	558	532	441
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties .	477	454	416
e) Vervoer	887	845	769
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.)	1 439	1 370	1 270

Ce crédit est destiné au paiement du loyer de l'hôtel ministériel.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 662 000 francs pour 1978 et à 630 000 francs pour 1977, soit une majoration de 32 000 francs due à la hausse de l'index.

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 200 000 francs pour 1978 comme pour 1977.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Ce crédit se décompose comme suit :

Nature de la dépense	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.	
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien.	
3. a) Affranchissement de correspondance.	
b) Télégrammes, téléphone.	
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.	
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Locations de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.	
e) Transports.	
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).	

	1978	1977	1976	
	—	—	—	
4. Huur van mechanografische installaties .	920	876	819	4. Location d'installations mécanographiques.
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	1 748	1 712	1 593	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal . . .	12 000	13 036	10 281	Totaux.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 13 036 000 frank voor 1977 en tot 12 000 000 frank voor 1978, hetzij een vermindering met 1 036 000 frank.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 13 036 000 francs pour 1977 et à 12 000 000 de francs pour 1978, soit une diminution de 1 036 000 francs.

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
1978	1977	1976
—	—	—
1 793,3	1 687,0	1 539,7

11.03.2. Hoofdbestuur.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
1978	1977	1976
—	—	—
760,7	723,6	625,7

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1978	1977	1976
	—	—	—

111 Eigenlijk loon	677,1	651,9	558,2
waarvan :			
— afhoudingen weduwen en wezen .	24,1	23,6	21,2
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	16,3	14,1	13,3

Samenstelling :

Barema bezoldigingen	280,3	271,0	265,0
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	2,0	3,5	3,4

SECTION 31.

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).*

11.03.2. Administration centrale.

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.	
dont :	
— retenues veuves et orphelins.	
— retenues sécurité sociale.	

Décomposition :

Traitements barémiques.	
Promotion de grade et augmentations barémiques.	

	1978	1977	1976	
Aanwervingen	17,4	46,4	18,0	Recrutements.
Eindejaarstoelage	17,4	16,4	14,8	Allocation de fin d'année.
Herstelplan	4,4	1,7	—	Plan de redressement.
Terugbetaling wedden G.G.O.	35,8	35,7	—	Remboursement traitements R.C.R.
Mobiliteit	8,6	7,7	7,7	Mobilité.
Werklozen	7,4	7,3	7,2	Chômeurs.
Vermindering wegens uitdiensttreding en oppensioenstellingen	—17,2	—8,8	—11,5	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	301,1	249,0	232,4	Majoration index.
Toelagen voor hogere en bijzondere functies	4,3	6,2	6,2	Allocations pour fonctions supérieures et spéciales.
Haard- en standplaatsstoelagen	7,3	7,0	7,0	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	8,3	8,8	8,0	Majoration index.
Totaal	677,1	651,9	558,2	Totaux.
112 Directe toelagen	57,0	44,5	41,5	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	29,8	22,9	21,5	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	14,3	18,1	17,3	Allocations familiales.
Geboortevergoeding	0,9	0,7	0,6	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	0,3	0,3	0,3	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	0,2	0,1	0,1	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	12,0	2,4	1,7	Majoration index.
Totaal	57,0	44,5	41,5	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	26,1	27,2	26,0	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	767,7	723,6	625,7	Totaux généraux.

Het bedrag der uitgaven ten laste van het artikel 11.03.2 beperkt zich tot 723 507 000 frank voor 1977 en tot 760 670 000 frank voor 1978, hetzij een vermeerdering met 37 164 000 frank.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de l'article 11.03.2 sera limité à 723 507 000 francs pour 1977 et à 760 670 000 francs pour 1978, soit une majoration de 37 164 000 francs.

ART. 11.03.3. — *Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.*

ART. 11.03.3. — *Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.*

	(In miljoenen franken)	— (En millions de francs)		
	1978	1977	1976	
	—	—	—	
	823,0	769,5	730,1	
	(In miljoenen franken)	— (En millions de francs)		
	1978	1977	1976	
	—	—	—	
<i>Economische classificatie :</i>				<i>Classification économique :</i>
111 Eigenlijk loon	749,4	686,6	656,7	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	35,3	32,9	30,1	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	14,1	12,7	12,1	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	370,1	355,1	350,1	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	8,6	10,3	8,2	Promotions de grade et augmentations barémiques.

	1978	1977	1976	
Aanwervingen	4,5	18,4	15,0	Recrutements.
Eindejaarstoelage	15,4	19,6	18,0	Allocation de fin d'année.
Werklozen	9,1	7,7	7,7	Chômeurs.
Mobiliteit	0,7	1,2	1,2	Mobilité.
Herstelplan	4,1	2,1	2,1	Plan de redressement.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	-8,1	-6,6	-5,3	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	334,2	266,4	248,3	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies	2,5	2,8	2,8	Allocations pour fonctions supérieures et spéciales.
Haard- en standplaatstoelagen	3,0	4,6	4,6	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	5,3	5,0	4,0	Majoration index.
Totalen	749,4	686,6	656,7	Totaux.
112 Directe toelagen	47,9	55,9	49,4	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	21,1	25,9	24,4	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	10,3	14,1	14,3	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	1,0	1,4	0,3	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	0,5	1,0	0,2	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	0,3	1,5	1,3	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	14,7	12,0	8,9	Majoration index.
Totalen	47,9	55,9	49,4	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	25,7	27,0	24,0	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	823,0	769,5	730,1	Totaux généraux.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 769 500 000 frank voor 1977 en tot 822 926 000 frank voor 1978, hetzij een vermeerdering met 53 426 000 frank.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 769 500 000 francs pour 1977 et à 822 926 000 francs pour 1978, soit une majoration de 53 426 000 francs.

11.03.4. Raad van State.

11.03.4. Conseil d'Etat.

	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	
	1978		1977	1976
	—		—	—
	182,5		168,5	159,3
	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1978		1977	1976
	—		—	—
111 Eigenlijk loon	167,1		153,8	146,2
waarvan :				
— afhoudingen weduwen en wezen .	8,4		8,2	8,0
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	3,7		3,6	3,1
<i>Samenstelling :</i>				
Baremabezoldigingen	88,2		87,2	86,0
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	0,5		0,3	0,3
Aanwervingen	0,7		1,1	0,8
Eindejaarstoelage	3,0		4,3	3,9
		</		

	1978	1977	1976	
Vermindering wegens uitdiensttreding en oppensioenstellingen	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	—1,8	—0,1	—0,7	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies	75,0	59,7	54,9	Allocations pour fonctions supérieures et spéciales.
Haard- en standplaatstoelagen	0,4	0,4	0,1	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	0,4	0,4	0,4	Majoration index.
Verhoging index	0,7	0,5	0,5	
Totalen	167,1	153,8	146,2	Totaux.
112 Directe toelagen	9,7	9,1	8,0	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	4,0	4,1	3,9	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1,0	3,4	2,9	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	0,1	0,2	0,1	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	0,1	0,1	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	0,2	0,6	0,4	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	4,3	0,7	0,7	Majoration index.
Totalen	9,7	9,1	8,0	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	5,7	5,6	5,1	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	182,5	168,5	159,3	Totaux généraux.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 168 428 000 frank voor 1977 en tot 182 476 000 frank voor 1978, hetzij een vermeerdering met 14 048 000 frank.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 168 428 000 francs pour 1977 et à 182 476 000 francs pour 1978, soit une majoration de 14 048 000 francs.

11.03.5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.

11.03.5. Commission permanente de Contrôle linguistique.

	(In miljoenen franken) — 1978	(En millions de francs) 1977	1976	
	27,6	25,4	24,6	
<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — 1978	(En millions de francs) 1977	1976	<i>Classification économique :</i>
111 Eigenlijk loon	24,2	22,6	21,8	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhoudingen weduwen en wezen	1,2	1,2	1,0	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	0,6	0,7	0,6	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	10,4	11,9	11,2	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogin- gen	0,1	0,1	0,3	Promotions de grade et augmentations baré- miques.
Aanwervingen	0,8	0,3	0,3	Recrutements.
Eindejaarstoelage	0,6	0,6	0,6	Allocation de fin d'année.
Werklozen	0,8	0,4	0,3	Chômeurs.
Verminderings wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—0,1	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	10,4	8,6	8,3	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	0,4	0,4	0,4	Allocations pour fonctions supérieures.

	1978	1977	1976	
Haard- en standplaatstoelagen	0,2	0,1	0,2	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	0,5	0,3	0,2	Majoration index.
Totaal	24,2	22,6	21,8	Totaux.
112 Directe toelagen	2,7	1,7	1,6	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	0,9	0,8	0,8	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	0,4	0,6	0,5	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	0,1	0,1	0,1	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis- kosten	0,1	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	0,1	0,1	0,1	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1,1	0,1	0,1	Majoration index.
Totaal	2,7	1,7	1,6	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	0,7	1,1	1,2	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	27,6	25,4	24,6	Totaux généraux.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 25 400 000 frank voor 1977 en tot 27 509 000 frank voor 1978, hetzij een vermeerdering met 2 109 000 frank.

11.03. Voor het geheel der littera van het artikel 11.03 zal het bedrag van de uitgaven voor 1977 beperkt blijven tot 1 686 835 000 frank en voor 1978 tot 1 793 582 000 frank, hetzij een vermeerdering met 106 747 000 frank voornamelijk te wijten aan de stijging van de index.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 25 400 000 francs pour 1977 et à 27 509 000 francs pour 1978, soit une majoration de 2 109 000 francs.

11.03. Pour l'ensemble des lettres de l'article 11.03, le montant des dépenses qui seront effectuées en 1977 sera limité à 1 686 835 000 francs, et pour 1978 à 1 793 582 000 francs soit une majoration de 106 747 000 francs due principalement à la hausse de l'index.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
	—	—	—	
112 Directe toelagen	19,2	18,3	15,3	112 Allocations directes.

(In duizendtallen franken) (En milliers de francs)

	Lit. 2	Lit. 3	Lit. 4	Lit. 5	
AARD DER UITGAVEN	Hoofdbestuur	Provinciale gouvernementen en arrondissements- commissariaten	Raad van State	Vaste Commissie voor taaltoezicht	TOTALEN
NATURE DES DEPENSES	Administration centrale	Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	Conseil d'Etat	Commission permanente de contrôle linguistique	TOTAUX

Toelagen. — *Allocations :*

1. Overwerk. — <i>Prestations supplémentaires</i>	2 958	2 096	913	40	6 007
2. Speciale prestaties. — <i>Prestations spéciales</i>	10 671	1 721	—	—	12 392
3. Vacatiegeld aan leden van commissies, jury's, enz. — <i>Vacations à des membres de commissions, jurys, etc.</i>	277	58	126	17	478
4. Diversen. — <i>Divers</i>	—	82	—	—	82
Totaal. — Totaux	13 906	3 957	1 039	57	18 959

11.04.2. Hoofdbestuur (met inbegrip van de Civiele Bescherming).

11.04.2. Administration centrale (y compris la Protection civile).

11.04.22. Toelagen voor diverse speciale prestaties met inbegrip van nacht- en zondagwerk.

11.04.22. Allocations pour prestations spéciales diverses, y compris les prestations dominicales et nocturnes.

11.04.23. Krediet voor bezoldiging van de leden der examencommissie voor politiecommissaris en voor het presentiegeld aan de leden en aan een adjunct-secretaris van de Centrale Commissie voor de Nederlandse rechtstaal en bestuurstaal in België.

11.04.3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.

11.04.31. Voor overwerk van de autobestuurders der gouverneurs en van personeelsleden der provinciale gouvernementen (koninklijk besluit van 13 januari 1969).

11.04.32. Globale toelagen om te slaan over het Kabinetspersoneel van de gouverneurs (koninklijk besluit van 13 oktober 1950).

11.04.33. Examencommissies, provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten, met dit verschil dat het hier enkel leden-Rijksambtenaren betreft.

11.04.4. Raad van State.

11.04.41. Toelagen voor overwerk.

11.04.43. Commissie voor examens ingericht door de Raad van State.

11.04.5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.

11.04.51. Toelagen voor overwerk.

11.04.53. Jury's voor taalexamen.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 18 204 000 frank voor 1977 en tot 18 959 000 frank voor 1978, hetzij een vermeerdering met 755 000 frank voortkomend uit de stijging van de index en het inrichten van examens door de Raad van State.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(De terugbetalingen van de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mogen op het credit gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV, Afzonderlijke Sectie, artikel 63.02.C., om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
115 Loon in natura	3,6	3,2	3,0	115 Salaire en nature.

Dit krediet betreft het personeel van het Hoofdbestuur, van de provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten, van de Raad van State (administratief personeel), van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht en van de diensten der Civiele Bescherming.

Onderverdeling van het krediet :

1. Individuele niet-terugvorderbare tegemoetkomingen : 1 950 000 frank.

2. Tegemoetkomingen aan sociale en culturele bewegingen : 135 000 frank.

3. Tegemoetkomingen ten bate van geneeskundige kabinetten, enz. : 55 000 frank.

4. Tegemoetkomingen ten behoeve van spijshuizen, refters, enz.
a) Algemene onkosten : water, gas, elektriciteit, onderhoud : 641 000 frank.

b) Bijdrage in de algemene onkosten van de refters in de provincie :
— Regie van Telegrafie en Telefonie : 213 000 frank.
— Regie der Posterijen : 542 000 frank.

11.04.23. Crédit destiné à la rémunération des membres du jury des examens de commissaire de police et pour les jetons de présence aux membres et à un secrétaire adjoint de la Commission centrale de la langue juridique et administrative néerlandaise en Belgique.

11.04.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.

11.04.31. Pour prestations supplémentaires des chauffeurs des gouverneurs et d'agents de gouvernements provinciaux (arrêté royal du 13 janvier 1969).

11.04.32. Allocations globales réparties entre le personnel du Cabinet des gouverneurs (arrêté royal du 13 octobre 1950).

11.04.33. Jury d'examen, gouvernement provinciaux et commissariats d'arrondissements avec cette réserve qu'il s'agit ici exclusivement de membres agents de l'Etat.

11.04.4. Conseil d'Etat.

11.04.41. Allocations pour prestations supplémentaires.

11.04.43. Jury d'examen organisés par le Conseil d'Etat.

11.04.5. Commission permanente de contrôle linguistique.

11.04.51. Allocations pour prestations supplémentaires.

11.04.53. Jurys d'examen linguistiques.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 18 204 000 francs pour 1977 et à 18 959 000 francs pour 1978, soit une majoration de 755 000 francs résultant de la hausse de l'index et de l'organisation d'examen par le Conseil d'Etat.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Les remboursements des prêts consentis à charge de cet article peuvent être portés au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV, Section particulière, article 63.02.C., en vue d'être réutilisés sous forme de prêts.)

Ce crédit concerne le personnel de l'Administration centrale, des gouvernement provinciaux et des commissariats d'arrondissement, du Conseil d'Etat (personnel administratif), de la Commission permanente de contrôle linguistique et des services de la Protection civile.

Décomposition du crédit :

1. Interventions individuelles à fonds perdus : 1 950 000 francs.

2. Interventions en faveur des mouvements sociaux et culturels : 135 000 francs.

3. Interventions en faveur des cabinets médicaux, etc. : 55 000 francs.

4. Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, etc.

a) Frais généraux : eau, gaz, électricité, entretien : 641 000 francs.

b) Participation dans les frais généraux des restaurants en province :
— Régie des Télégraphes et Téléphones : 213 000 francs.
— Régie des Postes : 542 000 francs.

c) Kosten veroorzaakt door het bezorgen van koffie voor het middagmaal aan de personeelsleden van de provinciale gouvernementen : 36 000 frank.

d) Uitgaven voor klein materieel en vernieuwing : 23 000 frank.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 3 200 000 frank voor 1977 en tot 3 595 000 frank voor 1978, hetzij een vermeerdering met 395 000 frank.

De vermeerdering komt voort uit :

- de verhoging van het aantal begunstigten;
- de verhoging van het aan de R.T.T. en aan de Regie der Posten betaalde aandeel;
- de prijzenstijging.

ART. 11.10. — *Bijdrage van de Staat in de wedden toegekend aan de bestendige afgevaardigden (wet van 24 april 1958).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1978	1977	1976	
111 Eigenlijk loon	11,2	10,3	9,8	111 Salaire proprement dit.

Bij toepassing van de wet van 24 april 1958 tot wijziging van de provinciale wet betreffende de betaling van de wedde van de bestendige afgevaardigden moet jaarlijks op de begroting van het departement van Binnenlandse Zaken een som van 3 870 000 frank (zegge 11 120 000 frank rekening gehouden met de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen) worden uitgetrokken.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 10 273 000 frank voor 1977 en tot 11 120 000 frank voor 1978, hetzij een vermeerdering met 847 000 frank als gevolg van de weerslag van de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1978	1977	1976	
121 Algemene werkingskosten	10,8	9,2	8,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(In duizendtallen franken)

c) Frais résultant de la confection du café pour le repas de midi des membres du personnel des gouvernements provinciaux : 36 000 francs.

d) Dépenses de petit matériel et de renouvellement : 23 000 francs.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 3 200 000 francs pour 1977 et à 3 595 000 francs pour 1978, soit une majoration de 395 000 francs.

Cette majoration résulte :

- de l'augmentation du nombre des bénéficiaires;
- de l'augmentation de la quote-part payée à la R.T.T. et à la Régie des Postes;
- de la hausse des prix.

ART. 11.10. — *Intervention de l'Etat dans les traitements accordés aux députés permanents (loi du 24 avril 1958).*

En application de la loi du 24 avril 1958 modifiant la loi provinciale en ce qui concerne le paiement du traitement des députés permanents, une somme de 3 870 000 francs (soit 11 120 000 francs compte tenu de l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation) doit être portée annuellement au budget du département de l'Intérieur.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 10 273 000 francs pour 1977 et de 11 120 000 francs pour 1978, soit une majoration de 847 000 francs résultant de l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

AARD DER UITGAVEN — NATURE DES DEPENSES	(In duizendtallen franken)				(En milliers de francs)	
	Lit. 2	Lit. 3	Lit. 4	Lit. 5	TOTALEN	TOTAUX
	Hoofdbestuur	Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten	Raad van State	Vaste Commissie voor taaltoezicht		
	Administration centrale	Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	Conseil d'Etat	Commission permanente de contrôle linguistique		

1. Erelonen van advocaten en gerechtskosten. — <i>Honoraires des avocats et frais de justice</i>	640	—	—	245	885
2. Erelonen van geneesheren. — <i>Honoraires des médecins</i>	224	—	—	—	224
3. Erelonen van deskundigen die niet tot de Rijksadministratie behoren. — <i>Honoraires des experts étrangers aux Administrations de l'Etat</i>	1 022	—	—	—	1 022
4. Andere dienstprijzen door derden (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten). — <i>Autres prestations de tiers (y compris les frais de parcours et de séjour)</i>	2 879	—	20	—	2 899

AARD DER UITGAVEN — NATURE DES DEPENSES	Lit. 2	Lit. 3	Lit. 4	Lit. 5	TOTALEN — TOTAUX
	Hoofdbestuur — Administration centrale	Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten — Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	Raad van State — Conseil d'Etat	Vaste Commissie voor taaltoezicht — Commission permanente de contrôle linguistique	
5. Vacatiegeld en reis- en verblijfkosten voor leden van commissie's, jury's, enz., die niet tot de Rijksdiensten behoren. — <i>Allocations de vacation, frais de parcours et de séjour à des membres de commissions, jurys, etc., étrangers aux administrations de l'Etat</i>	1 559	70	27	2 469	4 125
6. Toelagen voor speciale prestaties aan buiten de Rijksdiensten staande personen (met inbegrip van reis- en verblijfkosten). — <i>Allocations pour prestations spéciales aux étrangers à l'Administration de l'Etat (y compris les frais de parcours et de séjour)</i>	550	—	—	110	660
7. Diverse toelagen aan buiten de Rijksdiensten staande personen (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten). — <i>Allocations diverses aux étrangers à l'Administration de l'Etat (y compris les frais de parcours et de séjour)</i>	964	—	—	—	964
Totaal. — <i>Totaux</i>	7 838	70	47	2 824	10 779

Hoofdbestuur.

12.01.21. Erelonen van advocaten en gerechtskosten.

Allerlei gerechtskosten met inbegrip van de honoraria der deskundigen.

Geldboeten en moratoire interesten.

Toepassing van de artikelen 68 tot 83 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 juli 1956 tot regeling van de procedure voor de sectie administratie van de Raad van State (de kosten en retributies ten bezware van de begroting van het departement van Binnenlandse Zaken) : 593 000 frank.

Rechtsplegingskosten met inbegrip van de proceskosten in strafzaken waartoe leden van de Civiele Bescherming in bevolen dienst of andere personen in dienst van het departement worden veroordeeld : 47 000 frank.

12.01.22. Erelonen van geneesheren : 4 000 frank.

Erelonen van geneesheren voor de onderzoeken naar lichamelijke geschiktheid van het niet-voltijds personeel van de Civiele Bescherming (art. 22 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954) : 220 000 frank.

12.01.23. Deskundigen die niet tot de Administratie van de Staat behoren :

Toevallig beroep op experts en diverse expertises : 1 022 000 frank.

12.01.24. Prestaties van derden, met inbegrip van de prestaties van de telefonisten van de R.T.T. en de Telextechnicus : 2 879 000 frank.

12.01.25. Vacatiegelden voor de volgende commissies, comités, raden en jury's :

1. Commissie voor de toepassing van de wet op de prioriteiten, zg. Commissie der « XII », gecoördineerde wetten van 3 augustus 1919 en 17 mei 1947 (art. 14) : 10 000 frank.

2. Beheerraad van het Gemeentefonds en Beheerraad van het Fonds der provinciën (wet van 17 maart 1965, art. 12) : 100 000 frank.

3. Examencommissie voor politiecommissaris (zie eveneens art. 11.04.23 voor de leden-Rijksambtenaren) : 90 000 frank.

Administration centrale.

12.01.21. Honoraires des avocats et frais de justice.

Frais de justice de toute nature, y compris les honoraires des experts.

Amendes et intérêts moratoires.

Application des articles 68 à 83 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 modifié par l'arrêté royal du 15 juillet 1956 déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat (mise à charge du budget du département de l'Intérieur des dépenses et taxes) : 593 000 francs.

Frais de procédure, y compris les frais de justice répressive auxquels sont condamnés des membres de la Protection civile en service commandé ou d'autres personnes au service du département : 47 000 francs.

12.01.22. Honoraires des médecins : 4 000 francs.

Honoraires des médecins résultant des examens d'aptitude physique imposés au personnel employé à temps réduit de la Protection civile (art. 22 de l'arrêté royal du 11 mars 1954) : 220 000 francs.

12.01.23. Experts étrangers aux administrations de l'Etat :

Recours occasionnel aux experts et expertises diverses : 1 022 000 francs.

12.01.24. Prestation de tiers, y compris les prestations des téléphonistes R.T.T. et du technicien Télex : 2 879 000 francs.

12.01.25. Allocations de vacation pour les commissions, comités, conseils et jurys ci-après :

1. Commission pour l'application de la loi sur les priorités, dite des « XII », lois coordonnées des 3 août 1919 et 17 mai 1947 (art. 14) : 10 000 francs.

2. Conseil d'administration du Fonds des communes et Conseil d'administration du Fonds des provinces (loi du 17 mars 1965, art. 12) : 100 000 francs.

3. Jury des examens de commissaire de police (voir également à l'art. 11.04.23 pour les membres agents de l'Etat) : 90 000 francs.

4. Gemengde commissie ter bestudering van de problemen eigen aan de gemeentelijke politie : 26 000 frank.

5. Commissie voor de keuringscriteria (koninklijk besluit van 19 mei 1951) en eventuele andere commissies voor militie-aangelegenheden : 3 000 frank.

6. Commissie voor de Nederlandse Terminologie : 13 000 frank.

7. Centrale Commissie voor de Nederlandse Rechtstaal en Bestuurs-taal in België : 217 000 frank.

8. Nationaal Comité van Advies voor de Civiele Bescherming : 500 000 frank.

9. Koninklijke Commissie voor Advies voor Plaatsnaamgeving : 600 000 frank.

12.01.26. Toelagen :

1. Voor bijzondere prestaties van de inspecteurs der brandweerdiensten (koninklijk besluit van 28 maart 1956, gewijzigd bij koninklijk besluit van 15 juni 1960) : 500 000 frank.

2. Voor betaling van mechanografische studies, uitgevoerd door gespecialiseerde bureaus, voor de herziening van de wet van 16 maart 1964 in bepaalde commissievergaderingen en diverse prestaties : 50 000 frank.

12.01.27.

A. Kosten voor proefnemingen en studie in verband met het brandweermaterieel : 500 000 frank.

B. Toelagen (met inbegrip van reis- en verblijfkosten) aan voor-drachtgevers waarop een beroep wordt gedaan in verband met de Civiele Bescherming (ministerieel besluit van 21 -november 1965) : 11 000 frank.

C. Arbeidsongevallen :

1. Vergoeding (beperkte bezoldigingen), toelagen, renten en kapita-len, te storten krachtens de wetgeving betreffende de ongevallen op het werk of op weg naar of van het werk. Diverse uitgaven betreffende de verzorging van niet-volgtijdse agenten van de Civiele Bescherming, slachtoffers van een arbeidsongeval of in en door de dienst gekwetst : kosten voor geneeskundige en farmaceutische verzorging, vervoerkosten, kosten van opname in een ziekenhuis met inbegrip van de desbetref-fende reiskosten, kosten voortvloeiende uit het vergoeden van door agenten opgelopen lichamelijke letsels, enz.

Erelonen van advocaten : 440 000 frank.

2. Erelonen van de geneesheer van de Nationale School te Florival of van zijn plaatsvervanger : 13 000 frank.

12.01.3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissa-riaten :

12.01.35.

1. Examcncommissie voor gewestelijk gemeenteontvanger : 25 000 frank.

2. Toelagen (met inbegrip van reis- en verblijfkosten) aan de leden van de commissies voor de militievergoedingen (koninklijk besluit van 27 maart 1963); tussenkomst van de administratieve gezondheidsdienst inzake militievergoedingen : 45 000 frank.

12.01.4. Raad van State.

12.01.44. Prestaties van gezworen vertalers in toepassing van arti-kel 66, tweede alinea, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State : 20 000 frank.

12.01.45. Toelagen en vergoedingen aan de leden, de secretarissen en de hulpkrachten van de jury's van de door de Raad van State geor-ganiseerde eksamens : 27 000 frank.

4. Commission mixte pour l'étude des problèmes inhérents à la police communale : 26 000 francs.

5. Commision des critères d'aptitude physique (arrêté royal du 19 mai 1951) et éventuellement autres commissions relevant de la milice : 3 000 francs.

6. Commission pour la terminologie néerlandaise : 13 000 francs.

7. Commission centrale de la langue juridique et administrative néerlandaise en Belgique : 217 000 francs.

8. Comité national consultatif de la Protection civile : 500 000 francs.

9. Commission royale consultative de Toponymie : 600 000 francs.

12.01.26. Allocations :

1. Pour prestations spéciales des inspecteurs des services d'incendie (arrêté royal du 28 mars 1956, modifié par l'arrêté royal du 15 juin 1960) : 500 000 francs.

2. Pour paiement d'études mécanographiques, réalisées par des bureaux spécialisés, pour la révision de la loi du 16 mars 1964 dans cer-taines séances de commission et prestations diverses : 50 000 francs.

12.01.27.

A. Frais d'essais et d'étude en rapport avec le matériel d'incendie : 500 000 francs.

B. Allocations (y compris les frais de parcours et de séjour) destinées à défrayer les conférenciers à la collaboration desquels il est fait appel en matière de protection civile (arrêté ministériel du 21 novembre 1965) : 11 000 francs.

C. Accidents du travail :

1. Indemnités (rémunérations réduites), allocations, rentes et capitaux à verser en vertu de la législation sur les accidents du travail ou surve-nus sur le chemin du travail. Dépenses de toute nature à l'occasion de soins à donner aux agents à temps réduit de la protection civile, vic-times d'accidents du travail ou blessés en service : frais médicaux et pharmaceutiques, frais de transport, frais d'hospitalisation, y compris les frais de déplacement y afférents. Frais résultant de la réparation des dommages intervenus à l'intégrité physique des agents, etc.

Honoraires des avocats : 440 000 francs.

2. Honoraires du médecin de l'Ecole nationale de Florival ou de son remplaçant : 13 000 francs.

12.01.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondisse-ment :

12.01.35.

1. Jurys d'examens de receveur communal régional : 25 000 francs.

2. Allocations (y compris les frais de parcours et de séjour) pour les membres des commissions des indemnités de milice (arrêté royal du 27 mars 1963); interventions du service de santé administratif en matière d'indemnité de milice : 45 000 francs.

12.01.4. Conseil d'Etat.

12.01.44. Prestations de traducteurs jurés en application de l'article 66, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat : 20 000 francs.

12.01.45. Allocations et indemnités aux membres, aux secrétaires et aux auxiliaires des jurys des examens organisés par le Conseil d'Etat : 27 000 francs.

12.01.5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.

12.01.51. Erelonen van advocaten : 245 000 frank.

12.01.55. Presentiegelden, reiskosten, verblijfkosten : 2 469 000 frank.

12.01.56. Simultaanvertalingen : 110 000 frank.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 10 779 000 frank voor 1978 en tot 9 287 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 1 492 000 frank, enerzijds voortvloeiend uit de vermindering opgelegd in het raam van het plan tot beperking van de werkingsuitgaven voor 1977 en anderzijds uit de kosten voortspruitend uit de werking van de Koninklijke Commissie van Advies voor Plaatsnaamgeving (decreet van 28 januari 1977).

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van lokalen en onderhoudsuitgaven.*

12.01.5. Commission permanente de Contrôle linguistique.

12.01.51. Honoraires des avocats : 245 000 francs.

12.01.55. Jetons de présence, frais de parcours, frais de séjour : 2 469 000 francs.

12.01.56. Traductions simultanées : 110 000 francs.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 10 779 000 francs pour 1978 et à 9 287 000 francs pour 1977, soit une majoration de 1 492 000 francs, résultant d'une part de la réduction appliquée dans le cadre du plan de limitation des dépenses de fonctionnement de 1977 et d'autre part des frais découlant du fonctionnement de la Commission royale consultative de Toponymie (décret du 28 janvier 1977).

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
121 Algemene werkingskosten	51,1	44,1	38,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

AARD DER UITGAVEN — NATURE DES DEPENSES	Lit. 2	Lit. 3	Lit. 4	Lit. 5	TOTALEN — TOTAUX
	Hoofdbestuur — Administration centrale	Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten — Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	Raad van State — Conseil d'Etat	Vaste Commissie voor taaltoezicht — Commission permanente de contrôle linguistique	
1. Water, stoom, gas en elektriciteit. — <i>Eau, vapeur, gaz et électricité</i>	6 566	9 816	423	128	16 933
2. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. — <i>Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.</i>	4 100	7 248	405	190	11 943
3. Andere verbruiksuitgaven. — <i>Autres dépenses de consommation</i>	1 068	407	60	6	1 541
4. Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines. — <i>Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines</i>	4 625	11 745	2 859	156	19 385
5. Onderhoudsprodukten. — <i>Produits d'entretien</i> :					
1. C.B.B. — O.C.F.	330	687	115	15	1 147
2. Kleine uitgaven. — <i>Petites dépenses</i>	—	13	—	—	13
Totalen. — <i>Totaux</i>	16 689	29 916	3 862	495	50 962

Zijn, op littera 2, in deze bedragen begrepen :

12.02.21. Verbruik van water, gas en electriciteit :

— Hoofdbestuur : 2 866 000 frank.

— Civiele Bescherming : 3 700 000 frank.

12.02.22. Verbruik van vloeibare brandstoffen door de Civiele Bescherming : 4 100 000 frank.

12.02.24. Deze onderverdeling omvat onder andere de uitgaven voor het herstellen van telefoonposten, van elektrische installaties en apparaten. In deze uitgaven zijn begrepen de eventuele reiskosten van de agenten die met deze herstellingen belast zijn.

Zijn onder meer begrepen in de op littera 2 uitgetrokken bedragen :

Hoofdbestuur : 2 834 000 frank.

Onderhoud Telex : 241 000 frank.

Civiele Bescherming : 1 550 000 frank.

Zijn op littera 3 in deze bedragen begrepen :

Sont compris dans ces montants au littera 2 :

12.02.21. Consommation d'eau, de gaz et d'électricité :

— Administration centrale : 2 866 000 francs.

— Protection civile : 3 700 000 francs.

12.02.22. Consommation de combustibles liquides par la Protection civile : 4 100 000 francs.

12.02.24. Cette subdivision comprend notamment des dépenses pour réparation de postes téléphoniques, d'installations et d'appareils électriques. Dans ces dépenses sont compris les frais de parcours éventuels des agents chargés de ces réparations.

Sont entre autres compris dans les montants prévus au littera 2 :

Administration centrale : 2 834 000 francs.

Entretien Télex : 241 000 francs.

Protection civile : 1 550 000 francs.

Sont compris dans ces montants au littera 3 :

Terugbetaling van de beheerkosten door de Regie der Gebouwen voor rekening van het departement gedragen : 8 692 000 frank.

Dit bedrag is als volgt verdeeld :

12.02.31. Verbruik van water, gas en electriciteit : 2 228 000 frank.

12.02.32. Verbruik van vaste en vloeibare brandstoffen : 800 000 frank.

12.02.34. Onderhoudskosten voor gebouwen, meubilair, materieel en machines : 5 664 000 frank.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 50 962 000 frank voor 1978 en tot 44 045 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 6 917 000 frank.

Deze vermeerdering is te wijten aan :

— de gevoelige verhoging van de kosten die aan de Regie der Gebouwen moeten worden terugbetaald; wijl het voor 1977 ingeschreven bedrag 5 827 000 frank bedroeg wordt er voor 1978 een bedrag gevraagd ten belope van 8 692 000 frank;

— de stijging van de kosten voor levensonderhoud;

— de vermindering opgelegd in het raam van het plan tot beperking van de werkingsuitgaven voor 1977.

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*

Remboursement des frais de gestion supportés par la Régie des Bâtiments pour le compte du département : 8 692 000 francs.

Ce montant est réparti comme suit :

12.02.31. Consommation d'eau, de gaz et d'électricité : 2 228 000 francs.

12.02.32. Consommation de combustibles solides et liquides : 800 000 francs.

12.02.34. Frais d'entretien de locaux, de mobilier, de matériel et de machines : 5 664 000 francs.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 50 962 000 francs pour 1978 et à 44 045 000 francs pour 1977, soit une majoration de 6 917 000 francs.

Cette majoration est due à :

— l'augmentation substantielle des frais à rembourser à la Régie des Bâtiments; le crédit inscrit pour 1977 était de 5 827 000 francs tandis que le crédit sollicité pour 1978 s'élève à 8 692 000 francs;

— la hausse du coût de la vie;

— la réduction appliquée dans le cadre du plan de limitation des dépenses de fonctionnement de 1977.

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
121 Algemene werkingskosten	132,5	118,2	78,6	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

AARD DER UITGAVEN — NATURE DES DEPENSES	Lit. 2	Lit. 3	Lit. 4	Lit. 5	TOTALEN — TOTAUX
	Hoofdbestuur — Administration centrale	Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten — Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	Raad van State — Conseil d'Etat	Vaste Commissie voor taaltoezicht — Commission permanente de contrôle linguistique	
1. Bureau-onkosten. — <i>Frais de bureau</i>	61 979	37 438	5 892	1 212	106 521
2. Vervoer. — <i>Transports</i>	11 000	2 245	207	184	13 636
3. Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven. — <i>Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration</i>	675	452	57	128	1 312
4. Publikaties van het departement. — <i>Publications du département</i>	265	—	—	132	397
5. Kleding C.B.B. — <i>Habillement O.C.F.</i>	9 540	516	141	47	10 244
6. Beroepsscholing. — <i>Formation professionnelle</i>	141	29	55	—	225
Totaal. — <i>Totaux</i>	83 600	40 680	6 352	1 703	132 335

Bureau-onkosten.

Frais de bureau.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

AARD DER UITGAVEN — NATURE DES DEPENSES	Lit. 2	Lit. 3	Lit. 4	Lit. 5	TOTALEN — TOTAUX
	Hoofdbestuur — Administration centrale	Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten — Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	Raad van State — Conseil d'Etat	Vaste Commissie voor taaltoezicht — Commission permanente de contrôle linguistique	
1. Franking van brieven. — <i>Affranchissement de correspondance</i>	18 200	15 381	695	94	34 370
2. Telegrammen en telefoon. — <i>Télégrammes et téléphone</i>	20 298	11 096	600	201	32 195

AARD DER UITGAVEN — NATURE DES DEPENSES	Lit. 2	Lit. 3	Lit. 4	Lit. 5	TOTALEN — TOTAUX
	Hoofdbestuur — Administration centrale	Provinciale gouvernementen en arrondissements- commissariaten — Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissements	Raad van State — Conseil d'Etat	Vaste Commissie voor taaltoezicht — Commission permanente de contrôle linguistique	
3. Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen. — <i>Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux</i> . . .	12 407	2 446	1 739	365	16 957
4. Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbin- dingen. — <i>Matériel, fournitures de bureau, papier, impres- sions, reliures</i> :					
1. C.B.B. — O.C.F.	2 360	5 041	918	437	8 756
2. Kleine uitgaven. — <i>Petites dépenses</i>	8 714	3 474	1 940	115	14 243
5. Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mecha- nografische installaties. — <i>Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques</i> :					
1. C.B.B. — O.C.F.	—	—	—	—	—
2. Andere. — <i>Autres</i>	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	61 979	37 438	5 892	1 212	106 521

Zijn voornamelijk, op littera 2, in deze bedragen begrepen :

12.03.21. Bureau-onkosten :

12.03.2.11. Frankering van brieven :

— Hoofdbestuur : 17 400 000 frank.

— Civiele Bescherming : Algemene Directie en provinciale reddings-
krachten : 800 000 frank.

12.03.2.12. Telegrammen en telefoon :

— Hoofdbestuur : 3 675 000 frank.

— Civiele Bescherming :

Telefoonkosten, met inbegrip van huur van circuits voor de detectie-
en alarmeringsdienst van de Civiele Bescherming : 16 450 000 frank.

Algemene Rijkspolitie :

Aansluiting van telexapparaten : 173 000 frank.

12.03.2.13. Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen :

— Hoofdbestuur :

Abonnementen op de arresten en adviezen van de Raad van State :
8 945 000 frank.

Aankoop van publikaties, dagbladen en werken : 2 662 000 frank.

Civiele Bescherming : aankoop van werken en publikaties handelend
over problemen van burgerlijke bescherming : 800 000 frank.

12.03.22. Vervoer :

Hoofdbestuur : 1 000 000 frank.

Civiele Bescherming :

De benzinevoorraad voor de Civiele Bescherming is op deze littera
uitgetrokken. Het krediet moet bovendien dienen voor de dekking o.m.
van volgende uitgaven : doorgangsrechten, parkeerrechten voor voertui-
gen en aansluiting bij Touring-Club, aankoop van douanedocumenten,
aankoop van internationale rijbewijzen, kosten van immatriculatie van
nieuwe voertuigen, enz. : 10 000 000 frank.

12.03.25. Kleding C.B.B.

De voor het Hoofdbestuur opgenomen kredieten zijn als volgt onder-
verdeeld :

A. Hoofdbestuur : 300 000 frank.

Sont principalement compris dans ces montants au littera 2 :

12.03.21. Frais de bureau :

12.03.2.11. Affranchissement de la correspondance :

— Administration centrale : 17 400 000 francs.

— Protection civile : Direction générale et services provinciaux de
sauvetage : 800 000 francs.

12.03.2.12. Télégrammes et téléphone :

— Administration centrale : 3 675 000 francs.

— Protection civile :

Frais de téléphone, y compris la location de circuits pour le service
de détection et d'alerte de la Protection civile : 16 450 000 francs.

Police générale du Royaume :

Raccordement d'appareils télex : 173 000 francs.

12.03.2.13. Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux :

— Administration centrale :

Abonnements aux arrêts et avis du Conseil d'Etat : 8 945 000 francs.

Achat de publications, de journaux et d'ouvrages : 2 662 000 francs.

Protection civile : achat d'ouvrages et de publications traitant spé-
cifiquement des problèmes de protection civile : 800 000 francs.

12.03.22. Transport :

Administration centrale : 1 000 000 de francs.

Protection civile :

Le stock d'essence pour la Protection civile est prévu à ce littera.
Le crédit est en outre destiné à couvrir entre autres les dépenses sui-
vantes : droits de passage, frais de parcage de véhicules, affiliation au
Touring-Club, achat de documents douaniers, achat de permis inter-
nationaux de conduire, frais d'immatriculation de nouveaux véhicules
etc. : 10 000 000 de francs.

12.03.25. Habillement O.C.F.

Les crédits prévus pour l'Administration centrale sont subdivisés
comme suit :

A. Administration centrale : 300 000 francs.

B. Civiele Bescherming : Aankoop van uniformen voor de agenten van de centrale diensten, de mobiele kolonnes, de provinciale interventiekrachten, de Nationale School en de dienst detectie en alarmering : 9 240 000 frank.

Zijn voornamelijk, op littera 3, in deze bedragen begrepen :

12.03.31. Bureau-onkosten :

12.03.3.11. Frankering van brieven van de provinciale gouvernements en van de arrondissementscommissariaten : 15 381 000 frank.

12.03.3.12. Telegrammen en telefoon : 11 096 000 frank.

Een krediet van 292 000 frank is op littera 3 van het artikel 12.03 ingeschreven ten voordele van de Regie der Gebouwen.

Zijn voornamelijk, op littera 4, in deze bedragen begrepen :

12.03.41. Bureau-onkosten :

12.03.4.11. Frankering van brieven van de Raad van State : 695 000 frank.

12.03.4.12. Telegrammen en telefoon : 600 000 frank.

12.03.4.3. Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen :

Aankoop van werken voor de Raad van State : 1 739 000 frank.

12.03.4.42. Materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen (kleine uitgaven) :

— drukken van de arresten en adviezen van de Raad van State : 1 233 000 frank.

— andere kleine uitgaven : 707 000 frank.

Zijn voornamelijk, op littera 5, in deze bedragen begrepen :

12.03.51. Bureau-onkosten.

12.03.5.11. Frankering van brieven van de Vaste Commissie voor taaltoezicht : 94 000 frank.

12.03.5.12. Telegrammen en telefoon : 201 000 frank.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 132 335 000 frank voor 1978 en tot 118 218 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 14 117 000 frank.

Deze vermeerdering is het gevolg van :

— de betaling aan de Regie der Posterijen van de kosten voor de bestelling van de korrespondentie waarvoor een bedrag van 34 370 000 frank geschat wordt voor 1978;

— de stijging van de prijzen der petroleumprodukten;

— de verhoging der kosten voor het onderhoud en de herstellingen;

— de stijging van de tarieven van de R.T.T.;

— de aanpassing der kredieten aan de huidige noodwendigheden;

— de vermindering met 4 619 000 frank toegepast op het krediet van 1977 in het raam van het plan tot beperking van de werkingsuitgaven.

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		
Economische classificatie :	1978	1977	1976		Classification économique :
121 Algemene werkingskosten	4,9	3,5	2,8		121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.04.2. Hoofdbestuur :

Huur van IBM- en XEROX-machines ten voordele van het Hoofdbestuur : 3 676 000 frank.

12.04.4. Raad van State.

Huur van een XEROX-machine : 1 131 000 frank.

B. Protection civile : Achat d'uniformes pour les agents des services centraux, des colonnes mobiles, des forces provinciales d'intervention, de l'Ecole nationale et du service de détection et alerte : 9 240 000 francs.

Sont principalement compris dans ces montants au littera 3 :

12.03.31. Frais de bureau :

12.03.3.11. Affranchissement de la correspondance des gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement : 15 381 000 francs.

12.03.3.12. Télégrammes et téléphone : 11 096 000 francs.

Un crédit de 292 000 francs est inscrit au littera 3 de l'article 12.03 au profit de la Régie des Bâtiments.

Sont principalement compris dans ces montants au littera 4 :

12.03.41. Frais de bureau.

12.03.4.11. Affranchissement de la correspondance du Conseil d'Etat : 695 000 francs.

12.03.4.12. Télégrammes et téléphone : 600 000 francs.

12.03.4.3. Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux :

Achat d'ouvrages pour le Conseil d'Etat : 1 739 000 francs.

12.03.4.42. Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (petites dépenses) :

— impression des arrêts et avis du Conseil d'Etat : 1 233 000 francs.

— autres petites dépenses : 707 000 francs.

Sont principalement compris dans ces montants au littera 5 :

12.03.51. Frais de bureau.

12.03.5.11. Affranchissement de la correspondance de la Commission permanente de contrôle linguistique : 94 000 francs.

12.03.5.12. Télégrammes et téléphone : 201 000 francs.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 132 335 000 francs pour 1978 et à 118 218 000 francs pour 1977, soit une majoration de 14 117 000 francs.

Cette majoration est due :

— au paiement à la Régie des Postes du coût du transport de la correspondance dont le montant est évalué à 34 370 000 francs pour 1978;

— à la hausse des produits pétroliers;

— à l'augmentation du coût de la main-d'œuvre nécessaire à l'entretien et aux réparations;

— à la hausse des tarifs de la R.T.T.;

— à l'adaptation des crédits aux exigences actuelles;

— à la réduction de 4 619 000 francs appliquée au crédit de 1977 dans le cadre du plan de limitation des dépenses de fonctionnement.

ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

12.04.2. Administration centrale :

Location de machines IBM et XEROX au profit de l'Administration centrale : 3 676 000 francs.

12.04.4. Conseil d'Etat.

Location d'une machine XEROX : 1 131 000 francs.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 4 807 000 frank voor 1978 en tot 3 550 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 1 257 000 frank.

Deze vermeerdering is te wijten aan :

— de installatie van een eindapparaat van het « A.P.L. »-type, verbonden aan het centrum voor informatieverwerking van het Ministerie van Economische Zaken, wat zodoende het departement zal toelaten op snellere wijze de ingewikkelde problemen gesteld aan de dienst van de informatica, op te lossen. In uitvoering van punt 2 van het rondschrijven d.d. 12 december 1973 inzake het gebruik van computers in openbare diensten, verkreeg dit installatieproject het akkoord van de diensten van het Openbaar Ambt.

— de installatie in de Raad van State van een integraal fotokopieer-systeem. Dit nieuw systeem wordt verantwoord door de gevoelige toename van dringende vragen tot advies vanwege de Regering aan de Raad van State.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 4 807 000 francs pour 1978 et à 3 550 000 francs pour 1977, soit une majoration de 1 257 000 francs.

Cette majoration est due à :

— l'installation d'un terminal du type « A.P.L. », relié au centre de traitement informatique du Ministère des Affaires économiques, permettant ainsi au département de traiter de façon plus rapide les problèmes complexes posés au service de l'informatique. En exécution du point 2 de la circulaire du 12 décembre 1973, concernant l'emploi des ordinateurs dans les services publics, ce projet d'installation a reçu l'accord des services de la Fonction publique.

— l'installation au Conseil d'Etat d'un système intégral de duplication par photocopie. Ce nouveau système se justifie par l'augmentation très sensible des demandes d'avis urgentes faites par le Gouvernement au Conseil d'Etat.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
121 Algemene werkingskosten	21,2	19,5	16,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

AARD DER UITGAVEN — NATURE DES DÉPENSES	Lit. 2	Lit. 3	Lit. 4	Lit. 5	TOTALEN — TOTAUX
	Hoofdbestuur — Administration centrale	Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten — Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	Raad van State — Conseil d'Etat	Vaste Commissie voor taaltoezicht — Commission permanente de contrôle linguistique	
1. Abonnementen, vervoerbewijzen en andere reiskosten. — <i>Abonnements, titres de transport et autres frais de parcours.</i>	5 596	1 675	273	66	7 610
2. Kilometervergoedingen. — <i>Indemnités kilométriques</i>	2 831	2 094	140	119	5 184
3. Verblijfkosten. — <i>Frais de séjour</i>	2 662	462	25	61	3 210
4. Opdrachten in het buitenland. — <i>Missions à l'étranger</i>	1 000	259	115	210	1 584
5. Vergoedingen voor werkelijke lasten. — <i>Indemnités pour charges réelles</i>	112	3 301	35	—	3 448
6. Materiële schade. — <i>Dégâts matériels</i>	—	—	—	—	—
7. Andere uitgaven. — <i>Autres dépenses</i>	—	—	—	—	—
Totaal. — <i>Totaux</i>	12 201	7 791	588	456	21 036

12.05.2. Hoofdbestuur.

Onder deze littera zijn tevens de kredieten uitgetrokken voor de Civiele Bescherming.

12.05.21. Deze onderverdeling betreft de bijdrage van de Staat in de sociale abonnementen, de reisevorderingen gebruikt door de leden van commissies en andere dergelijke lichamen, de reiskosten in verband met de beroepsscholing, zomede de betalingen te doen als doorgangsrechten (tunnels, enz.) en voor het parkeren van voertuigen, en de terugbetaling van de abonnementen.

Deze onderverdeling bevat eveneens :

— een krediet van 1 800 000 frank bestemd tot het dekken van de verplaatsingskosten van de in overtail zijnde gewestelijke ontvangers. Deze uitgaven zijn ten laste van de begroting van het departement luidens artikel 26 van de wet van 29 juni 1976.

12.05.2. Administration centrale.

Ce littera comprend également les crédits prévus pour la Protection civile.

12.05.21. Cette subdivision a trait à l'intervention de l'Etat dans les abonnements sociaux, aux réquisitoires utilisés par les membres des commissions et les autres organismes similaires, aux frais de déplacement occasionnés pour la formation professionnelle ainsi qu'aux frais occasionnés par les droits de passage (tunnels, etc.) et le parage de véhicules, et au remboursement des abonnements.

Sont également compris dans cette subdivision :

— un crédit de 1 800 000 francs destiné à couvrir les frais de déplacements des receveurs régionaux en surnombre. Ces dépenses sont à charge du budget du département en vertu de l'article 26 de la loi du 29 juin 1976.

— een krediet van 973 000 frank bestemd voor :

1. het korps Civiele Bescherming (nationaal, provinciaal en gewestelijk verband, mobiele kolonnes, alarmeringsdienst en school voor Civiele Bescherming);

2. de inspectie der brandweerdiensten.

12.05.22. De onderverdeling 2 betreft de kilometervergoedingen welke, krachtens het koninklijk besluit van 18 januari 1965 gewijzigd bij het ministerieel besluit van 24 november 1975 en het koninklijk besluit van 2 juni 1976 betreffende de reiskosten verleend worden aan de ambtenaren die gemachtigd zijn hun eigen wagen voor dienstreizen te gebruiken.

12.05.24. De onderverdeling 4 omvat een bedrag voor alle eventuele onkosten voor opdrachten in het buitenland van de ambtenaren van het departement.

12.05.25. Deze onderverdeling moet de werkelijke lasten dekken : vergoedingen voor verandering van administratieve standplaats, kleedingskosten ten voordele van het personeel van de dienst van het protocol en vergoedingen aan de kamerbewaarders die aan officiële plechtigheden deelnemen.

12.05.3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.

12.05.31. Deze onderverdeling moet eveneens de uitgaven dekken voortvloeiend uit de bijdrage van de Staat in de sociale abonnementen alsmede deze van de reisvorderingen gebruikt door leden van commissies, inzonderheid door die van de militievergoedingscommissies.

12.05.32. Deze onderverdeling moet dienen om de arrondissementscommissarissen te vergoeden voor de dienstreizen die ze met hun eigen auto doen, alsmede om de kosten terug te betalen van de reizen van algemeen belang die door de bestendige afgevaardigden met een auto van de provincie of met hun persoonlijke wagen worden gedaan (koninklijk besluit van 15 juni 1951).

12.05.34. Deze onderverdeling betreft de reizen van de provinciegouverneurs, de kosten van deze reizen moeten ten laste van de Staat gelegd worden (art. 70, 1° van de provinciewet).

12.05.35. Deze onderverdeling omvat representatie- en receptiekosten van de provinciegouverneurs (koninklijk besluit van 10 december 1970) representatie- en receptiekosten van de arrondissementscommissarissen (koninklijk besluit van 15 oktober 1965) en kosten wegens verandering van administratieve standplaats.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 21 036 000 frank voor 1978 en tot 19 270 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 1 766 000 frank.

Deze vermeerdering vloeit voort uit :

— de verhoging van de vervoertarieven en de toename van het aantal der begunstigten;

— de weerslag van de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen;

— de in het raam van het plan tot beperking van de werkingsuitgaven opgelegde vermindering voor 1977.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

— un crédit de 973 000 francs destiné :

1. au corps de Protection civile (échelon national, échelons provinciaux et régionaux, colonnes mobiles, service d'alerte et école de Protection civile);

2. à l'inspection des services d'incendie.

12.05.22. La subdivision 2 doit supporter les indemnités kilométriques à octroyer en vertu de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 modifié par l'arrêté ministériel du 24 novembre 1975 et de l'arrêté royal du 2 juin 1976 sur les frais de parcours, aux fonctionnaires autorisés à se servir d'une voiture personnelle pour effectuer leurs déplacements de service.

12.05.24. La subdivision 4 comprend un montant destiné à couvrir tous les frais éventuels de missions à l'étranger des fonctionnaires du département.

12.05.25. Cette subdivision doit couvrir les charges réelles : indemnités pour changement de résidence administrative, frais vestimentaires en faveur du personnel du service du protocole et indemnités aux huissiers qui participent aux cérémonies officielles.

12.05.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.

12.05.31. Cette subdivision doit couvrir également les dépenses résultant de l'intervention de l'Etat dans les abonnements sociaux ainsi que le coût des réquisitoires utilisés par les membres des commissions, notamment des indemnités de milice.

12.05.32. Cette subdivision est destinée notamment à dédommager les commissaires d'arrondissement des trajets qu'ils effectuent pour des raisons de service dans leur auto personnelle ainsi qu'à rembourser le coût des trajets effectués par les députés permanents dans un but d'intérêt général à l'aide des voitures provinciales ou de leur voiture personnelle (arrêté royal du 15 juin 1951).

12.05.34. Cette subdivision a trait aux voyages des gouverneurs de province dont les frais sont à mettre à charge de l'Etat (art. 70, 1° de la loi provinciale).

12.05.35. Cette subdivision comprend les frais de représentation et de réception des gouverneurs de province (arrêté royal du 10 décembre 1970), frais de représentation et de réception des commissaires d'arrondissement (arrêté royal du 15 octobre 1965) et frais de changement de résidence administrative.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 21 036 000 francs pour 1978 et à 19 270 000 francs pour 1977, soit une majoration de 1 766 000 francs.

Cette majoration résulte de :

— l'augmentation des tarifs des transports et de l'accroissement du nombre de bénéficiaires;

— l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation;

— la réduction appliquée dans le cadre du plan de limitation des dépenses de fonctionnement de 1977.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
121 Huur van gebouwen en land . . .	105,7	85,3	13,4	121 Location de bâtiments et terrains.
Onderverdeling van het krediet :				
Décomposition du crédit :				
1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen : 480 000 frank.	1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires : 480 000 francs.			
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.: 16 054 000 frank.	2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. : 16 054 000 francs.			
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen : 241 000 frank.	3. Majoration de 1,5 p.c. de biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location : 241 000 francs.			
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen : 88 893 000 frank.	4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments : 88 893 000 francs.			
Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 105 668 000 frank voor 1978 en tot 85 241 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 20 427 000 frank.	Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 105 668 000 francs pour 1978 et à 85 241 000 francs pour 1977, soit une majoration de 20 427 000 francs.			
De in te schrijven bedragen worden ieder jaar door de Regie der Gebouwen medegedeeld.	Les montants à prévoir sont communiqués chaque année par la Régie des Bâtiments.			
ART. 12.07. — <i>Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).</i>	ART. 12.07. — <i>Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).</i>			

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
121 Algemene werkingskosten . . .	19,8	14,3	11,0	121 Dépenses générales de fonctionnement.
12.07.2. Hoofdbestuur :				
12.07.2. Administration centrale :				
1. Uitzonderlijke werken : 3 400 000 frank.	1. Travaux exceptionnels : 3 400 000 francs.			
2. Mobiele kolonnes : 2 977 000 frank.	2. Colonnes mobiles : 2 977 000 francs.			
Herstellen van zwaar materieel en aankoop van textiel voor de mobiele kolonnes.	Réparation de gros matériel et achat de textile pour les colonnes mobiles.			
12.07.3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten : verhuizingskosten, schilderwerken, herstelling van lokalen en van meubilair, aankoop van textielprodukten voor het hotel van de gouverneurs, de provinciale gouvernementen en de arrondissementscommissariaten : 9 989 000 frank.	12.07.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement : frais de déménagement, travaux de peinture, réfection de locaux et de mobilier, achat de produits textiles pour l'hôtel des gouverneurs, les gouvernements provinciaux et les commissariats d'arrondissement : 9 989 000 francs.			
12.07.4. Raad van State : 3 000 000 frank.	12.07.4. Conseil d'Etat : 3 000 000 de francs.			
12.07.5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht : 400 000 frank.	12.07.5. Commission permanente de Contrôle linguistique : 400 000 francs.			
Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 19 766 000 frank voor 1978 en tot 14 300 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 5 466 000 frank.	Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 19 766 000 francs pour 1978 et à 14 300 000 francs pour 1977, soit une majoration de 5 466 000 francs.			
Deze vermeerdering is te wijten aan :	Cette majoration est due :			
— de stijging der prijzen van de textielprodukten en de hoge kostprijs van het werkloon;	— à la hausse des prix des produits textile et au coût élevé de la main-d'œuvre;			
— de inrichting van de lokalen en de aankoop van niet-duurzame goederen voor de grote wachten van de Civiele Bescherming te Neufchâteau en te Beernem;	— à l'aménagement des locaux et à l'acquisition de biens non durables pour les grands gardes de la Protection civile à Neufchâteau et à Beernem;			
— de onvermijdelijke uitgaven die zullen voortvloeden uit de bezetting in 1978 van nieuwe lokalen door provinciale gouvernementen;	— aux dépenses inévitables qui résulteront en 1978 de l'occupation de nouveaux locaux par des gouvernements provinciaux;			
— de belangrijke herstellings- en aanpassingswerken in de hotels van provinciegouverneurs en de lokalen van provinciale gouvernementen;	— aux travaux importants de remise en état d'hôtels de gouverneurs de province et des locaux de gouvernements provinciaux;			

— de belangrijke en dringende herstellings- en aanpassingswerken uit te voeren in de lokalen van de Raad van State;

— de vermindering opgelegd in het raam van het plan tot beperking van de werkingsuitgaven voor 1977.

ART. 12.20. — *Eretekens : aankoop van juwelen en brevetten. — Andere uitgaven van dezelfde aard.*

— aux réparations et aux aménagements importants et urgents à exécuter dans les locaux du Conseil d'Etat;

— à la réduction appliquée dans le cadre du plan de limitation des dépenses de fonctionnement de 1977.

ART. 12.20. — *Distinctions honorifiques : achat de bijoux et de brevets. — Autres dépenses de même nature.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
123 Specifieke aankopen	0,1	0,1	0,1	123 Achats spécifiques.	

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 18 000 frank voor 1978 zoals voor 1977.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 18 000 francs pour 1978 comme pour 1977.

ART. 12.21. — *Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën.*

ART. 12.21. — *Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
123 Specifieke aankopen.	2,5	2,4	2,0	123 Achats spécifiques.	

Waarschijnlijk gebruik van het krediet :

Ceremonie van 17 februari	F	—
Militaire retraites van 8 mei		15 000
Ceremoniën en feestelijkheden van 21 juli		1 650 000
Verlenen van eervolle onderscheidingen voor daden van moed en zelfopoffering.		100 000
Ceremoniën van 11 en 15 november		560 000
Neerleggen van kransen		75 000
Onvoorziene ceremoniën		100 000
Totaal . . . F		2 500 000

De vermeerdering met 100 000 frank is het gevolg van de verhoging der kosten voor het drukken en van de stijging van de kosten van de werkrachten nodig tot het oprichten van de tribunes en de inrichting van de plaatsen voor de traditionele ceremoniën van 21 juli, 11 en 15 november.

Utilisation probable du crédit :

Cérémonie du 17 février	F	—
Retraites militaires du 8 mai		15 000
Cérémonies et festivités du 21 juillet		1 650 000
Remise de distinctions honorifiques pour les actes de courage et de dévouement		100 000
Cérémonies des 11 et 15 novembre.		560 000
Dépôts de couronnes		75 000
Cérémonies imprévues		100 000
Total . . . F		2 500 000

La majoration de 100 000 francs est le résultat de l'augmentation des frais d'impression et de la hausse du coût de la main-d'œuvre pour l'érection des tribunes et pour l'aménagement des lieux pour les cérémonies traditionnelles des 21 juillet, 11 et 15 novembre.

ART. 12.22. — *Bedieningsuitgaven van de militieorganismen en rechtscolleges.*

ART. 12.22. — *Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
123 Specifieke aankopen	3,4	3,0	2,9	123 Achats spécifiques.	

Dit krediet is bestemd tot het dekken van het geheel der kosten, voortvloeiend uit de uitgevoerde prestaties in de schoot van de militieraden, de herkeuringsraden en de hogere militieraad, van de magistraten en ambtenaren ten dien einde aangeduid.

Ce crédit est destiné à couvrir l'ensemble des frais résultant des prestations accomplies au sein des conseils de milice, des conseils de révision et du conseil supérieur de milice par les magistrats et les fonctionnaires désignés à cette fin.

Overeenkomstig de wet van 1 december 1976 (*Belgisch Staatsblad* van 15 december 1976) is een merkbaar deel van de gevallen van ontheffing van werkelijke dienst, die tot dan toe behandeld werden door de ontheffingscommissie afhankelijk van het Ministerie van Landsverdediging, overgedragen naar het regime van de vrijlating met uitsluitende bevoegdheid door de militierechtscolleges. De bijkomende aanvragen voor vrijlating die door deze rechtscolleges zullen moeten onderzocht worden, zullen een toename met zich brengen van de te vergoeden prestaties, waardoor de verhoging van het krediet gerechtvaardigd is.

Conformément à la loi du 1^{er} décembre 1976 (*Moniteur belge* du 15 décembre 1976) une partie appréciable des cas de libération du service actif traités jusqu'ici par la commission des libérations relevant du Ministère de la Défense nationale, sont transférés au régime des dispenses avec compétence exclusive des juridictions de milice. Les demandes supplémentaires de dispense qui vont devoir être examinées par ces juridictions entraîneront un accroissement des prestations à indemniser ce qui justifie une majoration du crédit.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 3 360 000 frank voor 1978 en tot 3 000 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 360 000 frank.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 3 360 000 francs pour 1978 et à 3 000 000 de francs pour 1977, soit une majoration de 360 000 francs.

ART. 12.23. — *Vervoerkosten van dienstplichtigen en gewetensbezuwaarden.*

ART. 12.23. — *Frais de transport de miliciens et d'objecteurs de conscience.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
123 Specifieke aankopen	9,6	8,7	6,1	123 Achats spécifiques.	

Ingevolge de gecoördineerde wetten op de milicie draagt de Staat de kosten van de heenreis (N.M.B.S. en N.M.V.B.) voor de dienstplichtigen die zich naar het recruiters- en selectiecentrum begeven en van de heen- en terugreis bij oproeping voor de herkeuringsgraden.

Les lois coordonnées sur la milice mettent à charge de l'Etat les frais de transport (S.N.C.B. et S.N.C.V.) à l'aller des miliciens se rendant au centre de recrutement et de sélection, ainsi que les déplacements, tant à l'aller qu'au retour pour les comparutions devant les conseils de révision.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 9 570 000 frank voor 1978 en tot 8 700 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 870 000 frank. Deze vermeerdering is te wijten aan de stijging van de prijs van het vervoer.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 9 570 000 francs pour 1978 et à 8 700 000 francs pour 1977, soit une majoration de 870 000 francs. Cette majoration est due à la hausse des prix des transports.

ART. 12.24. — *Drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet en de wet op de militievergoedingen, alsmede voor de inspectie der bevolkingsregisters.*

ART. 12.24. — *Frais d'impression des formules pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice, ainsi que pour l'inspection des registres de population.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
123 Specifieke aankopen	2,1	1,8	2,0	123 Achats spécifiques.	

Drukken van diverse formulieren :	
Militie	F 1 769 000
Militievergoedingen	331 000
Totaal	F 2 100 000

Impressions de formules diverses :	
Milice.	1 769 000
Indemnités de milice	331 000
Total	F 2 100 000

Wegens de herziening van de wetten op de dienstplicht (wet van 1 december 1976 - *Belgisch Staatsblad* van 15 december 1976) dienen een ganse reeks van militieformulieren herwerkt te worden. Het drukken van deze formulieren en de samenstelling van zekere stocks zullen bijkomende onkosten met zich mede brengen die de stijging met 300 000 frank van het op dit artikel uitgetrokken krediet rechtvaardigt.

A la suite de la révision des lois sur la milice, (loi du 1^{er} décembre 1976 - *Moniteur belge* du 15 décembre 1976), une série de formulaires de milice devront être remaniés. L'impression de ces formulaires et la reconstitution de certains stocks entraîneront des frais supplémentaires qui justifient la majoration de 300 000 francs du crédit inscrit à cet article.

ART. 12.25. — *Verkiezingsuitgaven (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren).*

ART. 12.25. — *Dépenses électorales (y compris les dépenses des années antérieures).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
123 Specifieke aankopen	39,9	56,5	20,3	123 Achats spécifiques.	

Her krediet is bestemd tot het dragen van de uitgaven die zullen voortvloeien uit de voor de eerste maal te organiseren rechtstreekse verkiezingen voor het Europese Parlement.

Le crédit est destiné à supporter les dépenses qui découleront de l'organisation des premières élections directes du Parlement européen.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 39 900 000 frank voor 1978 en tot 56 500 000 frank voor 1977, hetzij een vermindering van 16 600 000 frank.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 39 900 000 francs pour 1978 et à 56 500 000 francs pour 1977, soit une diminution de 16 600 000 francs.

ART. 12.26. — *Kosten veroorzaakt door de vernieuwing van de voorraad identiteitskaarten (pro memorie).*

ART. 12.26. — *Frais résultant du renouvellement du stock de cartes d'identité (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
123 Specifieke aankopen	—	—	—	123 Achats spécifiques.	

Pro memorie.

Pour mémoire.

ART. 12.27. — *Onderhoud en herstellen van de begraafplaatsen van Belgische militairen en gefusilleerden, en onderhoud van graven van vreemde militairen. — Huren van gronden. — Herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat. — Vlaggen. — Grafstenen. — Identificatie-, overbrengings- en hergroeperingskosten (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1978	1977	1976
123 Specifieke aankopen	10,2	9,7	9,2
Onderhoud van 26 055 graven F	6 146 765		
Huur van gronden te Oeren	85		
Onderhoud van de herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat	25 000		
Herstellen van Belgische militaire begraafplaatsen en hun toegangswegen	3 835 000		
Identificaties, overbrengingen, hergroeperingen, kleine werken, onvoorziene uitgaven	178 150		
Totaal . . . F	10 185 000		

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 10 185 000 frank voor 1978 en tot 9 700 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 485 000 frank te wijten aan de stijging van de prijzen van de grondstoffen en van de diensten waarop beroep dient gedaan voor het onderhoud van de graven.

ART. 12.28. — *Bond der Belgische steden en gemeenten.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1978	1977	1976
123 Specifieke aankopen	1,0	1,0	2,4

Classification économique :
123 Achats spécifiques.

Deze toelage is een blijk van belangstelling van het Rijk voor de bijdrage van de Bond der Belgische steden en gemeenten in de voorlichting van de gemeentebesturen.

Ongewijzigd bedrag.

ART. 12.30. — *Inrichting van lokalen ten gebruike van de diensten van de Civiele Bescherming. — Allerhande inrichtingswerken.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1978	1977	1976
123 Specifieke aankopen	1,7	1,5	1,5

Classification économique :
123 Achats spécifiques.

Dit krediet is bestemd tot het dekken van de kosten voortvloeiend uit de inrichtingswerken in :

1. sommige vaste posten transmissiecentra en commandoposten van de provincie;
2. de nationale commandopost, de mobiele kolonnen, de provinciebureaus en de Nationale School.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 1 680 000 frank voor 1978 en tot 1 500 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 180 000 frank, enerzijds te wijten aan de stijging van de prijzen, en anderzijds aan de vermindering aangebracht aan het krediet van 1977 binnen het kader van de maatregelen tot beperking van de werkingsuitgaven.

ART. 12.32. — *Inrichten van kursussen voor officieren van de brandweerdiensten en voor brandweerlieden. (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV, Afzonderlijke Sectie, art. 66.07.A.)*

ART. 12.27. — *Entretien et remise en état des cimetières de militaires et fusillés belges et entretien de tombes de militaires étrangers. — Location de terrains. — Flamme du souvenir au Soldat Inconnu. — Drapeaux. — Stèles. — Frais d'identification, de transport et de regroupement (y compris les dépenses des années antérieures).*

Entretien de 26 055 tombes F	6 146 765
Location de terrains à Oeren	85
Entretien de la flamme du souvenir au Soldat Inconnu	25 000
Remise en état de cimetières militaires belges et leurs voies d'accès	3 835 000
Identifications, transferts, regroupements, menus travaux, dépenses imprévues	178 150
Total . . . F	10 185 000

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 10 185 000 francs pour 1978 et à 9 700 000 francs pour 1977, soit une majoration de 485 000 francs due à la hausse des prix des matières et des services auxquels il est fait appel pour l'entretien des tombes.

ART. 12.28. — *Union des villes et communes belges.*

Cette subvention témoigne de l'intérêt de l'Etat pour la contribution de l'Union des villes à la documentation des administrations communales.

Montant inchangé.

ART. 12.30. — *Aménagement de locaux à l'usage des services de la Protection civile. — Travaux d'aménagement divers.*

Ce crédit est destiné à couvrir les frais résultant des travaux d'aménagement dans :

1. certains postes fixes, centres de transmission et postes de commandement de province;
2. le poste de commandement national, les colonnes mobiles, les bureaux provinciaux et l'Ecole nationale.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 1 680 000 francs pour 1978 et à 1 500 000 francs pour 1977, soit une majoration de 180 000 francs, due d'une part à la hausse des prix, et d'autre part à la réduction appliquée au crédit de 1977 dans le cadre des mesures de limitation des dépenses de fonctionnement.

ART. 12.32. — *Organisation de cours pour officiers des services d'incendie et pour sapeurs-pompiers. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV, Section particulière, art. 66.07.A.)*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
	1978	1977
121 Algemene werkingskosten	9,5	6,7

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Rekening houdende met de tijdens de vorige jaren opgelopen vertraging in de organisatie der kursussen en teneinde aan een maximum aantal kandidaten toe te laten zo snel mogelijk de vorming en de nodige brevetten te bekomen, dient het volgende in 1978 georganiseerd te worden :

— examens tot afronding van de in 1977 georganiseerde kursussen voor kandidaat beroepsofficier	F 500 000
— kursussen van graad A	4 000 000
— kursussen van graad C	2 500 000
— kursussen voor technicus in brandvoorkoming	800 000
— kursussen voor kandidaat beroepsofficier	1 200 000

Het drukken van de syllabi zal een uitgave met zich mede brengen van 500 000 frank.

De verhoging met 2 800 000 frank is enerzijds te wijten aan de toename van het aantal leerlingen en anderzijds aan de kosten voor het drukken van de syllabi.

ART. 12.34. — *Onderhouds uitgaven van de alarmverspreidingscentra. — Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet. — Onderhoud van een radiotelefonisch net en van de nationale detektieketen.*

Compte tenu du retard accumulé les années précédentes dans l'organisation des cours et afin de permettre à un maximum de candidats d'acquiescer au plus tôt la formation et les brevets nécessaires, il y aurait lieu d'organiser en 1978 :

— les examens clôturant les cours de candidat officier professionnel organisés en 1977	F 500 000
— des cours de degré A	4 000 000
— des cours de degré C	2 500 000
— des cours de technicien en prévention d'incendie	800 000
— des cours de candidat officier professionnel	1 200 000

L'impression de syllabus entraînerait une dépense de 500 000 francs.

La majoration de 2 800 000 francs est due d'une part à l'augmentation du nombre d'élèves et d'autre part aux frais d'impression des syllabus.

ART. 12.34. — *Dépenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte. — Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. — Entretien d'un réseau radiotéléphonique et de la chaîne nationale de détection.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
	1978	1977
123 Specifieke aankopen	4,5	3,3

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

Nationaal burgerlijk alarmeringsnet :

Aanpassings- en onderhoudswerken aan sireneinstallaties en alarmverspreidingscentra uitgevoerd door privé firma's, R.T.T. en N.M.B.S. Toevallige herstellingen, werken in verband met nieuwe sireneopstellingen; elektrische en telefonische aansluitingen : 3 700 000 frank.

Nationale detektieketen :

Aanpassings- en onderhoudswerken aan de installaties (vaste posten) van de nationale detektieketen; reserve- en herstellingsonderdelen voor detektieapparaten : 367 000 frank.

Radiotelefonisch net :

Aanpassings- en onderhoudswerken aan de installaties van het radiotelefonisch en multiplexnet. Reserve- en herstellingsonderdelen voor radiozend- en ontvangsttoestellen en multiplexinstallaties : 403 000 frank.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 4 470 000 frank voor 1978 en tot 3 300 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 1 170 000 frank.

De vermeerdering van dit krediet vloeit hoofdzakelijk voort uit het feit dat het nationaal burgerlijk alarmeringsnet gedurende de vijf volgende jaren geherstructureerd zal worden. De overschakeling van de afstandsbediening over draad naar een afstandsbediening per radiogolf betekent dat bij iedere sireneinstallatie infrastructuurwerken dienen uitgevoerd.

Deze overschakeling zal, eens uitgevoerd, toelaten het op artikel 12.03 ingeschreven krediet, nodig tot het dekken van de uitgaven voortvloeiend uit de huur van de telefonische kringen van de R.T.T., te verminderen.

ART. 12.35. — *Kosten van voorlichting, documentatie en public-relations inzake Civiele Bescherming. (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV, Afzonderlijke Sectie, art. 66.07.A.)*

Réseau national d'alerte civile :

Travaux d'aménagement et d'entretien des installations de sirènes et des centres de diffusion d'alerte exécutés par des firmes privées, R.T.T. et S.N.C.B. Réparation occasionnelles. Travaux d'installation de nouvelles sirènes; jonctions électriques et téléphoniques : 3 700 000 francs.

Chaîne nationale de détection :

Travaux d'aménagement et d'entretien des installations (postes fixes) de la chaîne nationale de détection; pièces de rechange et de réserve pour appareils de détection : 367 000 francs.

Réseau radiotéléphonique :

Travaux d'aménagement et d'entretien des installations du réseau radiotéléphonique et du réseau multiplex. Pièces de rechange et de réserve pour des appareils émetteurs et récepteurs radio et pour les installations multiplex : 403 000 francs.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 4 470 000 francs pour 1978 et à 3 300 000 francs pour 1977, soit une majoration de 1 170 000 francs.

La majoration résulte principalement du fait que le réseau national d'alerte civile sera restructuré pendant les cinq années qui suivent. Le passage de la télécommande par fil à la télécommande par ondes hertziennes nécessite pour chaque sirène, l'exécution de travaux d'infrastructure.

Cette conversion, une fois terminée, permettra de réduire le crédit inscrit à l'article 12.03 en vue de couvrir les dépenses résultant de la location des circuits téléphoniques à la R.T.T.

ART. 12.35. — *Frais d'information, de documentation et de relations publiques en matière de Protection civile. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV, Section particulière, art. 66.07.A.)*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
123 Specifieke aankopen	2,8	0,8	0,8	123 Achats spécifiques.
Het Bestuur van de Civiele Bescherming moet met moderne middelen uitgerust worden om op afdoende wijze zijn taak van informateur van de sedentaire krachten, de mobiele kolonnen en het publiek te kunnen vervullen. Verdeling van het krediet : — Documentatie F 210 000 — Publikaties — Verspreiding 2 465 000 — Betrekkingen met buitenstaanders 105 000 Totaal . . . F 2 780 000 Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 2 780 000 frank voor 1978 en tot 743 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 2 037 000 frank. De stijging van dit krediet is het gevolg van het feit dat de heruitgave van de brochure <i>Brand</i>, bestemd tot de informatie van de bevolking in verband met de brandvoorkoming en voor dewelke een bijzondere aandacht vanwege zowel de gemeentelijke autoriteiten als de bevolking getoond wordt, noodzakelijk is. ART. 12.36. — <i>Uitgaven voor voeding en logies van de vaste en de niet voltijds tewerkgestelde agenten, ingezet bij oefeningen, manoeuvres en preventieve zendingen (art. 34 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954).</i>				
Il importe d'équiper l'Administration de la Protection civile de moyens modernes afin de lui permettre d'accomplir efficacement son rôle d'informateur des forces sédentaires, des colonnes mobiles et du public. Décomposition du crédit : — Documentation F 210 000 — Editions — Diffusion 2 465 000 — Relations extérieures 105 000 Total . . . F 2 780 000 Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 2 780 000 francs pour 1978 et à 743 000 francs pour 1977, soit une majoration de 2 037 000 francs. L'augmentation de ce crédit découle du fait qu'il y a lieu de rééditer la brochure <i>Au Feu</i> destinée à informer la population en matière de prévention des incendies, et pour laquelle un intérêt tout particulier s'est manifesté aussi bien par les autorités communales que par la population. ART. 12.36. — <i>Frais de nourriture et de logement des agents permanents et employés à temps réduit lors d'exercices, de manoeuvres et de missions de prévention (art. 34 de l'arrêté royal du 11 mars 1954).</i>				

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
123 Specifieke aankopen	0,5	0,5	0,5	123 Achats spécifiques.
1. Vaste agenten van de mobiele kolonnen . . . F 90 000 2. Agenten van de provinciale krachten (redding) . . . 28 000 3. Detectieagenten 360 000 Totaal . . . F 478 000 Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 478 000 frank voor 1978 en tot 456 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 22 000 frank te wijten aan de stijging van de kosten voor levensonderhoud. ART. 12.37. — <i>Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de gewetensbezwaarden die werden ingedeeld bij de permanente eenheden van de Civiele Bescherming of aangewezen voor publiekrechtelijke of privaatrechtelijke organen, waarvan onder meer de soldij, de huisvesting, de voeding, het vervoer, de uitrusting, de geneeskundige verzorging, de kosten voor vrijetijdsbesteding en de sociale voordelen (wetten van 3 juni 1964, 22 januari 1969 en 3 juli 1975).</i>				
1. Agents permanents des colonnes mobiles . . . F 90 000 2. Agents des forces provinciales de sauvetage . . . 28 000 3. Agents de détection 360 000 Total . . . F 478 000 Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 478 000 francs pour 1978 et à 456 000 francs pour 1977, soit une majoration de 22 000 francs due à la hausse du coût de la vie. ART. 12.37. — <i>Dépenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par le Ministère de l'Intérieur des objecteurs de conscience affectés, soit aux unités permanentes de la Protection civile, soit aux organismes de droit public ou privé dont notamment : la solde, le logement, la nourriture, le transport, l'équipement, les soins médicaux, les frais de loisirs et les avantages sociaux (lois des 3 juin 1964, 22 janvier 1969 et 3 juillet 1975).</i>				

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
123 Specifieke aankopen	90,0	72,0	74,1	123 Achats spécifiques.
Personeelsuitgaven : Soldij, toelagen F 31 900 000 Kosten voor uitrusting 2 450 000 Vergoedingen die werkelijke lasten, reiskosten, geneeskundige verzorging, enz. dekken 9 950 000 Kosten voor voeding en voor huisvesting 43 000 000				
Dépenses de personnel : Solde, allocations F 31 900 000 Frais d'équipement 2 450 000 Indemnités couvrant des charges réelles, frais de parcours, soins médicaux, etc. 9 950 000 Frais de nourriture et de logement 43 000 000				

Vrijtijdsbesteding en sociale uitgaven	1 350 000
Drukken van formulieren	200 000
Allerlei	1 150 000
Totaal	F 90 000 000

De stijging met 18 000 000 frank is het gevolg van :

- de toename van het aantal gewetensbezwaarden;
- de stijging van de kosten voor zekere prestaties;
- de vermindering van het krediet voor 1977 onder meer opgelegd in het raam van het plan tot beperking der werkingsuitgaven.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (met inbegrip van de uitgaven van de vorige jaren).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1978	1977	1976	
33.61 Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen	1,0	24,1	2,5	33.61 Autres transferts aux ménages.

De uitgaven vermeld in dit artikel zijn de volgende :

1. Schadeloosstelling van derden ingevolge burgerlijke aansprakelijkheid van de Staat voor handelingen van zijn organen of aangestelden van het departement van Binnenlandse Zaken afhangend, met inbegrip van de rijkswacht, wanneer zij, naar luid van artikel 2 van de wet van 2 december 1957, optreedt voor al wat betreft de uitoefening van de administratieve politie, de uitvoering van de wetten en besluiten van algemene politie en voor al wat de openbare orde aangaat.

2. Betaling van kosten voortvloeiend uit de opdracht van de rijkswacht als administratieve politie.

3. Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement.

4. Raad van State : Uitgaven voortvloeiend uit de eventuele toepassing van artikel 11 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State (koninklijk besluit van 12 januari 1973) (vergoedingen voor buitengewone schade ten laste van het departement).

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 1 000 000 frank voor 1978 en tot 24 100 000 frank voor 1977, hetzij een vermindering met 23 100 000 frank.

ART. 33.02. — *Uitgaven met betrekking tot allerhande kosten voortvloeiend uit het fouilleren van luchtreizigers vóór dezen op een Belgische luchthaven aan boord gaan.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1978	1977	1976	
33.62 Andere overdrachten aan instellingen	10,5	10,0	9,9	33.62 Autres transferts aux institutions.

Het fouilleren van de reizigers vóór dezen aan boord gaan in een Belgische luchthaven is een doeltreffende preventiemaatregel welke door de rijkswacht binnen het kader van haar zending van administratieve politie, moet uitgevoerd worden.

Loisirs et dépenses sociales	1 350 000
Impressions de formulaires	200 000
Divers	1 150 000
Total	F 90 000 000

L'augmentation de 18 000 000 de francs résulte :

- de l'accroissement du nombre d'objecteurs de conscience;
- de la hausse du coût de certaines prestations;
- de la réduction du crédit pour 1977 appliquée notamment dans le cadre du plan de limitation des dépenses de fonctionnement.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les dépenses des années antérieures).*

Les dépenses couvertes par le libellé de cet article sont les suivantes :

1. Indemnisation de tiers en raison de la responsabilité civile de l'Etat, du fait d'actes de ses organes ou préposés, relevant du département de l'Intérieur, y compris la gendarmerie lorsqu'elle agit, aux termes de l'article 2 de la loi du 2 décembre 1957, pour tout ce qui concerne l'exercice de la police administrative, l'exécution des lois et arrêtés de police générale et pour ce qui concerne l'ordre public.

2. Paiement des frais exposés par la gendarmerie dans sa mission de police administrative.

3. Contentieux résultant de l'activité administrative du département.

4. Conseil d'Etat : Dépenses résultant de l'application éventuelle de l'article 11 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat par l'arrêté royal du 12 janvier 1973 (indemnités pour dommage exceptionnel à charge du département).

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 1 000 000 de francs pour 1978 et à 24 100 000 francs pour 1977, soit une diminution de 23 100 000 francs.

ART. 33.02. — *Dépenses relatives aux frais généralement quelconques découlant de la fouille des passagers des lignes aériennes avant leur embarquement dans un aéroport belge.*

La fouille des passagers avant leur embarquement dans un aéroport belge constitue une mesure de prévention efficace dont l'exécution revient à la gendarmerie dans le cadre de sa mission de police administrative.

De rijkswacht belast met het fouilleren beschikt nog niet over organiek vrouwelijk personeel. De vrouwen, nodig voor deze taak werden als hulppersonneel aangeworven door het Ministerie van Landsverdediging voor rekening van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Daar het fouilleren van passagiers deel uitmaakt van de zending van administratieve politie en de rijkswacht als dusdanig afhangt van de verantwoordelijkheid van de Minister van Binnenlandse Zaken, behoort het dit krediet in te schrijven op de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 10 500 000 frank voor 1978 en tot 10 000 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 500 000 frank te wijten aan de stijging van de salarissen tengevolge van de evolutie van de index.

ART. 33.03. — *Toelagen aan hen die daden van moed hebben verricht en daarbij het slachtoffer van hun offervaardigheid zijn geworden of aan rechthebbenden van helden die door hun moedige daad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkelijke gevolgen ervan bezweken zijn. — Vergoedingen voor begrafenis kosten.*

La gendarmerie chargée des opérations de fouille ne dispose pas encore du personnel organique féminin. Les visiteuses indispensables ont été recrutées, en qualité de personnel auxiliaire, par le Ministère de la Défense nationale pour le compte du Ministère de l'Intérieur.

Etant donné que la fouille des passagers fait partie de la mission de police administrative pour laquelle la gendarmerie relève de la responsabilité du Ministre de l'Intérieur, il convient d'inscrire ce crédit au budget du Ministère de l'Intérieur.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 10 500 000 francs pour 1978 et à 10 000 000 de francs pour 1977, soit une majoration de 500 000 francs due à la hausse des salaires suite à l'évolution de l'index.

ART. 33.03. — *Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
33.11 Sociale steun aan gezinnen . . .	0,4	0,4	0,4	33.11 Aide sociale aux ménages.

Deze toelagen zijn, elk jaar, de aanvulling van die van het « Carnegie Hero Fund » waarvan de middelen niet toelaten het geheel van de hulp aan de slachtoffers van hun offervaardigheid of aan hun rechthebbenden te bekostigen.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 350 000 frank voor 1978 zoals voor 1977.

Ces allocations complètent chaque année celle du « Carnegie Hero Fund » dont les ressources ne permettent pas de supporter l'intégralité de l'aide à apporter aux victimes d'un acte d'héroïsme ou à leurs ayants droit.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 350 000 francs pour 1978 comme pour 1977.

ART. 33.04. — *Vriendenkring van de overlevenden van Breendonk.*

ART. 33.04. — *Amicale des rescapés de Breendonk.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
33.62 Andere overdrachten aan instellingen	0,1	0,1	0,1	33.62 Autres transferts aux institutions.

Tussenkoms van de Staat ten voordele van de Nationale Vereniging van de overlevenden van Breendonk.

Ongewijzigd bedrag.

Intervention de l'Etat en faveur de l'Association nationale des rescapés de Breendonk.

Montant inchangé.

ART. 33.05. — *Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren).*

ART. 33.05. — *Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge (y compris les dépenses des années antérieures).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
33.41 Overdrachten in verband met militie .	329,5	304,0	281,2	33.41 Transferts relatifs à la milice.

Het gaat om de militievergoedingen toegekend bij toepassing van de wet van 9 juli 1951 gewijzigd bij de wet van 13 juli 1970 en het koninklijk besluit van 17 januari 1964 in uitvoering van de wet, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 mei 1976.

De vermeerdering met 25 500 000 frank is te wijten aan de verhoging van de vergoedingsbedragen ingevolge de stijging van de index.

Il s'agit des indemnités de milice dues en application de la loi du 9 juillet 1951, modifiée par la loi du 13 juillet 1970 et de l'arrêté royal d'exécution du 17 janvier 1964, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 21 mai 1976.

L'augmentation de 25 500 000 francs est due à la majoration du montant des indemnités, suite à la hausse de l'index.

ART. 33.06. — *Terugbetaling aan de N.M.B.S. en andere concessiehoudende maatschappijen van de reisevorderingen afgeleverd aan de familieleden der voor het vaderland gestorven militairen, terechtgestelden en weerstanders, voor het bezoek van de aan de zorgen van de natie overgelaten graven.*

ART. 33.06. — *Remboursement à la S.N.C.B. et autres sociétés concessionnaires des réquisitoires délivrés aux membres de la famille des militaires, fusillés et résistants, morts pour la patrie, pour la visite des tombes laissées aux soins de la nation.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
33.11 Sociale steun aan gezinnen . . .	0,2	0,2	0,1	33.11 Aide sociale aux ménages.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 120 000 frank voor 1978 en tot 105 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 15 000 frank, te wijten aan de tariefverhoging van het gemeenschappelijk vervoer.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 120 000 francs pour 1978 et à 105 000 francs pour 1977, soit une majoration de 15 000 francs due à la hausse des tarifs des transports en commun.

ART. 33.07. — *Koninklijke Vereniging der brandweerkorpsen van België.*

ART. 33.07. — *Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
33.62 Andere overdrachten aan instellingen .	0,1	0,1	0,1	33.62 Autres transferts aux institutions.

De Koninklijke Vereniging der brandweerkorpsen van België groepeerde bijna alle vrijwillige en beroepsbrandweerlieden van het land en haar activiteit strekt tot verdere ontwikkeling van de brandweerdiensten.

La Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique groupe presque tous les pompiers volontaires et professionnels du pays et son activité tend à promouvoir le développement des services d'incendie.

Ongewijzigd bedrag.

Montant inchangé.

ART. 33.08. — *Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden.*

ART. 33.08. — *Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
33.62 Andere overdrachten aan instellingen .	0,1	0,1	0,1	33.62 Autres transferts aux institutions.

Bijdrage aan het Onderstandsfonds van de Nationale Vereniging van brandweerlieden van België.

Subside accordé à la Caisse d'assistance de la Fédération nationale des sapeurs-pompiers de Belgique.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 20 000 frank voor 1978 zoals voor 1977.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 20 000 francs pour 1978 comme pour 1977.

ART. 33.14. — *Toelage aan het Comité van het Monument van Koning Albert aan de IJzer.*

ART. 33.14. — *Subvention au Comité du Monument du Roi Albert à l'Yser.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
33.62 Andere overdrachten aan instellingen .	0,1	0,1	0,1	33.62 Autres transferts aux institutions.

Deze toelage wordt toegekend aan het Comité van het Monument van Koning Albert aan de IJzer om het toe te laten de kosten te dekken in verband met de inrichting van de nationale bedevaart die jaarlijks te Nieuwpoort plaatsgrijpt, evenals met de verwezenlijking en de voorbereiding van de herinneringsplechtigheden die elk jaar in gans het land doorgaan op 17 februari, verjaardag van het overlijden van Koning Albert.

Cette subvention est accordée au Comité du Monument du Roi Albert à l'Yser en vue de lui permettre de couvrir les dépenses inhérentes à l'organisation du pèlerinage national qui a lieu annuellement à Nieuport, ainsi que pour la réalisation et la préparation des cérémonies commémoratives qui se déroulent chaque année dans tout le pays le 17 février, jour anniversaire de la mort du Roi Albert.

Ongewijzigd bedrag.

Montant inchangé.

ART. 33.15. — *Toelage aan de Belgische afdeling van de Raad der Gemeenten van Europa.*

ART. 33.15. — *Subvention à la section belge du Conseil des Communes de l'Europe.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
33.12 Sociale steun : instellingen . . .	0,4	0,4	0,3	33.12 Aide sociale : institutions.

Deze toelage moet aan de Belgische afdeling van de Raad der Gemeenten van Europa toelaten ten volle deel te nemen aan de Europese activiteiten van de lokale besturen. Zodoende vervult ze een taak van openbaar belang die een tussenkomst van de Staat in haar werkingskosten wettigt.

Cette subvention doit permettre à la section belge du Conseil des Communes de l'Europe de participer pleinement aux activités européennes des pouvoirs locaux. Elle remplit ainsi une tâche d'intérêt général qui justifie une intervention de l'Etat dans ses frais de fonctionnement.

Ongewijzigd bedrag.

Montant inchangé.

ART. 33.16. — *Toelage aan de Belgische afdeling van de Europese groepering van Ardennen en Eifel.*

ART. 33.16. — *Subside à la section belge du groupement européen des Ardennes et de l'Eifel.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976
33.62 Andere overdrachten aan instellingen	0,1	0,1	0,1
			33.62 Autres transferts aux institutions.

De Europese vereniging voor Eifel en Ardennen, bestaande uit zes internationale Commissies, heeft als voornaamste doel een werkelijk Europese geest te scheppen en de sociale en evenwichtige economische ontwikkeling te verzekeren in de beschermde omgeving die het « Ardeens Massief » is.

België verwezenlijkt dit objectief door informatie en hulpacties aan de gemeenten gelegen in zijn werkingssector. Voor het ogenblik zullen twee acties gevoerd worden, de ene inzake de problemen van streekbeleid gezien vanuit de hoek van de lokale besturen, de andere met betrekking tot de landelijke inrichting.

Rekening houdend met zijn actie ten gunste van de lokale besturen, past het dat de Staat een financiële steun verleent aan de Belgische afdeling van de Europese groepering voor Eifel en Ardennen.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 15 000 frank voor 1978 zoals voor 1977.

ART. 33.17. — *Bijdrage van de Staat ten gunste van de V.Z.W.D. belast met de voorbereiding en de uitvoering van de feestelijkheden die zullen ingericht worden ter gelegenheid van de 25^e verjaardag van het bewind van Zijne Majesteit Koning Boudewijn. (Pro memorie.)*

L'objectif essentiel du groupement européen des Ardennes et de l'Eifel, composé de six commissions internationales, est de créer un véritable esprit européen et d'assurer le développement social et économique équilibré dans l'environnement sauvegardé qu'est le « massif Ardennais ».

La Belgique concrétise cet objectif par des actions d'information et d'aide aux communes situées dans son secteur d'activités. Dans l'immédiat deux actions seront entreprises, l'une traitant des problèmes de l'environnement vu sous l'angle des pouvoirs locaux, l'autre traitant de l'aménagement rural.

Compte tenu de son action en faveur des pouvoirs locaux, il convient que l'Etat intervienne en vue de soutenir financièrement la section belge du groupement européen des Ardennes et de l'Eifel.

Le montant des dépenses qui seront affectées à charge de cet article sera limité à 15 000 francs pour 1978 comme pour 1977.

ART. 33.17. — *Intervention de l'Etat en faveur de l'A.S.B.I. chargée de préparer et de réaliser les festivités qui seront organisées à l'occasion du 25^e anniversaire du règne de S.M. le Roi Baudouin. (Pour mémoire.)*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976
33.62 Andere overdrachten aan instellingen	—	—	38,3
			33.62 Autres transferts aux institutions.

Pro memorie.

Pour mémoire.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

ART. 41.01. — *Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

ART. 41.01. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	10,0	10,2	—
			412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954.

Het op dit artikel uitgetrokken krediet vertegenwoordigt het aandeel van het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de subsidie die in de Rijksbegroting wordt ingeschreven ten behoeve van het Nationaal Geografisch Instituut, overeenkomstig artikel 12 van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van dit instituut.

Le crédit prévu à cet article représente la quote-part du Ministère de l'Intérieur dans le subside inscrit au budget de l'Etat au profit de l'Institut géographique national, conformément à l'article 12 de la loi du 8 juin 1976 portant création de cet institut.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.

ART. 43.02. — *Bijdrage van de Staat in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelaarsplein.*

ART. 43.02. — *Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la Place des Martyrs.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976
435 Andere specifieke bijdragen	0,1	0,1	0,1
			435 Autres contributions spécifiques.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 5 000 frank voor 1978 zoals voor 1977.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 5 000 francs pour 1978 comme pour 1977.

ART. 43.03. — *Politiescholen. — Deelneming aan politietoonstellingen. — Sportdemonstraties van de politie. — Alle andere activiteiten ter bevordering van de contacten tussen politieformaties zowel in het binnen- als in het buitenland.*

ART. 43.03. — *Ecoles de police. — Participation à des expositions de police. — Manifestations sportives de la police. — Toutes autres activités destinées à promouvoir les contacts entre formations de police tant à l'étranger qu'à l'intérieur du pays.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976
435 Andere specifieke bijdragen	1,7	1,5	1,4
			435 Autres contributions spécifiques.

De subsidies worden aan de trainings- en opleidingscentra voor politieagenten en veldwachters verleend volgens criteria voorzien bij het organiek koninklijk besluit van 3 september 1971.

Les subsides sont octroyés aux centres d'entraînement et d'instruction pour agents de police et gardes champêtres selon des critères prévus par l'arrêté royal organique du 3 septembre 1971.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 1 650 000 frank voor 1978 en tot 1 500 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 150 000 frank.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 1 650 000 francs pour 1978 et à 1 500 000 francs pour 1977, soit une majoration de 150 000 francs.

Deze verhoging wordt verantwoord door het stijgend aantal leerlingen en door de uitbreiding van vervolmakingscyclussen.

Cette majoration se justifie par le nombre croissant des élèves et le développement des cycles de perfectionnement.

ART. 43.04. — *Gemeentefonds (wet van 5 januari 1976, art. 75 en 78).*

ART. 43.04. — *Fonds des communes (loi du 5 janvier 1976, art. 75 et 78).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976
436 Bijdragen voor algemene doeleinden	51 401,1	45 235,5	38 750,0
			436 Contributions à des fins générales.

De wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 voorziet in de instelling vanaf 1 januari 1977 van een nieuw Gemeentefonds.

La loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 prévoit l'institution, à partir du 1^{er} janvier 1977, d'un nouveau Fonds des communes.

Dit fonds zal gestijfd worden luidens de bewoordingen van artikel 75 van voornoemde wet van 5 januari 1976 met een jaarlijkse heffing van 7,65 pct. op de totale lopende belastingsontvangsten van de Staat, daarin begrepen de toegewezen en afgestane ontvangsten doch met uitzondering van de invoerrechten afgedragen aan de Europese Gemeenschappen, verkregen bij de afsluiting van het voorlaatste begrotingsjaar.

Celui-ci est alimenté, aux termes de l'article 75 de la loi du 5 janvier 1976 précitée, par un prélèvement annuel de 7,65 p.c. sur les recettes fiscales courantes totales de l'Etat, y compris les recettes affectées et cédées, mais à l'exclusion des droits de douane transférés aux Communautés européennes, réalisées à la clôture de l'année budgétaire pénultième.

Het totaal van de in overweging te nemen belastingsontvangsten voor 1976 bedraagt 671 908 940 585 frank.

Le total des recettes fiscales à prendre en considération pour 1976 s'élève à 671 908 940 585 francs.

Door toepassing van de voet 7,65 pct. op dit bedrag kan de dotatie van het Gemeentefonds voor 1978 op 51 401 034 000 frank bepaald worden.

L'application du taux de 7,65 p.c. à ce montant permet de fixer à 51 401 034 000 francs la dotation du Fonds des communes de 1978.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 51 401 034 000 frank voor 1978 en tot 45 235 490 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 6 165 544 000 frank.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 51 401 034 000 francs pour 1978 et à 45 235 490 000 francs pour 1977, soit une majoration de 6 165 544 000 francs.

ART. 43.05. — *Fonds der provinciën (wet van 5 januari 1976, art. 74).*

ART. 43.05. — *Fonds des provinces (loi du 5 janvier 1976, art. 74).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976
436 Bijdragen voor algemene doeleinden	6 269,0	5 517,0	4 717,9
			436 Contribution à des fins générales.

De wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 wijzigt vanaf 1 januari 1977 het stelsel tot stijving van het Fonds der provinciën.

La loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 modifie, à partir du 1^{er} janvier 1977, le régime d'alimentation du Fonds des provinces.

Luidens de bewoordingen van artikel 3 van de wet van 17 maart 1965 betreffende het Fonds der provinciën, zoals dit vervangen werd door artikel 74 van de wet van 5 januari 1976, wordt het Fonds der provinciën gestijfd door een jaarlijkse heffing van 0,933 pct. op de totale lopende belastingontvangsten van de Staat, daarin begrepen de toegewezen en afgestane ontvangsten, doch met uitzondering van de invoerrechten afgedragen aan de Europe Gemeenschappen, verkregen bij de afsluiting van het voorlaatste begrotingsjaar.

Het totaal van de in overweging te nemen belastingontvangsten bedraagt 671 908 940 585 frank.

Door toepassing van de voet 0,933 pct. op dit bedrag kan de dotatie van het Fonds der provinciën op 6 268 911 000 frank bepaald worden.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 6 268 911 000 frank voor 1978 en tot 5 516 956 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 751 955 000 frank.

ART. 43.06. — *Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van de agglomeraties en federaties van gemeenten (art. 51 van de wet van 26 juli 1971.)*

(Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV, Afzonderlijke Sectie, art. 66.04.A.)

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
436 Bijdragen voor algemene doeleinden .	200,0	105,0	132,2	436 Contributions à des fins générales.	

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 51 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten wordt te hunnen behoeve een bijzonder krediet uitgetrokken.

Dit krediet moet het mogelijk maken, enerzijds, aan de Brusselse agglomeratie een hulp toe te kennen om in haar behoeften te voorzien en anderzijds, tegemoet te komen in de kosten met betrekking tot de liquidatie van de randfederaties.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 200 000 000 frank voor 1978, en tot 105 000 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 95 000 000 frank.

ART. 43.08. — *Dotatie ten voordele van de stad Brussel (wet van 5 januari 1976, art. 76).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
435 Andere specifieke bijdragen	2 056,1	1 809,5	—	435 Autres contributions spécifiques.	

Luidens artikel 76 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, wordt jaarlijks een dotatie toegekend aan de stad Brussel gelijk aan 4 pct. van het Gemeentefonds; deze dotatie komt ten laste van de Rijksbegroting.

Aangezien de dotatie van het Gemeentefonds voor 1978 51 401 034 000 frank bedraagt, beloopt de dotatie voor hetzelfde jaar ten gunste van de stad Brussel dus $51\,401\,034\,000 \times 0,04$, hetzij 2 056 042 000 frank.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 1 809 420 000 frank voor 1977 en tot 2 056 042 000 frank voor 1978, hetzij een vermeerdering met 246 622 000 frank.

ART. 43.09. — *Terugbetaling aan de gemeenten, hulpcentra « 900 », van de werkingskosten van deze centra.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
435 Andere specifieke bijdragen . . .	102,4	94,0	69,8	435 Autres contributions spécifiques.	

Aux termes de l'article 3 de la loi du 17 mars 1965 relative au Fonds des provinces, tel qu'il est remplacé par l'article 74 de la loi du 5 janvier 1976, le Fonds des provinces est alimenté par un prélèvement annuel de 0,933 p.c. sur les recettes fiscales courantes totales de l'Etat, y compris les recettes affectées et cédées, mais à l'exclusion des droits de douane transférés aux Communautés européennes, réalisées à la clôture de l'année budgétaire pénultième.

Le total des recettes fiscales à prendre en considération pour 1976 s'élève à 671 908 940 585 francs.

L'application du taux de 0,933 p.c. à ce montant permet de fixer à 6 268 911 000 francs la dotation du Fonds des provinces.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 6 268 911 000 francs pour 1978 et à 5 516 956 000 francs pour 1977, soit une majoration de 751 955 000 francs.

ART. 43.06. — *Crédit spécial prévu pour les besoins des agglomérations et des fédérations de communes (art. 51 de la loi du 26 juillet 1971).*

(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV, Section particulière, art. 66.04.A.)

Conformément aux dispositions de l'article 51 de la loi du 26 juillet 1971, organisant les agglomérations et les fédérations de communes, il est prévu un crédit spécial au profit de celles-ci.

Ce crédit doit permettre, d'une part, l'octroi à l'agglomération bruxelloise d'une aide pour couvrir ses besoins et, d'autre part, une intervention dans les frais inhérents à la liquidation des fédérations périphériques.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 200 000 000 de francs pour 1978 et à 105 000 000 de francs pour 1977, soit une majoration de 95 000 000 de francs.

ART. 43.08. — *Dotation au profit de la ville de Bruxelles (loi du 5 janvier 1976, art. 76).*

Aux termes de l'article 76 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976, il est attribué annuellement une dotation à la ville de Bruxelles égale à 4 p.c. du Fonds des communes; cette dotation est à charge du budget de l'Etat.

La dotation du Fonds des communes de 1978 s'élevant à 51 401 034 000 francs, la dotation pour la même année au profit de la ville de Bruxelles est donc de $51\,401\,034\,000 \times 0,04$, soit 2 056 042 000 francs.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 1 809 420 000 francs pour 1977 et à 2 056 042 000 francs pour 1978, soit une majoration de 246 622 000 francs.

ART. 43.09. — *Remboursement aux communes, centres de secours « 900 », des frais de fonctionnement de ces centres.*

Sedert 1 juli 1965 is de terugbetaling der installatie- en werkingskosten voor de centra 900 geregeld bij koninklijk besluit van 2 april 1965 houdende vaststelling van de modaliteiten tot inrichting van de dringende geneeskundige hulpverlening en houdende aanwijzing van de gemeenten als centra van het eenvormig oproepstelsel.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 102 400 000 frank voor 1978 en tot 94 000 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 8 400 000 frank als gevolg van :

- de stijging van de werkingskosten;
 - de stijging van de index;
 - de toename van het aantal der aangestelden;
- waardoor een aanpassing van het krediet aan de huidige noodwendigheden is verantwoord.

ART. 43.11. — *Ontvangstencomplement toe te kennen aan de gemeenten bedoeld in artikel 81 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976. (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV, Afzonderlijke Sectie, art. 66.04.A.)*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976
436 Bijdragen voor algemene doeleinden	164,0	141,1	403,7
			436 Contributions à des fins générales.

De wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 heeft vanaf 1 januari 1977, de artikelen 5, 6 en 7 van de wet van 23 juli 1971 betreffende de samenvoeging van gemeenten en de wijziging van hun grenzen opgeheven.

Nochans luidens haar artikel 81 behouden de gemeenten, die reeds het voorwerp waren van een fusie of van een grenswijziging en die genoten hebben van de aanvullende hulp voorzien bij artikel 5 van voormelde wet van 23 juli 1971, het recht op deze aanvullende hulp tot het beloop van de termijn van 10 jaar, bepaald in hoger vermeld artikel, behoudens indien ze het voorwerp uitmaken van een nieuwe fusie in toepassing van de wet van 23 juli 1971.

De gemeenten die genieten van deze maatregel, hebben ontvangstencomplementen ontvangen gedurende zes jaren, zijnde van 1972 tot 1977. Voor 1978 vertegenwoordigen deze ontvangstencomplementen 10 pct. van de aandelen in het Gemeentefonds, andere dan deze toegekend in het Hulpfonds.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 141 047 000 frank voor 1977 en tot 164 000 000 frank voor 1978, hetzij een vermeerdering met 22 953 000 frank.

ART. 43.12. — *Toelagen aan de gemeenten voor de afbraak van openbare schuilplaatsen die zich op hun grondgebied bevinden.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976
435 Andere specifieke bijdragen	0,3	0,3	0,3
			435 Autres contributions spécifiques.

Het koninklijk besluit van 7 februari 1966, houdende financiële tegemoetkoming van het Rijk in de kosten voor afbraak van sommige openbare schuilplaatsen, bepaalt dat het Rijk tot een beloop van 75 pct. zal bijdragen in de kosten, door de gemeenten gemaakt om openbare schuilplaatsen te slopen die onder de jongste oorlog werden gebouwd.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 250 000 frank voor 1978 als voor 1977.

ART. 43.13. — *Krediet tot dekking van de financiële lasten van de consolidatieleningen van de deficits van de samengevoegde gemeenten (wet van 5 januari 1976, art. 77). (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden naar het Fonds geopend onder Titel IV, Afzonderlijke Sectie, art. 66.06.A.)*

Depuis le 1^{er} juillet 1965, le remboursement des frais d'installation et de fonctionnement des centres 900 est réglé par l'arrêté royal du 2 avril 1965 déterminant les modalités d'organisation de l'aide médicale urgente et portant désignation des communes comme centres du système d'appel unifié.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 102 400 000 francs pour 1978 et à 94 000 000 de francs pour 1977, soit une majoration de 8 400 000 francs résultant :

- de la hausse des frais de fonctionnement;
 - de la hausse de l'index;
 - de l'augmentation du nombre des préposés;
- ce qui justifie une adaptation du crédit aux exigences actuelles.

ART. 43.11. — *Complément de recettes à attribuer aux communes visées à l'article 81 de la loi du 5 janvier 1976, relative aux propositions budgétaires 1975-1976. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV, Section particulière, art. 66.04.A.)*

La loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 a abrogé, à partir du 1^{er} janvier 1977, les articles 5, 6 et 7 de la loi du 23 juillet 1971 concernant la fusion des communes et la modification de leurs limites.

Toutefois, aux termes de son article 81, les communes ayant déjà fait l'objet d'une fusion ou d'une modification de leurs limites et qui ont bénéficié de l'aide complémentaire prévue à l'article 5 de la loi du 23 juillet 1971 susvisée, gardent leurs droits à cette aide complémentaire jusqu'à expiration du délai de 10 ans, prévu à l'article précité, sauf si elles font l'objet d'une nouvelle fusion en application de la loi du 23 juillet 1971.

Les communes bénéficiaires de cette mesure ont obtenu des compléments de recettes pendant six ans, de 1972 à 1977. Pour 1978, ces compléments de recettes représentent 10 p.c. des quotes-parts dans le Fonds des communes, autres que celles attribuées dans les Fonds d'aide.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 141 047 000 francs pour 1977 et à 164 000 000 de francs pour 1978, soit une majoration de 22 953 000 francs.

ART. 43.12. — *Subsides aux communes pour la démolition d'abris publics se trouvant sur leur territoire.*

L'arrêté royal du 7 février 1966 portant intervention de l'Etat dans les frais de démolition de certains abris prévoit que l'Etat interviendra à concurrence de 75 p.c. dans les frais exposés par les communes pour la démolition d'abris publics construits au cours de la dernière guerre.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 250 000 francs pour 1978 comme pour 1977.

ART. 43.13. — *Crédit destiné à couvrir les charges financières des emprunts de consolidation des deficits des communes fusionnées (loi du 5 janvier 1976, art. 77). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV, Section particulière, art. 66.06.A.)*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
435 Andere specifieke bijdragen	550,0	570,0	—	435 Autres contributions spécifiques.

Artikel 77 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 kan de samengevoegde gemeenten machtigen om bij het Gemeentekrediet van België een consolidatielening aan te gaan tot aanzuivering van het tekort op de gewone dienst van hun rekening over het jaar 1975, zoals het door de Koning bepaald wordt.

De interest- en aflossingslasten van de leningen zullen aan de gemeenten worden terugbetaald uit het Fonds tot consolidatie van de tekorten van de samengevoegde gemeenten geopend onder artikel 66.06.A van Titel IV, Afzonderlijke Sectie, en gestijfd door een krediet van 550 miljoen frank. Dat bedrag is vereist voor het dekken, in 1978, van de financiële lasten van die leningen welke terugbetaalbaar zijn in 20 jaar (koninklijk besluit van 11 mei 1976 betreffende het Fonds en de leningen tot consolidatie van de tekorten van de samengevoegde gemeenten).

ART. 43.17. — *Buitengewoon hulpgeld vanwege het Rijk aan de lokale besturen met het oog op speciale zendingen of toestanden (pro memorie). (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het Fonds geopend op Titel IV, Afzonderlijke Sectie, art. 66.03.A.)*

L'article 77 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 permet d'autoriser les communes fusionnées à contracter auprès du Crédit communal de Belgique, un emprunt de consolidation pour apurer le déficit tel que défini par le Roi, que présente au service ordinaire leur compte de l'année 1975.

Les charges d'intérêts et d'amortissement des emprunts seront remboursées aux communes par le Fonds de consolidation des déficits des communes fusionnées ouvert à l'article 66.06.A du Titre IV, Section particulière, et alimenté par le crédit de 550 millions de francs. Ce montant est nécessaire pour couvrir, en 1978, les charges financières de ces emprunts qui sont remboursables en 20 ans (arrêté royal du 11 mai 1976 relatif au Fonds et aux emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées).

ART. 43.17. — *Aide extraordinaire de l'Etat aux pouvoirs locaux pour missions ou situations spéciales (pour mémoire). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV, Section particulière, art. 66.03.A.)*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
436 Bijdragen voor algemene doeleinden . . .	—	—	185,0	436 Contributions à des fins générales.

Pro memorie.

Pour mémoire.

ART. 43.19. — *Toelage aan het Instituut Administratie-Universiteit.*

ART. 43.19. — *Subside à l'Institut Administration-Université.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
435 Andere specifieke bijdragen	0,1	0,1	0,1	435 Autres contributions spécifiques.

Deze toelage is bestemd om het Instituut Administratie-Universiteit te helpen bij het inrichten van colloquia en seminaries ten behoeve van mandatarissen en leidinggevende ambtenaren van provinciale en gemeentelijke administraties.

Deze activiteit helpt de lokale besturen bij het voorbereiden van de aan de gang zijnde mutaties.

Het Instituut neemt tevens deel aan de studies uitgevoerd door het departement van Binnenlandse Zaken.

Het geheel van deze activiteiten vormt een opdracht van algemeen belang, die een tussenkomst van de Staat verantwoordt.

Ongewijzigd bedrag.

ART. 43.20. — *Toelagen aan de intercommunale verenigingen en gemeenten tot dekking van ontwateringskosten.*

Le subside est destiné à aider l'Institut Administration-Université qui organise des colloques et séminaires de formation et de perfectionnement destinés aux mandataires et fonctionnaires dirigeants des administrations provinciales et communales.

Cette activité aide les pouvoirs régionaux et locaux à préparer les mutations en cours.

L'Institut participe également à des études menées par le département de l'Intérieur.

L'ensemble de ces activités représente une mission d'intérêt général qui justifie une intervention de l'Etat.

Montant inchangé.

ART. 43.20. — *Subsides aux intercommunales et communes pour couvrir les dépenses de démergement.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
435 Andere specifieke bijdragen	105,2	100,0	93,2	435 Autres contributions spécifiques.

De aanzienlijke lasten veroorzaakt door de bouw en de exploitatie van de installaties, bestemd tot het verzekeren van de bescherming der gemeenten genoemd met ontwatering en die de genoemde gemeenten terugkregen door het vorderen van een belasting, worden sedert 1969 door de Staat gedragen. Zijn tussenkomst vertegenwoordigt 3/4 van de exploitatiekosten en 2/3 van de financiële lasten.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 105 200 000 frank voor 1978 en tot 100 000 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering van 5 200 000 frank.

Les importantes charges occasionnées par la construction et l'exploitation des ouvrages destinés à assurer la protection des communes dites à démergement, et que précédemment lesdites communes récupéraient par une taxe, sont depuis 1969 supportées par l'Etat. Son intervention représente 3/4 des charges d'exploitation et 2/3 des charges financières.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 105 200 000 francs pour 1978 et à 100 000 000 de francs pour 1977, soit une majoration de 5 200 000 francs.

ART. 43.21. — *Stijving van het Speciaal Fonds ingesteld ten bate van zekere gemeenten. (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het Fonds geopend op Titel IV, Afzonderlijke Sectie, art. 60.05.A.)*

ART. 43.21. — *Alimentation du Fonds spécial institué au profit de certaines communes. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV, Section particulière, art. 60.05.A.)*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
436 Bijdrage voor algemene doeleinden .	1 000,0	—	—		436 Contribution à des fins générales.

Dit Fonds ingesteld bij artikel 170 van het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978 (Stuk Kamer van Volksvertegenwoordigers, zitting 1977-1978, 113, nr. 1) zal in de plaats komen van het gewezen Fonds bedoeld in artikel 358 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, welk artikel werd opgeheven bij artikel 83 van de wet van 25 juni 1973 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

Voormeld artikel 170 regionaliseert het Speciaal Fonds volgens gelijkaardige regelen als die welke voor het Gemeentefonds gelden.

De omslagmaatstaven zullen door de Koning worden bepaald op voorstel van de Ministercomités voor Gewestelijke Aangelegenheden.

Tot in 1977 kwamen de kredieten betreffende het Speciaal Fonds voor onder artikel 66.02.A van Titel IV, Afzonderlijke Sectie.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Personeelsuitgaven voor de niet-voltijds tewerkgestelde agenten van de Civiele Bescherming (met inbegrip van de retributies geheven door het Postcheckambt).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
00 Niet verdeeld	18,5	17,0	19,4		00 Non ventilé.

A. Uitgaven in verband met de aanwerving en de opleiding van de niet-voltijds tewerkgestelde agenten van de Civiele Bescherming.

De hierna vermelde uitgaven bevatten de retributies geheven door het Postcheckambt bij de betaling per assignatie, van de toelagen en vergoedingen aan het niet-voltijds personeel, de ambulante instructeurs en aan de leerlingen van de school.

1. Nationale en provinciale interventiekrachten.

Prestatietoelagen voor de agenten en de instructeurs, de reiskosten inbegrepen : 15 700 000 frank.

2. Nationale School.

(Art. 16 en art. 41 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 — Ministeriële besluiten van 10 januari 1957 en 1 augustus 1956.)

Prestatietoelagen aan de leerlingen. Compensatietoelagen, bij ministerieel besluit van 30 december 1963 op 300 frank per dag gebracht : 720 000 frank.

Dagvergoedingen op 110 frank per dag gebracht en kinderbijslagen : 616.000 frank.

Reiskosten : 44 000 frank.

3. Geneeskundige onderzoeken.

Vergoeding voor loonverlies van het niet-voltijds personeel dat voor de onderzoeken naar lichamelijke geschiktheid door de administratieve gezondheidsdienst opgeroepen wordt (art. 22 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954) met inbegrip van de reis- en verblijfkosten (ministerieel besluit van 2 februari 1953) : 460 000 frank.

Ce Fonds, institué par l'article 170 du projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1977-1978 (Doc. Chambre des Représentants, session de 1977-1978, 113, n° 1) est destiné à remplacer l'ancien Fonds prévu à l'article 358 du Code des impôts sur les revenus, disposition qui a été abrogée par l'article 83 de la loi du 25 juin 1973 modifiant le Code des impôts sur les revenus.

L'article 170 précité réalise la régionalisation du Fonds spécial selon des règles analogues à celles qui sont prévues pour le Fonds des communes.

Les critères de répartition seront fixés par le Roi sur proposition des Comités ministériels des Affaires régionales.

Jusqu'en 1977, les crédits relatifs au Fonds spécial figuraient à l'article 66.02.A du Titre IV, Section particulière.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Dépenses de personnel pour les agents employés à temps réduit de la Protection civile (y compris les taxes prélevées par l'Office des Chèques postaux).*

A. Dépenses résultant du recrutement et de l'instruction des agents de la Protection civile employés à temps réduit.

Les dépenses reprises ci-après comprennent les taxes prélevées par l'Office des Chèques postaux lors du paiement par assignation des allocations et indemnités dues aux employés à temps réduit, aux instructeurs itinérants et aux élèves de l'école.

1. Forces d'intervention nationales et provinciales.

Allocations de prestations pour les agents et les instructeurs, y compris les frais de déplacement : 15 700 000 francs.

2. Ecole nationale.

(Art. 16 et art. 41 de l'arrêté royal du 11 mars 1954 — Arrêtés ministériels des 10 janvier 1957 et 1^{er} août 1956.)

Allocations de prestation aux élèves. Allocations compensatoires portées par arrêté ministériel du 30 décembre 1963 à 300 francs par jour : 720 000 francs.

Indemnités journalières portées à 110 francs par jour et allocations familiales : 616.000 francs.

Frais de parcours : 44 000 francs.

3. Examens médicaux.

Dédommagement pour perte de salaire du personnel employé à temps réduit qui subit les examens d'aptitude physique au service de santé administratif (art. 22 de l'arrêté royal du 11 mars 1954) y compris les frais de parcours et de séjour (arrêté ministériel du 2 février 1953) : 460 000 francs.

B. Bijkomende prestaties van de niet-voltijds tewerkgestelde agenten ter gelegenheid van preventieve hulpverlening : 960 000 frank.

De stijging met 1 500 000 frank is het gevolg van de vermindering van het krediet voor 1977 onder meer opgelegd in het raam van het plan tot beperking der werkingskosten.

ART. 01.04. — *Verskillende uitgaven met betrekking tot de omvorming van de lokale structuren en tot de regionalisatie (pro memorie).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
123 Specifieke aankopen	—	0,5	0,5		123 Achats spécifiques.

Vermindering : 500 000 frank.

ART. 01.05. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de gehele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.*

B. Prestations supplémentaires à fournir par les agents employés à temps réduit lors des missions de secours préventif : 960 000 francs.

L'augmentation de 1 500 000 francs résulte de la réduction du crédit pour 1977 appliquée notamment dans le cadre du plan de limitation des dépenses de fonctionnement.

ART. 01.04. — *Dépenses diverses relatives à la refonte des structures locales et à la régionalisation (pour mémoire).*

Réduction : 500 000 francs.

ART. 01.05. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget, les charges résultant de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
01 Niet economisch verdeeld	37,0	56,7	—		01 Non réparti économiquement.

ART. 01.06. — *Verskillende uitgaven met betrekking tot de studie en de verwezenlijking van de verzameling statistische gegevens betreffende het beleid van de regionale en lokale besturen.*

ART. 01.06. — *Dépenses diverses relatives à l'étude et à la réalisation de la collecte de renseignements statistiques concernant la gestion des pouvoirs régionaux et locaux.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
01 Niet economisch verdeeld	10,5	10,0	10,0		01 Non réparti économiquement.

Zoals de vorige jaren, zal ook in 1978 statistische informatie ingezameld worden. Een belangrijk deel hiervan, met betrekking op de gemeentefinanciën, geschiedt in samenwerking met de subregionale centra voor informatieverwerking, overeenkomstig de wet van 18 juli 1972, houdende goedkeuring van de hoofdlijnen van het plan.

De verhoging met 500 000 frank vloeit voort uit het feit dat de tot nu toe gratis verleende diensten door het centrum voor technische informatie van het Ministerie van Economische Zaken, per 1 januari 1978 aan het departement aangerekend zullen worden.

ART. 01.07. — *Allerhande uitgaven met betrekking tot de uitbating van een helihulpdienst.*

Comme les années précédentes, il sera procédé en 1978 à la collecte d'informations statistiques. Une partie importante de celles-ci, ayant trait aux finances communales, est traitée en collaboration avec les centres d'informatique sous-régionaux, conformément à la loi du 18 juillet 1972 portant l'approbation des lignes de force du plan.

La majoration de 500 000 francs résulte du fait que les services fournis jusqu'ici gratuitement par le centre d'information technique du Ministère des Affaires économiques, seront facturés au département à partir du 1^{er} janvier 1978.

ART. 01.07. — *Dépenses généralement quelconques relatives à l'exploitation d'un service hélisecours.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
01 Niet economisch verdeeld	10,6	10,0	8,6		01 Non réparti économiquement.

De voornaamste uitgaven die op dit krediet moeten worden aangerekend zijn :

- de kosten van de vluchten;
- de wedden en vergoedingen van het personeel;
- de wedden van de geneesheren die aan de universitaire klinieken moeten terugbetaald worden;
- de verzekering van het vliegend personeel en van de vervoerde personen;
- de onderhouds- en herstellingskosten van de helicopter.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 10 600 000 frank voor 1978 en tot 9 944 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 656 000 frank te wijten aan de stijging van de onderhoudskosten van de helicopter, vooral wat de wisselstukken betreft.

Les dépenses qui sont imputées à cet article sont principalement :

- les frais de vol;
- les traitements et indemnités du personnel;
- les traitements des médecins à rembourser aux cliniques universitaires;
- l'assurance du personnel volant et des personnes transportées;
- les frais d'entretien et de réparation de l'hélicoptère.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 10 600 000 francs pour 1978 et à 9 944 000 francs pour 1977, soit une majoration de 656 000 francs due à la hausse des frais d'entretien de l'hélicoptère, surtout en ce qui concerne les pièces de rechange.

SECTIE 32.
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN.
Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.09. — *Bijdrage in de kosten van laboratoria belast met onderzoeken betreffende brandvoorkoming. (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV, Afzonderlijke Sectie, art. 66.07.A.)*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1978	1977	1976	
3362 Andere overdrachten	2,3	2,6	2,2	3362 Autres transferts.

Laboratorium van professor Herpol : Universiteit van Gent — Onderzoek en studiën over de weerstand van materialen tegen brand. Voorkoming, opsporing en bestrijding van branden. Programma der onderzoeken door het enige laboratorium in het land uitgerust om studies in verband met brandvoorkoming uit te voeren.

In 1978 zal het tweede vijfjarenplan (1978 tot 1982) van start gaan.

Dit plan zal tot doel hebben :

1. aanvaardbare oplossingen en duidelijke richtlijnen, berekeningsmethodes, enz. beschikbaar te stellen ten behoeve van al degenen, die in diverse organismen en meer bepaaldelijk in de overheidsdiensten, verantwoordelijkheden te nemen hebben t.o.v. de brandveiligheid;
2. aan het departement de mogelijkheid te bieden in de sector van de brandveiligheid een onmisbare taak van voorlichting te vervullen.

Het programma van dit tweede vijfjarenplan bevat volgende punten : onderzoek van betonvloeren, weerstand tegen brand van zuilen, onderzoek op balken, onderzoek van de zelfontbranding, onderzoek naar verandering in functie van de temperatuur van de karakteristieken van bouwmaterialen.

De totale kost van 11 825 000 frank is als volgt gespreid voor dit tweede vijfjarenplan :

1978 — 2 290 000 frank;
1979 — 2 365 000 frank;
1980 — 2 365 000 frank;
1981 — 2 415 000 frank;
1982 — 2 390 000 frank.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 2 507 000 frank voor 1977 en tot 2 290 000 frank voor 1978, hetzij een vermindering met 217 000 frank.

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 01.
KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIEL).
Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1978	1977	1976	
742 Aankoop van ander materieel	0,3	0,3	0,3	742 Achat d'autre matériel.
741 Aankoop van vervoermaterieel	0,4	0,5	0,4	741 Achat de matériel de transport.
	0,7	0,8	0,7	

SECTION 32.
RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS.
Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.09. — *Intervention dans les frais des laboratoires effectuant des recherches relatives à la prévention en matière d'incendie. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV, Section particulière, art. 66.07.A.)*

Classification économique :

Laboratoire du professeur Herpol : Université de Gand — Recherches et études sur la résistance des matériaux au feu. Prévention, détection et lutte contre les incendies. Programme des recherches par le seul laboratoire du pays spécialisé dans les études de prévention d'incendie.

En 1978 débutera le deuxième plan quinquennal (1978 à 1982).

Ce plan aura comme objet :

1. mettre des solutions acceptables, des directives, des méthodes de calcul, etc. à la disposition de toutes les personnes qui, dans divers organismes et principalement dans les services publics, sont nantis d'une responsabilité quelconque en matière de protection contre le feu;
2. fournir au département les moyens de remplir sa tâche indispensable d'information dans le secteur de la protection contre le feu.

Le programme de ce second plan quinquennal comprend les points suivants : étude des sols en béton, résistance des colonnes au feu, étude des poutres, étude de phénomènes de la combustion spontanée, étude des modifications de caractéristiques des matériaux de construction en fonction de la température.

Le coût total de 11 825 000 francs de ce second plan quinquennal se répartit comme suit :

1978 — 2 290 000 francs;
1979 — 2 365 000 francs;
1980 — 2 365 000 francs;
1981 — 2 415 000 francs;
1982 — 2 390 000 francs.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 2 507 000 francs pour 1977 et à 2 290 000 francs pour 1978, soit une diminution de 217 000 francs.

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 01.
DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE L'INTERIEUR.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).
Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	F	120 000
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.		50 000
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.		100 000
4. Aankoop van vervoermiddelen te land		370 000
Totaal	F	640 000

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 640 000 frank voor 1978 en tot 740 000 frank voor 1977, hetzij een vermindering met 100 000 frank.

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 61.01. — *Stijping van het interventiefonds van de Civiele Bescherming, gecreëerd onder Titel IV — Afzonderlijke Sectie, artikel 60.02.A.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1978	1977	1976
611 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid	6,0	8,0	44,8

Het ingeschreven bedrag is bestemd tot het stijven van het interventiefonds van de Civiele Bescherming, geopend onder artikel 60.02.A van Titel IV — Afzonderlijke Sectie.

Rekening houdend met het feit dat het fonds ook nog gestijfd wordt door zekere kosten verhaald bij toepassing van artikel 85 van de wet van 24 december 1976, betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977 en door andere verplichte recuperaties, werd de bijdrage van de Staat tot 6 000 000 frank teruggebracht.

ART. 61.02. — *Stijping van het fonds voor eerste hulp, gecreëerd onder Titel IV — Afzonderlijke Sectie, artikel 60.03.A (pro memorie).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1978	1977	1976
611 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid	—	6,0	100,0

Het ingeschreven bedrag zal gestort worden op het fonds geopend onder het artikel 60.03.A van Titel IV — Afzonderlijke Sectie, ten einde ter hulp te komen aan slachtoffers van een ramp of van een rampspoedige gebeurtenis.

Daar het per 31 december 1977 beschikbare saldo op het onder artikel 60.03.A vermelde fonds voldoende geacht wordt, hoeft er geen krediet ingeschreven te worden op artikel 61.02.

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	F	120 000
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.		50 000
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		100 000
4. Achat de moyens de transport terrestre		370 000
Total	F	640 000

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 640 000 francs pour 1978 et à 740 000 francs pour 1977, soit une diminution de 100 000 francs.

SECTION 31.

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR PROPREMENT DIT.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 61.01. — *Alimentation du fonds d'intervention de la Protection civile, créé au Titre IV — Section particulière, article 60.02.A.*

Le crédit est destiné à alimenter partiellement le fonds d'intervention de la Protection civile, ouvert à l'article 60.02.A du Titre IV — Section particulière.

Compte tenu du fait que le fonds est alimenté, d'une part par le recouvrement de certains frais en application de l'article 85 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977 et, d'autre part, par d'autres récupérations imposées, la quote-part de l'Etat a pu être ramenée à 6 000 000 de francs.

ART. 61.02. — *Alimentation du fonds de premiers secours, créé au Titre IV — Section particulière, article 60.03.A (pour mémoire).*

Le crédit de cet article est destiné à alimenter le fonds ouvert à l'article 60.03.A du Titre IV — Section particulière, afin de pouvoir venir en aide aux sinistrés d'une catastrophe ou d'un événement calamiteux.

Le solde disponible au 31 décembre 1977 du fonds prévu à l'article 60.03.A ayant été jugé suffisant, aucun crédit n'est sollicité à l'article 61.02.

ART. 61.03. — *Deelneming van de Staat in de financiering van het Fonds voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweer- en hulpdiensten (art. 12 van de wet van 31 december 1963 en koninklijk besluit van 8 november 1967).*

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening van genoemd fonds ingeschreven onder artikel 60.04.A van Titel IV — Afzonderlijke Sectie.)

ART. 61.03. — *Participation de l'Etat au financement du Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours (art. 12 de la loi du 31 décembre 1963 et arrêté royal du 8 novembre 1967).*

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte dudit fonds inscrit à l'article 60.04.A du Titre IV — Section particulière.)

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
611 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid	112,0	130,0	110,0	611 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Programma van reorganisatie van de brandweerdiensten.

Voortzetting van de procedure van aankoop door globalisering van de overeenkomsten tot aankoop, door de Staat, van brandweermaterieel voor de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten.

In het basisprogramma voor 1978 wordt een krediet van 112 000 000 frank voor de aanschaffing en de vervanging van materieel van divers type opgenomen in de bijlage 2 van het koninklijk besluit van 8 november 1967 en nodig tot het vervullen van de door de wetten en reglementen opgelegde opdrachten.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

ART. 63.02. — *Bijdrage van het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de uitgaven veroorzaakt aan de gemeenten door de installatie en de uitrusting van de hulpcentra « 900 ».*

(De betaling kan rechtstreeks aan de leveranciers geschieden.)

Programme de réorganisation des services d'incendie.

Continuation de la procédure d'achat par globalisation des marchés pour l'acquisition par l'Etat de matériel d'incendie destiné aux agglomérations, aux fédérations de communes et aux communes.

Au programme de base de 1978 il est prévu un crédit de 112 000 000 de francs pour l'acquisition et le remplacement de divers types de matériel repris à l'annexe 2 de l'arrêté royal du 8 novembre 1967, et nécessaires aux services d'incendie pour l'accomplissement des missions imposées par les lois et règlements.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

ART. 63.02. — *Intervention du Ministère de l'Intérieur dans les dépenses occasionnées aux communes pour l'installation et l'équipement des centres de secours « 900 ».*

(Le paiement pourra être effectué directement aux fournisseurs.)

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
635 Overige investeringsbijdragen	10,2	9,9	5,3	635 Autres contributions d'investissements.

Sedert 1 juli 1965 is de kwestie van de terugbetaling der installatie- en werkingskosten der centra 900 geregeld bij het koninklijk besluit van 2 april 1965 houdende vaststelling van de modaliteiten tot inrichting van de dringende geneeskundige hulpverleningen en houdende aanwijzing van de gemeenten als centra van het eenvormig oproepstelsel.

Voorheen vielen alleen de werkingskosten ten laste van het departement van Binnenlandse Zaken, terwijl de installatiekosten gedragen werden door het departement van Volksgezondheid.

Het krediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiend uit het verder zetten van het programma tot aanpassing van de hulpcentra 900 aan de reële noden.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 10 150 000 frank voor 1978 en tot 9 819 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 331 000 frank te wijten aan :

- de stijging van de prijzen;
- de nieuwe kontrakten voor de in 1976 geïnstalleerde centrales;
- de stijging, vanaf 1 maart 1977, der R.T.T.-tarieven.

ART. 63.06. — *Aanschaffing van materieel voor de installatie en de uitrusting van de hulpcentra « 900 » die functioneren in de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten.*

Economische classificatie :

635 Andere investeringsbijdragen.

Oorspronkelijk programma : 6 250 000 frank.

Aangepast programma : 114 843 257 frank.

Depuis le 1^{er} juillet 1965, la question du remboursement des frais d'installation et de fonctionnement des centres 900 est réglée par l'arrêté royal du 2 avril 1965 déterminant les modalités d'organisation de l'aide médicale urgente et portant désignation des communes comme centres du système d'appel unifié.

Précédemment, seuls les frais de fonctionnement étaient à charge du département de l'Intérieur, les frais d'installation étant supportés par le département de la Santé publique.

Le crédit est destiné à faire face aux dépenses résultant de la continuation du programme d'adaptation de l'équipement des centres de secours 900 aux besoins réels.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 10 150 000 francs pour 1978 et à 9 819 000 francs pour 1977, soit une majoration de 331 000 francs due :

- à la hausse des prix;
- aux nouveaux contrats pour les centraux installés en 1976;
- à la hausse des tarifs R.T.T. à partir du 1^{er} mars 1977.

ART. 63.06. — *Acquisition de matériel destiné à l'installation et à l'équipement des centres de secours « 900 » fonctionnant dans les agglomérations, les fédérations de communes et les communes.*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissements.

Programme initial : 6 250 000 francs.

Programme ajusté : 114 843 257 francs.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige jaren	F	32 382 257
Vastleggingen 1976		27 962 485
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977		498 515
Aangepaste kredieten 1977		24 000 000
Nieuwe machtigingen 1978		30 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	114 843 257

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975	F	9 303 741
Ordonnanceringen 1976		—
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977		12 200 000
Aangepaste kredieten 1977		30 000 000
Nieuwe machtigingen 1978		25 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	76 503 741

Dit krediet moet het vervolledigen van het programma tot vernieuwing van de versleten telefonische installaties van de centra « 900 » toelaten.

De installaties bestemd voor de oproepcentra van Mechelen, Marchen-Famenne en Aarlen vereisen een vastleggingskrediet van 30 000 000 frank.

Her ordonnanceringskrediet van 25 000 000 frank is bestemd tot het dekken van de uitgaven voortvloeiend uit de verbintenissen van de vorige jaren.

ART. 63.07. — *Toelagen aan de agglomeraties, aan de federaties van gemeenten en aan de gemeenten voor het aanschaffen van bijzonder materieel betreffende de werking van brandweer- en hulpdiensten.*

Economische classificatie :

635 Andere investeringsbijdragen.

Oorspronkelijk programma : 31 000 000 frank.

Aangepast programma : 155 596 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige jaren	F	30 975 000
Vastleggingen 1976		51 621 000
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977		—
Aangepaste kredieten 1977		72 000 000
Nieuwe machtigingen 1978		1 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	155 596 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975	F	—
Ordonnanceringen 1976		—
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977		—
Aangepaste kredieten 1977		65 000 000
Nieuwe machtigingen 1978		60 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	125 000 000

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van bijzonder materieel in de zin bedoeld in het koninklijk besluit van 23 maart 1970, rechtstreeks aangekocht door de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten die over een brandweerdienst beschikken en waarvoor de Staat toelagen verleent tot 75 pct. of 50 pct. van de aankooprij.

Het ordonnanceringskrediet van 60 000 000 frank is bestemd tot het dekken, ten belope van 59 miljoen frank, van de uitgaven voortvloeiend uit de lopende vastleggingen en ten belope van 1 miljoen frank, van de uitgaven die zullen voortvloeien uit de nieuwe verbintenissen.

Engagements :

Engagements 1975 et années antérieures	F	32 382 257
Engagements 1976		27 962 485
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977		498 515
Crédits ajustés 1977		24 000 000
Autorisations nouvelles 1978		30 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	114 843 257

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975	F	9 303 741
Ordonnancements 1976		—
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977		12 200 000
Crédits ajustés 1977		30 000 000
Autorisations nouvelles 1978		25 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	76 503 741

Ce crédit doit permettre d'achever le programme de renouvellement des installations téléphoniques usagées des centres « 900 ».

Les installations destinées aux centres d'appel de Malines, Marchen-Famenne et Arlon, nécessiteront un crédit d'engagement de 30 000 000 de francs.

Le crédit d'ordonnancement de 25 000 000 de francs est destiné à couvrir les dépenses résultant des engagements des années antérieures.

ART. 63.07. — *Subventions aux agglomérations, aux fédérations de communes et aux communes pour l'acquisition de matériel spécial concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours.*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissements.

Programme initial : 31 000 000 de francs.

Programme ajusté : 155 596 000 francs.

Engagements :

Engagements 1975 et années antérieures	F	30 975 000
Engagements 1976		51 621 000
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977		—
Crédits ajustés 1977		72 000 000
Autorisations nouvelles 1978		1 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	155 596 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975	F	—
Ordonnancements 1976		—
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977		—
Crédits ajustés 1977		65 000 000
Autorisations nouvelles 1978		60 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	125 000 000

Il s'agit d'un crédit destiné à l'acquisition de matériel spécial au sens de l'arrêté royal du 23 mars 1970, acquis directement par les agglomérations, les fédérations de communes et les communes qui disposent d'un service d'incendie et subventionné par l'Etat à concurrence de 75 p.c. ou 50 p.c. du prix d'achat.

Le crédit d'ordonnancement de 60 000 000 de francs est destiné à couvrir, à concurrence de 59 millions de francs, les dépenses résultant des engagements en cours et à concurrence de 1 million de francs, les dépenses qui résulteront des nouveaux engagements.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

ART. 72.01. — *Werken voor de bouw en de inrichting van installaties voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming* (pro memorie).

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het land.
Oorspronkelijk programma : 30 900 000 frank.
Aangepast programma : 60 869 421 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige jaren	F	60 676 834
Vastleggingen 1976		192 587
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977		—
Aangepaste kredieten 1977		—
Nieuwe machtigingen 1978		—

Nieuw ordonnanceringsplafon F 60 869 421

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en vorige	F	57 463 244
Ordonnanceringen 1976		207 794
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977		100 000
Aangepaste kredieten 1977		1 000 000
Nieuwe machtigingen 1978		—

Nieuw ordonnanceringsplafon F 58 771 038

Voor 1978 hoeft er noch een vastleggingskrediet, noch een ordonnanceringskrediet uitgetrokken te worden.

De overdracht van het ordonnanceringskrediet van 1977 zal het aanzuiveren van het saldo van de lopende vastleggingen toelaten.

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :	1978	1977	1976	Classification économique :
742 Aankoop ander materieel	23,5	20,2	20,2	742 Achat d'autre matériel.
741 Aankoop vervoermaterieel	1,5	1,6	0,6	741 Achat de matériel de transport.
	25,0	21,8	20,8	

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

AARD DER UITGAVEN	Lit. 2	Lit. 3	Lit. 4	Lit. 5	TOTALEN
NATURE DES DEPENSES	Administration centrale	Provinciale gouvernementen en arrondissementen — Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	Raad van State — Conseil d'Etat	Vaste Commissie voor taaltoezicht — Commission permanente de contrôle linguistique	TOTAUX

1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. — <i>Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.</i>	3 660	3 789	1 240	282	8 971
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. — <i>Achat de machines non livrables par l'O.C.F.</i>	50	420	250	120	840
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. — <i>Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.</i>	7 579	5 191	760	22	13 552
4. Aankoop van vervoermiddelen te land. — <i>Achat de moyens de transport terrestre</i>	874	600	—	—	1 474
Totaal. — Totaux	12 163	10 000	2 250	424	24 837

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de bâtiments dans le pays.

ART. 72.01. — *Travaux de construction et d'aménagement d'installations pour l'infrastructure de la Protection civile* (pour mémoire).

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.
Programme initial : 30 900 000 francs.
Programme ajusté : 60 869 421 francs.

Engagements :

Engagements 1975 et années antérieures	F	60 676 834
Engagements 1976		192 587
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977		—
Crédits ajustés 1977		—
Autorisations nouvelles 1978		—

Plafond nouveau d'engagement F 60 869 421

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	F	57 463 244
Ordonnancements 1976		207 794
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977		100 000
Crédits ajustés 1977		1 000 000
Autorisations nouvelles 1978		—

Plafond nouveau d'ordonnancement F 58 771 038

Il n'y a pas lieu d'inscrire des crédits d'engagement, ni d'ordonnancement pour 1978.

Le report du crédit d'ordonnancement de 1977 permettra l'apurement du solde des engagements en cours.

Achat de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

Zijn op littera 2, in deze bedragen begrepen :

74.01.21. Aanschaffen van vervangingsmachines en meubilair : 1 510 000 frank.

— Machines, meubilair en allerhande materieel voor de diensten van de Civiele Bescherming : 650 000 frank.

— Meubilair voor het logeren van de gewetensbezwaarden : 1 500 000 frank.

74.01.23. Dit krediet behelst de aankopen voor :

1. Het hoofdbestuur : 799 000 frank.

2. De Civiele Bescherming :

— Detectie en alarmering : 2 655 000 frank;

— Brandweerdiensten : 100 000 frank;

— Nationale School : 100 000 frank;

— Mobiele colonnes : 1 500 000 frank;

— School voor het vuur : 1 000 000 frank;

— Grote wachten : 1 125 000 frank.

3. De Algemene Rijkspolitie : dienst voor de gewetensbezwaarden : 300 000 frank.

74.01.24. Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Hoofdbestuur : vervanging van één dienstwagen van het departement : 200 000 frank.

2. Algemene Rijkspolitie : aankoop van vier voertuigen bestemd voor de dienst voor de gewetensbezwaarden : 674 000 frank.

Zijn, op littera 3, in deze bedragen begrepen :

74.01.31. Diverse aankopen : vervangingsstukken en nieuwe aankopen ten voordele van de provinciale gouvernementen alsmede uitrusting van de arrondissementscommissariaten : 3 789 000 frank.

74.01.33. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten : Aankoop van speciale benodigdheden, meubileringsvoorwerpen, tapijten, elektrische apparaten voor de ambtswoningen van de gouverneurs : 5 191 000 frank.

74.01.34. Het krediet van 600 000 frank is bestemd tot vervanging van twee voertuigen voor de provinciegouverneurs.

In deze bedragen zijn op littera 4 begrepen :

74.01.41. Raad van State : vervanging van machines en allerhande materieel tengevolge van sleet : 1 240 000 frank.

74.01.43. Vervanging en aanschaffing van allerhande meubilair : 760 000 frank.

Zijn, op littera 5, in deze bedragen begrepen :

74.01.51. Voortzetting van de uitrusting van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht : 282 000 frank.

74.01.52. Aankoop van een elektrische pagineermachine : 120 000 frank.

Het bedrag der uitgaven ten laste van dit artikel beperkt zich tot 24 837 000 frank voor 1978 en tot 21 713 000 frank voor 1977, hetzij een vermeerdering met 3 124 000 frank te wijten aan :

— de aankoop van meubilair en materieel voor de installatie van de grote wachten van de Civiele Bescherming te Neufchâteau en Beernem;

— de aanschaffing van vier voertuigen voor de dienst voor de gewetensbezwaarden, ten einde het beheer en de controle van de bezwaarden te verzekeren en de onderzoeken uit te voeren bij de belanghebbende instellingen;

Sont compris dans ces montants au littera 2 :

74.01.21. Acquisition de machines de remplacement et de mobilier : 1 510 000 francs.

— Machines, mobilier et matériel divers pour les services de la Protection Civile : 650 000 francs.

— Mobilier pour le logement des objecteurs de conscience : 1 500 000 francs.

74.01.23. Ce crédit comprend les sommes nécessaires aux achats :

1. De l'administration centrale : 799 000 francs.

2. De la Protection Civile :

— Détection et alerte : 2 655 000 francs;

— Services d'incendie : 100 000 francs;

— Ecole Nationale : 100 000 francs;

— Colonnes mobiles : 1 500 000 francs;

— Ecole du Feu : 1 000 000 de francs;

— Grand-gardes : 1 125 000 francs.

3. De la Police générale du Royaume : service de l'objection de conscience : 300 000 francs.

74.01.24. Ce crédit est subdivisé comme suit :

1. Administration centrale : remplacement d'une voiture de service du département : 200 000 francs.

2. Police générale du Royaume : Achat de quatre voitures destinées au service de l'objection de conscience : 674 000 francs.

Sont compris dans ces montants au littera 3 :

74.01.31. Achats divers : remplacement et acquisitions nouvelles au profit des gouvernement provinciaux ainsi que de l'équipement des commissariats d'arrondissement : 3 789 000 francs.

74.01.33. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement : Achat de fournitures spéciales, objets d'ameublement, tapis, appareils électriques pour les hôtels des gouverneurs : 5 191 000 francs.

74.01.34. Le crédit de 600 000 francs est destiné au remplacement de deux voitures pour les gouverneurs de province.

Dans ces montants sont compris au littera 4 :

74.01.41 Conseil d'Etat : remplacement de machines et matériel divers usagés : 1 240 000 francs.

74.01.43. Remplacement et acquisition de mobilier divers : 760 000 francs.

Sont compris dans ces montants au littera 5 :

74.01.51. Continuation de l'équipement de la Commission permanente de contrôle linguistique : 282 000 francs.

74.01.52. Achat d'une machine électrique à paginer : 120 000 francs.

Le montant des dépenses qui seront effectuées à charge de cet article sera limité à 24 837 000 francs pour 1978 et à 21 713 000 francs pour 1977, soit une majoration de 3 124 000 francs due :

— à l'achat de mobilier et de matériel pour l'installation des grand-gardes de la Protection civile à Neufchâteau et Beernem;

— à l'acquisition de quatre voitures destinées au service de l'objection de conscience, en vue de la gestion et du contrôle des objecteurs et des enquêtes à mener auprès des organismes intéressés;

- de voortzetting van de uitrusting van nieuwe lokalen in gebruik genomen door twee provinciale gouvernementen;
- de aanschaffing van machines en van meubilair voor de Raad van State in vervanging van versleten meubilair;
- de prijsstijging.

ART. 74.05. — *Aanschaffing van materieel en uitrusting voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming.*

Economische classificatie :

742 Aankoop van materieel ander dan vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma : 121 000 000 frank.

Aangepast programma : 131 148 782 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige jaren	F 90 301 310
Vastleggingen 1976	7 347 472
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	6 000 000
Aangepaste kredieten 1977	14 500 000
Nieuwe machtigingen 1978	13 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 131 148 782

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en vorige jaren	F 81 486 706
Ordonnanceringen 1976	8 572 416
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	4 000 000
Aangepaste kredieten 1977	14 000 000
Nieuwe machtigingen 1978	15 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 123 059 122

Het vastleggingskrediet van 13 000 000 frank is bestemd tot enerzijds het vernieuwen en het vervullen van het niet-rijdend materieel in de vier permanente eenheden en in de twee grote wachten en het vervullen van de installaties van het radio-telecommunicatienet van het alarmsysteem van de Civiele Bescherming.

Het ordonnanceringskrediet van 15 000 000 frank is bestemd tot het dekken van de lopende vastleggingen voor een bedrag van 5 000 000 frank en van de nieuwe vastleggingen tot een bedrag van 10 000 000 frank.

ART. 74.06. — *Aankoop van vervoermiddelen te land ten behoeve van de Civiele Bescherming.*

Economische classificatie :

741 Aankoop van vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma : 43 000 000 frank.

Aangepast programma : 259 938 045 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige jaren	F 89 938 064
Vastleggingen 1976	58 999 981
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	—
Aangepaste kredieten 1977	67 000 000
Nieuwe machtigingen 1978	44 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 259 938 045

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en vorige jaren	F 52 965 510
Ordonnanceringen 1976	26 727 098
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	15 000 000
Aangepaste kredieten 1977	75 000 000
Nieuwe machtigingen 1978	67 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 236 692 608

— à la continuation de l'équipement de nouveaux locaux occupés par deux gouvernements provinciaux;

— à l'acquisition de machines et de mobiliers pour le Conseil d'Etat en remplacement de mobilier usagé;

— à la hausse des prix.

ART. 74.05. — *Acquisition de matériel et d'équipement pour l'infrastructure de la Protection civile.*

Classification économique :

742 Achat de matériel autre que celui de transport.

Programme initial : 121 000 000 de francs.

Programme ajusté : 131 148 782 francs.

Engagements :

Engagements 1975 et années antérieures	F 90 301 310
Engagements 1976	7 347 472
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	6 000 000
Crédits ajustés 1977	14 500 000
Autorisations nouvelles 1978	13 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 131 148 782

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et années antérieures	F 81 486 706
Ordonnancements 1976	8 572 416
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	4 000 000
Crédits ajustés 1977	14 000 000
Autorisations nouvelles 1978	15 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 123 059 122

Le crédit d'engagement de 13 000 000 de francs est destiné, d'une part, à renouveler et à compléter le matériel non roulant dans les quatre unités permanentes et dans les deux grand-gardes et, d'autre part, à compléter les installations du réseau de télécommunication et radio du système d'alerte de la Protection civile.

Le crédit d'ordonnancement de 15 000 000 de francs est destiné à couvrir les engagements en cours à concurrence de 5 000 000 de francs et les nouveaux engagements à concurrence de 10 000 000 de francs.

ART. 74.06. — *Achat de moyens de transport terrestre à l'usage de la Protection civile.*

Classification économique :

741 Achat de matériel de transport.

Programme initial : 43 000 000 de francs.

Programme ajusté : 259 938 045 francs.

Engagements :

Engagements 1975 et années antérieures	F 89 938 064
Engagements 1976	58 999 981
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	—
Crédits ajustés 1977	67 000 000
Autorisations nouvelles 1978	44 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 259 938 045

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et années antérieures	F 52 965 510
Ordonnancements 1976	26 727 098
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	15 000 000
Crédits ajustés 1977	75 000 000
Autorisations nouvelles 1978	67 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 236 692 608

Het vastleggingskrediet van 44 000 000 frank is bestemd voor de modernisering en de vernieuwing van het versleten rollend materieel, zowel van de permanente eenheden, de grote wachten als van de provinciale diensten van de Civiele Bescherming.

De aankoop wordt in het vooruitzicht gesteld van : uitgeruste reddingswagens, zware tractoren, semi-aanhangwagens, bulls op rupskettingen, tankwagens, enz.

Ordonnanceringskrediet :

Zijn in te schrijven :

- 45 000 000 frank voor de vorige vastleggingen;
- 22 000 000 frank voor de nieuwe vastleggingen;

hetzij in totaal 67 000 000 frank.

ART. 74.30. — *Aankoop van vervoermiddelen in de lucht ten behoeve van de Civiele Bescherming* (pro memorie).

Oorspronkelijk programma : 16 000 000 frank.

Aangepast programma : 15 828 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976 en vorige jaren	F	15 827 987
Vastleggingen 1976	—	
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	—	
Aangepaste kredieten 1977	—	
Nieuwe machtigingen 1978	—	
Nieuw vastleggingsplafon	F	15 827 987

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en vorige jaren	F	15 583 828
Ordonnanceringen 1976		58 983
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977		87 000
Aangepaste kredieten 1977	—	
Nieuwe machtigingen 1978	—	
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	15 729 811

Er dient voor 1978 geen krediet te worden uitgetrokken op dit artikel.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN
OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 60.02.A. — *Interventiefonds van de Civiele Bescherming.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		
	1978	1977	1976
<i>Ontvangsten :</i>			
990 Overgedragen saldo	3 972	4 532	3 495
— Van budgettaire oorsprong :			
660 Vermogensoverdrachten (Titel II, art. 61.01 van de begroting)	6 000	38 800	14 000

Le crédit d'engagement de 44 000 000 de francs est destiné à moderniser et à renouveler le matériel roulant usagé, tant dans les unités permanentes d'intervention et les grand-gardes que dans les services provinciaux de la Protection civile.

Il est prévu notamment d'acheter des camions de sauvetage équipés, des tracteurs lourds, des semi-remorques, des bulls sur chenilles, des camions-citernes, etc.

Crédit d'ordonnancement :

Sont à inscrire :

- 45 000 000 de francs pour les engagements antérieurs;
- 22 000 000 de francs pour les nouveaux engagements;

soit au total 67 000 000 de francs.

ART. 74.30. — *Achat de moyens de transport aérien à l'usage de la Protection civile* (pour mémoire).

Programme initial : 16 000 000 de francs.

Programme ajusté : 15 828 000 francs.

Engagements :

Engagements 1975 et années antérieures	F	15 827 987
Engagements 1976	—	
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	—	
Crédits ajustés 1977	—	
Autorisations nouvelles	—	
Plafond nouveau d'engagement	F	15 827 987

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et années antérieures	F	15 583 828
Ordonnancements 1976		58 983
Crédit 1976 reporté à l'année budgétaire 1977		87 000
Crédits ajustés 1977	—	
Autorisations nouvelles	—	
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	15 729 811

Il n'y a pas lieu d'inscrire un crédit pour 1978 à cet article.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 60.02.A. — *Fonds d'intervention de la Protection civile.*

<i>Classification économique :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		
	1978	1977	1976
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté.			
— D'origine budgétaire :			
660 Transferts de capitaux (Titre II, art. 61.01 du budget).			

	1978	1977	1976	
— Bijzondere niet-patrimoniale :	—	—	—	— Particulières non patrimoniales :
521 Diverse recuperaties	5 000	3 000	16 956	521 Récupérations diverses.
521 Terugbetaling door het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	—	640	—	521 Remboursement par le Ministère de l'Emploi et du Travail.
Totaal	14 972	46 972	34 451	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
121 Werkingskosten	8 000	12 000	13 100	121 Frais de fonctionnement.
521 Rampschade van gezinnen	5 000	31 000	16 819	521 Dommage de calamités des ménages.
Totaal	13 000	43 000	29 919	Totaux.
950 Te reporteren	1 972	3 972	4 532	950 Solde à nouveau.

Dit fonds is bestemd tot het financieren van de interventiekosten in geval van rampspoedige gebeurtenissen, catastrofes en schadegevallen (koninklijk besluit van 23 juni 1971).

Het wordt gestijfd :

— door overschrijving, krachtens een ministerieel besluit, van de daartoe op de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken uitgetrokken kredieten;

— door de kosten verhaald door de Staat bij toepassing van het eerste en tweede lid van artikel 65 van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977;

— door alle andere sommen welke door de Staat verplicht moeten worden verhaald wegens interventies, door de diensten van de Civiele Bescherming of op hun verzoek verricht.

Het interventiefonds van de Civiele Bescherming draagt de uitgaven van alle aard, welke direct of indirect voortvloeien uit de interventies of prestaties door de diensten van de Civiele Bescherming verricht bij de hun opgelegde of toevertrouwde opdrachten.

ART. 60.03.A. — *Fonds voor eerste hulp.*

Ce fonds est destiné au financement des frais d'intervention en cas d'événements calamiteux, de catastrophes ou de sinistres (arrêté royal du 23 juin 1971).

Il est alimenté :

— par virement, en vertu d'un arrêté ministériel, des crédits inscrits à cette fin au budget du Ministère de l'Intérieur;

— par les frais récupérés par l'Etat en application des alinéas 1^{er} et 2 de l'article 65 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977;

— par toutes autres sommes dont la récupération est obligatoire pour l'Etat, à la suite d'interventions effectuées par les services de la Protection civile ou à leur demande.

Le fonds d'intervention de la Protection civile supporte les dépenses de toute nature résultant soit directement, soit indirectement, des interventions effectuées ou des prestations fournies par les services de la Protection civile lors des missions qui leur sont imposées ou confiées.

ART. 60.03.A. — *Fonds de premiers secours.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overgedragen saldo	3 977	2 977	9 606	990 Solde reporté.
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
660 Vermogensoverdrachten (Titel II, art. 61.02 van de begroting)	—	6 000	100 000	660 Transferts de capitaux (Titre II, art. 61.02 du budget).
— Bijzondere niet-patrimoniale :				— Particulières non patrimoniales :
521 Terugbetaling op terugvorderbare voorschotten	1 000	1 000	—	521 Remboursement sur avances récupé- rables.
521 Terugbetaling op voorschotten voor de overstromingen van 1976	—	—	15 000	521 Remboursement sur avances pour les inondations de 1976.
383 Diverse dotaties voor de overstromin- gen van 1976	—	—	89 545	383 Dotations diverses pour les inonda- tions de 1976.
Totaal	4 977	9 977	214 151	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
521 Diverse vergoedingen	3 000	6 000	211 174	521 Indemnités diverses.
Totaal	3 000	6 000	211 174	Totaux.
950 Te reporteren	1 977	3 977	2 977	Solde à nouveau.

Het Fonds voor eerste hulp heeft tot doel de Minister van Binnenlandse Zaken toe te laten de eerste hulp te organiseren en te coördineren bij middel van de diensten van de Civiele Bescherming in medewerking met private organismen voor weldadigheid in het kader van de wet van 31 december 1963 en het koninklijk besluit van 23 juni 1971.

In werkelijkheid gaat het om het lenigen van de ergste noden die op de plaats van de ramp worden vastgesteld door de optredende interventie-eenheden van de Civiele Bescherming.

Het Fonds voor eerste hulp kwam in de plaats van het Nationaal Rampenfonds van het Ministerie van Binnenlandse Zaken dat zonder reden van bestaan geworden is tengevolge van het verschijnen van de wet van 12 juli 1976 aangaande het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurlijke rampen.

ART. 60.04.A. — *Fonds voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweer- en hulpdiensten (art. 12 van de wet van 31 december 1963).*

(De terugbetalingen uitgevoerd door de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten bij de levering van het bij het koninklijk besluit van 8 november 1967 opgelegd materieel en de uitrustingsvoorwerpen kunnen opnieuw gebruikt worden voor nieuwe aankopen.)

Le Fonds de premiers secours a pour but de permettre au Ministre de l'Intérieur d'organiser et de coordonner les premiers secours au moyen des services de la Protection civile en collaboration avec des organismes privés de bienfaisance dans le cadre de la loi du 31 décembre 1963 et de l'arrêté royal du 23 juin 1971.

En fait, il s'agit de satisfaire les besoins les plus urgents qui sont constatés sur le lieu des catastrophes par les unités d'intervention de la Protection civile.

Le Fonds de premiers secours a été substitué au Fonds National de calamités du Ministère de l'Intérieur devenu sans objet suite à la parution de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles.

ART. 60.04.A. — *Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours (art. 12 de la loi du 31 décembre 1963).*

(Les remboursements effectués par les agglomérations, les fédérations de communes et les communes lors de la livraison du matériel et des objets d'équipement imposés par l'arrêté royal du 8 novembre 1967 peuvent être réutilisés pour des nouvelles acquisitions.)

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
Ontvangsten :				Recettes :
990 Overgedragen saldo	346 103	245 103	311 507	990 Solde reporté.
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
660 Vermogensoverdrachten. (Titel II, art. 61.03 van de begroting) . . .	112 000	130 000	110 000	660 Transferts de capitaux (Titre II, art. 61.03 du budget).
— Bijzondere niet-patrimoniale :				— Particulières non patrimoniales :
680 Vermogensoverdrachten van gemeenten	45 000	43 000	49 582	680 Transferts de capitaux de communes.
Totalen	503 103	418 103	471 089	Totaux.
Uitgaven :				Dépenses :
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
635 Aankopen voor rekening der gemeenten	190 000	72 000	225 986	635 Achats pour compte des communes.
Totalen	190 000	72 000	225 986	Totaux.
950 Te reporteren	313 103	346 103	245 103	950 Solde à nouveau.

Dit Fonds zal gespijsd worden met het aandeel van de Staat, bepaald op 75 pct. van de uitgave door het koninklijk besluit van 31 december 1963, en met de ontvangsten, gelijk aan 25 pct. van de aankoopprijs gestort door de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten bij de levering van het materieel voorzien in het algemeen reorganisatieprogramma van de gemeentelijke brandweerdiensten zoals bepaald door het koninklijk besluit van 8 november 1967.

ART. 60.05.A. — *Speciaal fonds ingesteld ten bate van zekere gemeenten.*

Ce Fonds sera alimenté par la quote-part de l'Etat fixée à 75 p.c. de la dépense par l'arrêté royal du 31 décembre 1963 et par les recettes, équivalent à 25 p.c. du prix d'achat versé par les agglomérations, les fédérations de communes et les communes lors de la livraison du matériel prévu dans le programme général de réorganisation des services communaux d'incendie tel qu'il a été établi par l'arrêté royal du 8 novembre 1967.

ART. 60.05.A. — *Fonds spécial institué au profit de certaines communes.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
Ontvangsten :				Recettes :
990 Overgedragen saldo	—	1 667 925	2 486 316	990 Solde reporté.
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
460 Inkomensoverdrachten (art. 43.21 van Titel I van de begroting) . . .	1 000 000	—	—	460 Transferts de revenus (art. 43.21 du Titre I du budget).

	1978	1977	1976	
— Bijzondere niet-patrimoniale :	—	—	—	— Particulières non patrimoniales :
080 Achterstallen voortkomend uit de oude wetgeving	—	—	71 515	080 Arriérés résultant de l'ancienne législation.
080 Voorafneming op de opbrengst van de vennootschapsbelasting . . .	—	2 250 000	2 320 000	080 Prélèvement sur le produit de l'impôt des sociétés.
Totaal . . .	1 000 000	3 917 925	4 877 831	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
030 Overdrachten aan de gemeenten . .	1 000 000	3 917 925	3 209 906	030 Transferts aux communes.
Totaal . . .	1 000 000	3 917 925	3 209 906	Totaux.
950 Te reporteren	—	—	1 667 925	950 Solde à nouveau.

Vanaf het jaar 1978 wordt het Fonds door begrotingskredieten gespijsd, regionaal verdeeld volgens regelen als die welke voor het Gemeentefonds gelden. De omslagmaatstaven zullen door de Koning worden bepaald op voorstel van de Ministercomités voor Gewestelijke Aangelegenheden.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 63.01.A. — *Financieringsfonds voor de werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeenteontvangerijen (art. 122bis van de gemeentewet en koninklijk besluit van 16 maart 1935).*

(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)

A partir de l'année 1978, le Fonds, alimenté par des crédits budgétaires, est réparti par région selon des règles analogues à celles qui sont prévues pour le Fonds des communes. Les critères de répartition seront fixés par le Roi sur proposition des Comités ministériels des Affaires régionales.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 63.01.A. — *Fonds de financement des dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales (art. 122bis de la loi communale et arrêté royal du 16 mars 1935).*

(Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overgedragen saldo	57 414	63 414	96 216	990 Solde reporté.
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
110 Terugbetaling door derden van wedden en lonen	72 000	—	—	110 Remboursement par des tiers de traitements et salaires.
080 Vermogensoverdrachten (Titel II, art. 03.01 van de begroting) . .	—	—	—	080 Transferts de capitaux (Titre II art. 03.01 du budget).
— Bijzondere niet-patrimoniale :				— Particulières non patrimoniales :
480 Inkomensoverdrachten van gemeenten	293 000	365 000	348 988	480 Transferts de revenus de communes.
Totaal . . .	422 414	428 414	445 204	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
110 Lonen en sociale lasten	390 000	365 000	375 093	110 Salaires et charges sociales.
121 Werkingskosten	6 000	6 000	6 697	121 Frais de fonctionnement.
Totaal . . .	396 000	371 000	381 790	Totaux.
950 Te reporteren	26 414	57 414	63 414	950 Solde à nouveau.

Dit fonds werd bij ministeriële beslissing van 19 oktober 1959 opgericht. Het wordt gespijsd enerzijds, door de recuperatie van de aan de gemeenten toegestane voorschotten als werkingskosten voor de gewestelijke gemeenteontvangerijen en anderzijds, door de terugbetaling door derden van de wedden, de toelagen en vergoedingen van de in overtal zijnde gewestelijke ontvangers luidens artikel 26 van de wet van 29 juni 1976 (*Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1976).

Ce fonds a été institué par décision ministérielle du 19 octobre 1959. Il est alimenté d'une part, par la récupération des avances consenties aux communes pour assurer le fonctionnement des recettes communales régionales et d'autre part, par le remboursement par des tiers des traitements des allocations et indemnités des receveurs régionaux en sur-nombre en vertu de l'article 26 de la loi du 29 juin 1976 (*Moniteur belge* du 30 juillet 1976).

ART. 63.02.C. — *Leningsfondsen voor de personeelsleden.*| ART. 63.02.C. — *Caisses de prêts aux agents.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overgedragen saldo	138	112	72	990 Solde reporté.
— Bijzondere niet-patrimoniale :				— Particulières non patrimoniales :
870 Terugbetalingen van leningen door het personeel	65	51	41	870 Remboursements de prêts par le personnel.
Totaal	203	163	113	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
820 Toekenning van leningen aan het personeel	50	25	1	820 Octroi de prêts au personnel.
Totaal	50	25	1	Totaux.
950 Te reporteren	153	138	112	950 Solde à nouveau.

Leningsfonds ingesteld bij toepassing van het bepaalde in het artikel 7 van het ministerieel besluit van 19 januari 1954, houdende regeling van de inrichting en de werking van de sociale dienst van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baathebbers in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortvloeiend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de sociale dienst van het departement.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

ART. 66.01.A. — *Hulpfondsen van het Gemeentefonds (pro memoria).*

Caisse de prêts du service social créée en application des dispositions de l'article 7 de l'arrêté ministériel du 19 janvier 1954 réglant l'organisation et le fonctionnement du service social du Ministère de l'Intérieur.

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à une enquête préalable du service social du département.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

ART. 66.01.A. — *Fonds d'aide du Fonds des Communes (pour mémoire).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overgedragen saldo	—	4 164	764 387	990 Solde reporté.
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
080 Heffing op de jaarlijkse dotatie van het Gemeentefonds (art. 43.04 van titel I van de begroting)	—	—	1 464 750	080 Prélèvement sur la dotation annuelle du Fonds des communes (art. 43.04 du titre I du budget).
— Bijzondere niet-patrimoniale :				— Particulières non patrimoniales :
080 Aandeel in de opbrengst van de belastingen op de spelen en wedden- schappen (art. 36.02 van de Rijks- middelenbegroting)	—	—	37 864	080 Part dans le produit de la taxe sur les jeux et paris (art. 36.02 du budget des Voies et Moyens).
080 Terugbetaling door de gemeenten (art. 15, § 2, tweede lid, van de wet van 16 maart 1976)	—	—	1 031	080 Remboursement par les communes (art. 15, § 2, deuxième alinéa, de la loi du 16 mars 1964).
Totaal	—	4 164	2 268 032	Totaux.

	1978	1977	1976	
<i>Uitgaven :</i>	—	—	—	<i>Dépenses :</i>
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
030 Overdrachten aan de gemeenten	—	4 164	2 263 868	030 Transferts aux communes.
Totaal	—	4 164	2 263 868	Totaux.
950 Te reporteren	—	—	4 164	950 Solde à nouveau.

De wet van 5 januari 1976 (art. 75 en 78) betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 heeft de wet van 16 maart 1964 betreffende het Gemeentefonds opgeheven met uitwerking op 1 januari 1977.

La loi du 5 janvier 1976 (art. 75 et 78) relative aux propositions budgétaires 1975-1976 a abrogé la loi du 16 mars 1964 relative aux Fonds des communes avec effet au 1^{er} janvier 1977.

ART. 66.02.A. — *Fisikaal vereveningsfonds van het Gemeentefonds* (pro memorie).

ART. 66.02.A. — *Fonds de compensation fiscale du Fonds des communes*. (pour mémoire).

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)	(En milliers de francs)	
	1978	1977	1976
<i>Ontvangsten :</i>	—	—	—
990 Overgedragen saldo	—	—	1 205 187
— Van budgettaire oorsprong :			
080 Heffing op de jaarlijkse dotatie van het Gemeentefonds (art. 43.04) van Titel I van de begroting)	—	—	1 464 750
Totaal	—	—	2 669 937
<i>Uitgaven :</i>			
— Niet-patrimoniale :			
030 Overdrachten aan de gemeenten	—	—	2 669 937
Totaal	—	—	2 669 937
950 Te reporteren	—	—	—

Classification économique :

Recettes :

990 Solde reporté.

— D'origine budgétaire :

080 Prélèvement sur la dotation annuelle du Fonds des communes (art. 43.04 du Titre I du budget).

Totaux.

Dépenses :

— Non patrimoniales :

030 Transferts aux communes.

Totaux.

950 Solde à nouveau.

De wet van 5 januari 1976 (art. 75 en 78) betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 heeft de wet van 16 maart 1964 betreffende het Gemeentefonds opgeheven met uitwerking op 1 januari 1977.

La loi du 5 janvier 1976 (art. 75 et 78) relative aux propositions budgétaires 1975-1976 a abrogé la loi du 16 mars 1964 relative aux Fonds des communes avec effet au 1^{er} janvier 1977.

ART. 66.03.A. — *Fonds ten voordele van de lokale besturen met het oog op speciale zendingen en toestanden. Dit fonds is voornamelijk gespijsd door de storting door de Staat van het produkt van de taxatie van de meerwaarden, bedoeld in artikel 67, 7°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (cf. art. 5, 2°, van de wet van 15 juli 1966 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen)* (pro memorie).

ART. 66.03.A. — *Fonds au profit des pouvoirs locaux pour missions ou situations spéciales. Ce fonds est alimenté notamment par le versement par l'Etat du produit de la taxation des plus-values visées à l'article 67, 7°, du Code des impôts sur les revenus (cf. art. 5, 2°, de la loi du 15 juillet 1966 modifiant le Code des impôts sur les revenus)* (pour mémoire).

(Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te siaan.)

(Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur.)

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)	(En milliers de francs)	
	1978	1977	1976
<i>Ontvangsten :</i>	—	—	—
990 Overgedragen saldo	—	101 697	123 841
— Van budgettaire oorsprong :			
460 Inkomensoverdrachten (art. 43.17 van Titel I van de begroting)	—	—	185 000
— Bijzondere niet-patrimoniale :			
030 Opbrengst van de taxatie der meerwaarden	—	—	6 697
Totaal	—	101 697	315 538

Classification économique :

Recettes :

990 Solde reporté.

— D'origine budgétaire :

460 Transferts de revenus (art. 43.17 du Titre I du budget).

— Particulières non patrimoniales :

030 Produit de la taxation des plus-values.

Totaux.

	1978	1977	1976	
<i>Uitgaven :</i>	—	—	—	<i>Dépenses :</i>
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
030 Overdrachten aan de lokale besturen	—	101 697	213 841	030 Transferts aux pouvoirs locaux.
Totaal . . .	—	101 697	213 841	Totaux.
950 Te reporteren	—	—	101 697	950 Solde à nouveau.

ART. 66.04.A. — *Fonds ten voordele van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten ontstaan door samenvoeging van gemeenten.*

(Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan.)

ART. 66.04.A. — *Fonds au profit des agglomérations, des fédérations de communes et des communes nées d'une fusion de communes.*

(Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur.)

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
<i>Ontvangsten :</i>	—	—	—	<i>Recettes :</i>
990 Overgedragen saldo	—	12 230	100 294	990 Solde reporté.
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
460 Inkomensoverdrachten (art. 43.06 van Titel I van de begroting) . . .	200 000	105 000	132 200	460 Transferts de revenus (art. 43.06 du Titre I du budget).
460 Inkomensoverdrachten (art. 43.11 van Titel I van de begroting) . . .	164 000	131 547	403 700	460 Transferts de revenus (art. 43.11 du Titre I du budget).
Totaal . . .	364 000	248 777	636 194	Totaux.

Uitgaven :

— Niet-patrimoniale :

030 1. Ontvangstencomplement toe te kennen aan de gemeenten, ontstaan door samenvoeging van gemeenten, op basis van hun aandelen in het B-Fonds van het Gemeentefonds (art. 5, §§ 1 tot 3, van de wet van 23 juli 1971)

164 000 143 777 395 264

2. Buitengewone hulp gelden aan de gemeenten ontstaan door samenvoeging van gemeenten met het oog op :

a) de gehele of gedeeltelijke aanzuivering van hun passief of op de dekking van buitengewone lasten (art. 6 van de wet van 23 juli 1971)

— — 96 500

b) de uitvoering van de waarborgclausule vervat in het artikel 5, § 4, van dezelfde wet

— — —

3. Hulp gelden ten gunste van de agglomeraties en de federaties van gemeenten

200 000 105 000 132 200

Totaal . . . **364 000** **248 777** **623 964**

950 Te reporteren

— — 12 230

Dépenses :

— Non patrimoniales :

030 1. Complément de recettes à attribuer sur base de leurs quotes-parts dans le Fonds B du Fonds des communes aux communes nées d'une fusion de communes (art. 5, §§ 1 à 3, de la loi du 23 juillet 1971).

2. Aides exceptionnelles aux communes nées d'une fusion de communes en vue :

a) de l'apurement total ou partiel de leur passif ou de la couverture de charges exceptionnelles (art. 6 de la loi du 23 juillet 1971).

b) de l'exécution de la clause de sauvegarde contenue dans l'article 5, § 4, de la même loi.

3. Aides en faveur des agglomérations et fédérations de communes.

Totaux.
950 Solde à nouveau.

De wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 heeft vanaf 1 januari 1977, de artikelen 5, 6 en 7 van de wet van 23 juli 1971 betreffende de samenvoeging van gemeenten en de wijziging van hun grenzen opgeheven.

Nochtans, luidens haar artikel 81 behouden de gemeenten, die reeds het voorwerp waren van een fusie of van een grenswijziging en die

La loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 a abrogé, à partir du 1^{er} janvier 1977, les articles 5, 6 et 7 de la loi du 23 juillet 1971 concernant la fusion des communes et la modification de leurs limites.

Toutefois, aux termes de son article 81, les communes ayant déjà fait l'objet d'une fusion ou d'une modification de leurs limites et qui

genoten hebben van de aanvullende hulp voorzien bij artikel 5 van voormelde wet van 23 juli 1971, het recht op deze aanvullende hulp tot het beloop van de termijn van 10 jaar, bepaald in hoger vermeld artikel, behoudens indien ze het voorwerp uitmaken van een nieuwe fusie in toepassing van de wet van 23 juli 1971.

De gemeenten, die genieten van deze maatregel, hebben ontvangstencomplementen ontvangen gedurende zes jaren, zijnde van 1972 tot 1977.

Zij zullen dus nog gedurende vier jaren, van 1978 tot 1981, ontvangstencomplementen van 10 pct. moeten krijgen.

Voor het jaar 1978 werd een bijzonder krediet ten behoeve van de agglomeraties en federaties ingeschreven op artikel 43.06 van de begroting om het hierbedoelde fonds te spijsen.

ART. 66.05.C. — *Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

ont bénéficié de l'aide complémentaire prévue à l'article 5 de la loi du 23 juillet 1971, susvisée, gardent leurs droits à cette aide complémentaire jusqu'à expiration du délai de 10 ans, prévu à l'article précité, sauf si elles font l'objet d'une nouvelle fusion en application de la loi du 23 juillet 1971.

Les communes bénéficiaires de cette mesure ont obtenu des compléments de recettes pendant six ans, de 1972 à 1977.

Elles devront donc encore recevoir pendant quatre ans, de 1978 à 1981, des compléments de recettes de 10 p.c.

Pour l'année 1978 un crédit spécial pour les besoins des agglomérations et des fédérations a été inscrit à l'article 43.06 du budget, en vue d'alimenter le présent fonds.

ART. 66.05.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
Ontvangsten :				Recettes :
990 Overgedragen saldo	—	—	—	990 Solde reporté.
— Bijzondere niet-patrimoniale :				— Particulières non patrimoniales :
080 Toelagen gestort door de instellingen van openbaar nut	187	178	175	080 Allocations versées par les organismes d'intérêt public.
Totaal	187	178	175	Totaux.
Uitgaven :				Dépenses :
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
112 Directe toelagen	187	178	175	112 Allocations directes.
Totaal	187	178	175	Totaux.
950 Te reporteren	—	—	—	950 Solde à nouveau.

Speciaal fonds ingesteld bij toepassing van het bepaalde in artikel 1 van het koninklijk besluit van 22 oktober 1937 voor het uitkeren van de bezoldiging en de kosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954 alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

Dit fonds wordt uitsluitend gespijsd door de presentiegelden welke de gecontroleerde organismen storten.

ART. 66.06.A. — *Fonds tot consolidatie van de deficits van de samengevoegde gemeenten (art. 77 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976).*

(Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan.)

Fonds spécial créé en application des dispositions de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 22 octobre 1937 destiné au paiement de la rémunération et des frais aux organes de contrôle de l'Etat auprès des institutions d'intérêt public soumises aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.

Le Fonds est exclusivement alimenté par les jetons de présence que versent les organismes contrôlés.

ART. 66.06.A. — *Fonds de consolidation des deficits des communes fusionnées (art. 77 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976).*

(Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur.)

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
Ontvangsten :				Recettes :
990 Overgedragen saldo	—	—	—	990 Solde reporté.
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
460 Inkomensoverdrachten (art. 43.13 van Titel I van de begroting)	550 000	570 000	—	460 Transferts de revenus (art. 43.13 du Titre I du budget).
Totaal	550 000	570 000	—	Totaux.

	1978	1977	1976	
	—	—	—	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
030 Overdrachten aan lokale besturen .	550 000	570 000	—	030 Transferts aux pouvoirs locaux.
Totaal . . .	550 000	570 000	—	Totaux.
950 Te reporteren	—	—	—	950 Solde à nouveau.

Dit fonds, voorzien bij artikel 77 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, is bestemd om de lasten van de consolidatieleningen van de deficits terug te betalen, hetzij aan de samengevoegde gemeenten die gemachtigd werden leningen aan te gaan, hetzij aan de gemeenten die hen opvolgen.

De modaliteiten van werking van het Fonds zijn bepaald in het koninklijk besluit van 11 mei 1976 met betrekking op het Fonds en de consolidatieleningen van de deficits van de samengevoegde gemeenten.

Om de financiële lasten te dekken van deze leningen, die in 20 jaar terugbetaalbaar zijn, en op basis van de door het Gemeentekrediet van België op heden toegepaste rentevoet, zal een krediet van 550 miljoen frank voor 1978 nodig zijn.

ART. 66.07.A. — *Nationaal fonds voor beveiliging tegen brand.*

Ce fonds, prévu à l'article 77 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976, est destiné à rembourser les charges des emprunts de consolidation des déficits, soit aux communes fusionnées qui ont été autorisées à contracter des emprunts, soit aux communes qui leur succèdent.

Les modalités de fonctionnement du Fonds sont déterminées par l'arrêté royal du 11 mai 1976 relatif au Fonds et aux emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées.

Pour couvrir les charges financières de ces emprunts qui seront remboursables en 20 ans et sur base du taux d'intérêt appliqué actuellement par le Crédit Communal de Belgique, un crédit de 550 millions de francs sera nécessaire pour 1978.

ART. 66.07.A. — *Fonds national de la sécurité contre l'incendie.*

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
	—	—	—	
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overgedragen saldo	100	—	—	990 Solde reporté.
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
460 Inkomensoverdrachten (Titel I, art. 12.32, 12.35 en 33.09 van de begroting)	14 600	10 100	—	460 Transferts de revenus (Titre I, art. 12.32, 12.35 et 33.09 du budget).
— Bijzondere niet-patrimoniale :				— Particulières non patrimoniales :
382 Opbrengst van de heffing gevestigd op de verzekeringspremie voor de burgerlijke aansprakelijkheid inzake brand of ontploffing	1 000	1 000	—	382 Produit du supplément appliqué à la prime d'assurance en matière de responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion.
Totaal . . .	15 700	11 100	—	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
121 Werkingskosten inzake informatie, beroepsopleidingen en wetenschappelijk onderzoek	15 000	11 000	—	121 Frais de fonctionnement en matière d'information, de formation professionnelle et de recherche scientifique.
Totaal . . .	15 000	11 000	—	Totaux.
950 Te reporteren	700	100	—	950 Solde à nouveau.

Bij artikel 5 van het ontwerp van wet betreffende de brandvoorkoming en de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake brand of ontploffing, wordt op de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, Titel IV, Afzonderlijke Sectie, een nationaal fonds voor beveiliging tegen brand ingeschreven.

Dat fonds wordt gestijfd als volgt :

1° door de opbrengst van de heffing gevestigd op de premie van de verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake brand of ontploffing (art. 7 van het wetsontwerp).

2° door de overdracht van de kredieten van de artikelen 12.32, 12.35 en 33.09 van Titel I van de begroting waarvan de bestemming in het kader van de activiteiten van het fonds vallen.

L'article 5 du projet de loi relatif à la prévention des incendies et à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion prévoit la création au budget du Ministère de l'Intérieur, Titre IV, Section particulière, d'un fonds national de la sécurité contre l'incendie.

Ce fonds sera alimenté de la manière suivante :

1° par le produit du supplément appliqué à la prime d'assurance en matière de responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion (art. 7 du projet de loi).

2° par le transfert de crédits des articles 12.32, 12.35 et 33.09 du Titre I du budget, dont la destination rentre dans le cadre des activités du fonds.

ART. 67.01.B. — *Stichting « Carnegie Hero Fund » (koninklijk besluit van 13 juli 1911).*

ART. 67.01.B. — *Fondation « Carnegie Hero Fund » (arrêté royal du 13 juillet 1911).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overgedragen saldo	375	364	298	990 Solde reporté.
— Bijzondere niet-patrimoniale :				— Particulières non patrimoniales :
260 Intersten op beleggingen	590	586	586	260 Intérêts sur placements.
860 Verkoop van titels	—	—	—	860 Vente de titres.
383 Toelagen van de A.S.L.K.	25	25	25	383 Subsidies de la C.G.E.R.
383 Schenkingen	—	—	20	383 Legs.
Totaal	990	975	929	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
336 Toelagen	200	200	193	336 Allocations.
810 Aankoop van titels	200	200	190	810 Achat de titres.
Schatkistcertificaten	100	100	100	Certificats Trésorerie.
121 Werkingskosten	100	100	82	121 Frais de fonctionnement.
Totaal	600	600	565	Totaux.
950 Te reporteren	390	375	364	950 Solde à nouveau.

Op 17 april 1911 werd door André Carnegie aan de Belgische Regering een kapitaal geschonken, waarvan de rente dient om steun te verlenen aan vreedzame helden en aan de gezinnen van hen die hun leven verloren als slachtoffer van hun dienstvaardigheid.

Deze stichting werd aangenomen bij koninklijk besluit van 13 juli 1911 en de Minister van Binnenlandse Zaken werd ermee belast het voorzitterschap waar te nemen.

Le 17 avril 1911 André Carnegie a confié au Gouvernement belge un capital dont les intérêts sont destinés à venir en aide aux héros pacifiques et aux familles de ceux qui mourraient victimes de leur dévouement.

Cette fondation fut acceptée, par l'arrêté royal du 13 juillet 1911, et le Ministre de l'Intérieur a été chargé de présider aux destinées de cette institution.

SECTIE II.

STAATSDIENSTEN AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

ART. 70.01.C. — *Restaurants en refters.*

Nationale school voor Civiele Bescherming (art. 10 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 houdende statuut van het Korps voor Civiele Bescherming).

SECTION II.

SERVICES DE L'ETAT SOUMIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERE.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

ART. 70.01.C. — *Restaurants et réfectoires.*

Ecole nationale de protection civile (art. 10 de l'arrêté royal du 11 mars 1954 portant statut du Corps de Protection civile).

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Overgedragen saldo	268	248	220	990 Solde reporté.
— Bijzondere niet-patrimoniale :				— Particulières non patrimoniales :
080 Pensioen betaald door de leerlingen van de Nationale School voor Civiele Bescherming	1 240	1 160	1 052	080 Pension versée par les élèves de l'Ecole nationale de Protection civile.
Totaal	1 508	1 408	1 272	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
030 Vergoedingen aan de leerlingen van de Nationale School voor Civiele Bescherming	1 205	1 140	1 024	030 Indemnités aux élèves de l'Ecole nationale de Protection civile.
Totaal	1 205	1 140	1 024	Totaux.
950 Te reporteren	303	268	248	950 Solde à nouveau.

In het koninklijk besluit van 11 maart 1954 houdende statuut van het Korps voor Civiele Bescherming, is in artikel 10 sprake van de oprichting van de School.

Artikel 16 van hetzelfde statuut bepaalt dat een dagelijkse vergoeding waarvan het bedrag door de Minister wordt vastgesteld, aan de leerlingen van de school moet worden toegekend.

De bedragen die de leerlingen voor pensioen betalen dienen als inkomsten voor de mess van de Nationale School voor Civiele Bescherming.

L'arrêté royal du 11 mars 1954 portant statut du Corps de Protection civile prévoit en son article 10 la création de l'Ecole.

L'article 16 du même statut stipule qu'une indemnité journalière dont le montant est fixé par le Ministre, doit être allouée aux élèves de ladite école.

Les versements par les élèves des sommes fixées comme prix de la pension constituent les ressources du mess de l'Ecole nationale de Protection civile.

BIJLAGE

ANNEXE

Synthetische tabel van de personeelsformatie, -bezetting en -uitgaven.

Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel.

	Hoofdbestuur Administration centrale						Provinciale gouvernementen Gouvernements provinciaux						Raad van State Conseil d'Etat						Vaste Commissie voor Taaltoezicht Commiss. perm. de contrôle linguist.						Totaal voor het departement Total pour le département						
	Kader — Cadre			Bezetting — Effectif Vast personeel — Agents définitifs			Kader — Cadre			Bezetting — Effectif Vast personeel — Agents définitifs			Kader — Cadre			Bezetting — Effectif Vast personeel — Agents définitifs			Kader — Cadre			Bezetting — Effectif Vast personeel — Agents définitifs			Kader — Cadre			Bezetting — Effectif Vast personeel — Agents définitifs			
	Kosten- raming — Evalu- ation des coûts			Kosten- raming — Evalu- ation des coûts			Kosten- raming — Evalu- ation des coûts			Kosten- raming — Evalu- ation des coûts			Kosten- raming — Evalu- ation des coûts			Kosten- raming — Evalu- ation des coûts			Kosten- raming — Evalu- ation des coûts			Kosten- raming — Evalu- ation des coûts			Kosten- raming — Evalu- ation des coûts						
I. Vaste diensten. Services permanents.																															
Niveau I :																															
Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux	16	16	—	14,0	—	58	53	—	40,4	65	66	—	58,8	3	1	—	0,8	142	136	—	114,0										
Andere rangen. — Autres rangs	180	151	4	66,3	254	226	4	104,0	29	29	29	—	15,0	11	13	—	5,5	474	419	8	190,8										
Niveau II	268	248	15	68,3	482	468	6	121,5	20	20	20	—	5,1	8	5	1	1,4	778	741	22	196,3										
Niveau III	185	163	17	34,4	355	335	10	64,7	26	25	25	1	4,9	9	4	—	0,7	575	527	28	104,7										
Niveau IV	539	354	58	67,1	98	88	7	15,1	17	17	17	—	2,8	7	14	—	2,0	661	473	65	87,0										
Totaal. — Totaux . . .	1 188	932	94	250,1	1 247	1 170	27	345,7	157	157	157	1	86,6	38	37	1	10,4	2 630	2 296	123	692,8										
II. Tijdelijke diensten. Services temporaires.																															
Niveau I :																															
Andere rangen. — Autres rangs	132	—	126	19,4	9	—	9	4,6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	141	—	135	24,0										
Totaal. — Totaux . . .	132	—	126	19,4	9	—	9	4,6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	141	—	135	24,0										
III. Ter beschikking. Disponibilité.																															
Niveau I	—	—	—	—	—	—	2	—	0,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	0,5									
Niveau II	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
Niveau III	—	—	—	—	—	—	1	—	0,3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	0,3									
Niveau IV	—	—	—	—	—	—	1	—	0,2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	0,2									
Totaal. — Totaux . . .	—	—	—	—	—	—	4	—	1,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	1,0									
IV. Hulppersoneel. Personnel auxiliaire.																															
Niveau IV	—	41	40	10,8	—	31	151	18,8	—	6	11	1,6	—	—	—	—	—	—	—	78	202	31,2									
Totaal. — Totaux . . .	—	41	40	10,8	—	31	151	18,8	—	6	11	1,6	—	—	—	—	—	—	—	78	202	31,2									
Algemene totaal. — Totaux généraux . . .	1 320	973	260	280,3	1 256	1 205	187	370,1	157	163	12	88,2	38	37	1	10,4	2 771	2 378	460	749,0											

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1977-1978

SESSION DE 1977-1978

Begroting van het Ministerie van Binnenlandse
Zaken voor het begrotingsjaar 1978.

Budget du Ministère de l'Intérieur de l'année
budgétaire 1978.

BIJLAGEN.

ANNEXES.

INHOUDSOPGAVE.

INDEX.

	Bladz.		Pages
Vergelijkende tabel der uitgaven	2	Tableau comparatif des dépenses	3
Samenvattende tabel der uitgaven	26	Tableau récapitulatif des dépenses	26

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1978 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

HOOFDSTUK 1.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde, enz. van de Minister	1,6	—	—	1,5 (1,5)	—	—
11.02	Jaarwedden, enz. van het personeel, enz. .	33,8	—	—	32,8 (32,8)	—	—
Totalen voor § 1		35,4	—	—	34,3 (34,3)	—	—
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.							
12.06	Huur van onroerende goederen, enz. . . .	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling, enz.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.19	Werkingskosten, enz.	12,0	—	—	13,1 (13,1)	—	—
Totalen voor § 2		12,9	—	—	14,0 (14,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		48,3	—	—	48,3 (48,3)	—	—
Totalen voor sectie 01		48,3	—	—	48,3 (48,3)	—	—

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnancerings op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

	1976 (verwezenlijkingen) <i>(réalisations)</i>					1975 (verwezenlijkingen) <i>(réalisations)</i>				
	VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
	Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (16)	L I B E L L E S	Art.
	— <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	— <i>Sur crédits non dissociés</i> 1976 (3) (11)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (13)	— <i>Sur crédits non dissociés</i> 1975 (3) (14)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (16)	(17)	(18)

DEPENSES COURANTES.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE L'INTERIEUR.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — *Salaires et charges sociales.*

1,4	—	1,4	—	—	1,3	—	—	Traitement, etc. du Ministre . . .	11.01
32,7	—	23,4	—	2,1	23,4	—	1,5	Traitements, etc. du personnel, etc. .	11.02
34,1	—	24,8	—	2,1	24,7	—	1,5	Totaux pour le § 1.	
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.									
—	—	—	—	—	—	—	—	Loyer de biens immobiliers, etc. . .	12.06
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	1,3	Frais de premier établissement, etc. .	12.07
10,3	—	9,2	—	1,3	5,9	—	0,5	Frais de fonctionnement, etc. . . .	12.19
10,4	—	9,3	—	1,4	6,0	—	1,8	Totaux pour le § 2.	
44,5	—	34,1	—	3,5	30,7	—	3,3	Totaux pour le chapitre I.	
44,5	—	34,1	—	3,5	30,7	—	3,3	Totaux pour la section 01.	

§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.
(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.
(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.
(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1978 (aangevraagde kredieten) — (<i>crédits sollicités</i>)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (<i>crédits adaptés et crédits initiaux</i>) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>		Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 02.

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN BRUSSELE AANGELEGENHEDEN
EN VAN ONTWIKKELINGS-
SAMENWERKING.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde, enz. van de Minister	—	—	—	— (—)	—	—
11.02	Jaarwedden, enz. van het personeel, enz. . .	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor § 1		—	—	—	— (—)	—	—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

12.19	Werkingskosten, enz.	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor § 2		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor sectie 02		—	—	—	— (—)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

SECTION 02.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes
pour biens et services.)

§ 1. — *Salaires et charges sociales.*

—	—	—	—	—	—	—	—	Traitement, etc. du Ministre . . .	11.01
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Traitements, etc. du personnel, etc. .	11.02
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Totaux pour le § 1.	
§ 2. — <i>Achats de biens non durables et de services.</i>									
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Frais de fonctionnement, etc. . . .	12.19
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Totaux pour le § 2.	
—	—	—	—	—	—	—	0,2	Totaux pour le chapitre 1.	
—	—	—	—	—	—	—	0,2	Totaux pour la section 02.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1978 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :						
2.	Hoofdbestuur	760,7	—	—	723,6 (667,0)	—	—
3.	Provinciale gouvernementen, enz. . .	823,0	—	—	769,5 (769,5)	—	—
4.	Raad van State	182,5	—	—	168,5 (168,2)	—	—
5.	Vaste Commissie voor Taaltoezicht . .	27,6	—	—	25,4 (25,4)	—	—
		1 793,8	—	—	1 687,0 (1 630,1)	—	—
11.04	Allerhande toelagen, enz. :						
2.	Hoofdbestuur	14,0	—	—	13,6 (12,6)	—	—
3.	Provinciale gouvernementen, enz. . .	4,0	—	—	3,7 (3,7)	—	—
4.	Raad van State	1,1	—	—	0,9 (0,9)	—	—
5.	Vaste Commissie voor Taaltoezicht . .	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
		19,2	—	—	18,3 (17,3)	—	—
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	3,6	—	—	3,2 (3,2)	—	—
11.10	Bijdrage van de Staat in de wedden toegekend aan de bestendige afgevaardigden, enz. .	11,2	—	—	10,3 (10,3)	—	—
	Totalen voor § 1	1 827,8	—	—	1 718,8 (1 660,9)	—	—

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974		
— <i>Sur crédits non dissociés</i> (3)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4)	— <i>Sur crédits non dissociés</i> 1976 (3)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (13)	— <i>Sur crédits non dissociés</i> 1975 (3)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

MINISTRE DE L'INTERIEUR
PROPREMENT DIT.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes
pour biens et services.)

§ 1. — *Salaires et charges sociales.*

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :	11.03
--	-------

2. Administration centrale.

3. Gouvernements provinciaux, etc.

4. Conseil d'Etat.

5. Commission permanente de contrôle linguistique.

Allocations généralement quelconques, etc. :	11.04
--	-------

2. Administration centrale.

3. Gouvernements provinciaux, etc.

4. Conseil d'Etat.

5. Commission permanente de contrôle linguistique.

Dépenses diverses de service social, 11.05
etc.

Intervention de l'Etat dans les traitements accordés aux députés permanents, etc.	11.10
---	-------

Totaux pour le § 1.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1978 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.							
12.01	Erelonen van advocaten, enz.	10,8	—	—	9,2 (10,2)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven, enz. :						
	2. Hoofdbestuur	16,7	—	—	15,1 (15,8)	—	—
	3. Provinciale gouvernementen, enz. . .	30,0	—	—	25,3 (25,7)	—	—
	4. Raad van State	3,9	—	—	3,2 (3,3)	—	—
	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht . .	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
		51,1	—	—	44,1 (45,3)	—	—
12.03	Leveringen van goederen en diensten, enz. :						
	2. Hoofdbestuur	83,6	—	—	74,9 (77,9)	—	—
	3. Provinciale gouvernementen, enz. . .	40,7	—	—	35,9 (37,0)	—	—
	4. Raad van State	6,4	—	—	5,8 (6,4)	—	—
	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht . .	1,8	—	—	1,6 (1,7)	—	—
		132,5	—	—	118,2 (123,0)	—	—
12.04	Huur van mechanografische installaties . .	4,9	—	—	3,5 (3,6)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen, enz. :						
	2. Hoofdbestuur	12,3	—	—	11,5 (10,1)	—	—
	3. Provinciale gouvernementen, enz. . .	7,8	—	—	7,0 (7,3)	—	—
	4. Raad van State	0,6	—	—	0,6 (0,5)	—	—
	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht . .	0,5	—	—	0,4 (0,5)	—	—
		21,2	—	—	19,5 (18,4)	—	—
12.06	Huur van onroerende goederen, enz. . .	105,7	—	—	85,3 (85,3)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. :						
	2. Hoofdbestuur	6,4	—	—	5,2 (5,5)	—	—
	3. Provinciale gouvernementen, enz. . .	10,0	—	—	7,9 (8,3)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1976 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (13)	— Sur crédits non dissociés 1975 (3) (14)	— Sur crédits- dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (16)		
								(17)	(18)
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.									
8,3	—	4,5	—	1,7	4,1	—	1,4	Honoraires des avocats, etc. . . .	12.01
13,3	—	9,9	—	3,9	10,4	—	3,6	Dépenses de consommation, etc. :	12.02
22,9	—	15,0	—	2,8	8,9	—	5,8	2. Administration centrale.	
1,6	—	1,2	—	0,4	1,3	—	0,3	3. Gouvernements provinciaux, etc.	
0,4	—	0,4	—	0,3	0,4	—	0,1	4. Conseil d'Etat.	
								5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
38,2	—	26,5	—	7,4	21,0	—	9,8		
53,3	—	33,5	—	15,2	32,6	—	16,2	Fournitures de biens et services, etc. :	12.03
19,3	—	13,8	—	6,8	12,1	—	4,7	2. Administration centrale.	
4,7	—	2,8	—	1,0	3,9	—	0,6	3. Gouvernements provinciaux, etc.	
1,3	—	1,1	—	0,3	0,9	—	0,3	4. Conseil d'Etat.	
								5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
78,6	—	51,2	—	23,3	49,5	—	21,8		
2,8	—	2,8	—	—	2,2	—	0,5	Location d'installations mécanogra- phiques.	12.04
8,6	—	6,1	—	1,3	5,4	—	1,1	Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.05
6,8	—	6,1	—	0,7	6,0	—	0,7	2. Administration centrale.	
0,5	—	0,3	—	0,1	0,3	—	0,1	3. Gouvernements provinciaux, etc.	
0,3	—	0,2	—	0,1	0,2	—	0,1	4. Conseil d'Etat.	
								5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
16,2	—	12,7	—	2,2	11,9	—	2,0		
13,4	—	7,0	—	0,3	12,0	—	2,5	Loyer des biens immobiliers, etc. . .	12.06
3,5	—	3,1	—	0,6	2,8	—	1,5	Frais exceptionnels de services, etc. :	12.07
6,6	—	4,2	—	2,3	3,1	—	2,3	2. Administration centrale.	
								3. Gouvernements provinciaux, etc.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1978 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		
12.07	4. Raad van State	3,0	—	—	0,8 (0,8)	—	—
	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht . .	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
		19,8	—	—	14,3 (15,0)	—	—
	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07 .	346,0	—	—	294,1 (300,8)	—	—
12.20	Eretekens, enz.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.21	Vieringskosten van feesten, enz. . . .	2,5	—	—	2,4 (2,1)	—	—
12.22	Bedieningsuitgaven van de militieorganis- men en-rechtscolleges	3,4	—	—	3,0 (3,2)	—	—
12.23	Vervoerkosten van dienstplichtigen, enz. .	9,6	—	—	8,7 (8,7)	—	—
12.24	Drukkosten van de formulieren, enz. . .	2,1	—	—	1,8 (1,9)	—	—
12.25	Verkiezingsuitgaven, enz.	39,9	—	—	56,5 (2,0)	—	—
12.26	Kosten veroorzaakt door de vernieuwing van de voorraad identiteitskaarten. .	—	—	—	(—)	—	—
12.27	Onderhoud en herstellen van de begraaf- plaatsen van Belgische militairen, enz.	10,2	—	—	9,7 (9,7)	—	—
12.28	Bond der Belgische steden en gemeenten. .	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
12.30	Inrichting van lokalen ten gebruike van de diensten van de civiele Bescherming, enz.	1,7	—	—	1,5 (1,6)	—	—
12.31	Vereffening van schuldvorderingen betref- fende werken, enz.	—	—	—	(—)	—	—
12.32	Inrichten van cursussen voor officieren van de brandweerdiensten, enz. . .	9,5	—	—	6,7 (5,7)	—	—
12.34	Onderhoudsuitgaven van de alarmversprei- dingscentra, enz.	4,5	—	—	3,3 (3,5)	—	—
12.35	Kosten van voorlichting, enz.	2,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—
12.36	Uitgaven voor voeding, enz.	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—

tot (4): De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1976 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (13)	— Sur crédits non dissociés 1975 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (16)		
								(17)	(18)
0,5	—	0,3	—	0,4	0,2	—	0,8	4. Conseil d'Etat	12.07
0,4	—	0,2	—	0,3	0,2	—	0,1	5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
11,0	—	7,8	—	3,6	6,3	—	4,7		
168,5	—	112,5	—	38,5	107,0	—	42,7	Totaux des articles 12.01 à 12.07.	
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	Distinctions honorifiques, etc.	12.20
2,0	—	1,8	—	—	1,9	—	0,2	Frais de célébration de fêtes, etc.	12.21
2,9	—	1,1	—	1,1	0,6	—	0,7	Dépenses de fonctionnement des orga- nismes et juridictions de milice.	12.22
6,1	—	6,1	—	—	5,8	—	0,3	Frais de transport de miliciens, etc.	12.23
2,0	—	0,2	—	1,1	0,6	—	1,3	Frais d'impression des formules, etc.	12.24
20,3	—	10,7	—	0,1	0,1	—	9,6	Dépenses électorales, etc.	12.25
—	—	—	—	3,4	—	—	—	Frais résultant du renouvellement du stock de cartes d'identité.	12.26
9,2	—	7,8	—	1,3	8,2	—	0,9	Entretien et remise en état des cimetières de militaires belges, etc.	12.27
2,4	—	—	—	—	0,5	—	—	Union des villes et communes belges	12.28
1,5	—	1,3	—	0,5	0,9	—	0,1	Aménagement de locaux à l'usage des services de la protection civile, etc.	12.30
—	—	—	—	—	0,1	—	—	Liquidation de créances se rapportant à des travaux, etc.	12.31
5,2	—	0,4	—	1,7	1,4	—	2,6	Organisation de cours pour officiers des services d'incendie, etc.	12.32
3,1	—	2,9	—	0,2	2,9	—	0,7	Dépenses d'entretien des centres de diffu- sion d'alerte, etc.	12.34
0,8	—	0,8	—	0,2	0,6	—	0,3	Frais d'information, etc.	12.35
0,5	—	0,3	—	0,1	0,3	—	—	Frais de nourriture, etc.	12.36

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1978 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(1)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

12.37 Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de gewetensbezwaarden, enz.

90,0

—

—

72,0
(97,0)

—

—

Totalen voor § 2

523,8

—

—

462,1
(438,6)

—

—

Totalen voor hoofdstuk I

2 351,6

—

—

2 180,9
(2 099,5)

—

—

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.01 Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.

1,0

—

—

24,1
(1,0)

—

—

33.02 Uitgaven met betrekking tot allerhande kosten voortvloeiend uit het fouilleren van luchtreizigers, enz.

10,5

—

—

10,0
(10,0)

—

—

33.03 Toelagen aan hen die daden van moed hebben verricht, enz.

0,4

—

—

0,4
(0,4)

—

—

33.04 Vriendenkring van de overlevenden van Breendonk

0,1

—

—

0,1
(0,1)

—

—

33.05 Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger, enz.

329,5

—

—

304,0
(304,4)

—

—

33.06 Terugbetaling aan de N.M.B.S., enz.

0,2

—

—

0,2
(0,2)

—

—

33.07 Koninklijke vereniging der brandweerkorpsen van België

0,1

—

—

0,1
(0,1)

—

—

33.08 Nationaal fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden

0,1

—

—

0,1
(0,1)

—

—

33.11 Toelage aan de Belgische afdeling, enz.

—

—

(—)

—

—

33.13 Bijdrage van de Staat, enz., 30e verjaring van de bevrijding

—

—

(—)

—

—

33.14 Toelage aan het Comité van het Monument van Koning Albert aan de IJzer.

0,1

—

—

0,1
(0,1)

—

—

33.15 Toelage aan de Belgische afdeling van de Raad der gemeenten van Europa

0,4

—

—

0,4
(0,4)

—

—

1 tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCIERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCIERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1976</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1975</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (16)		

74,1	—	50,8	—	0,9	44,8	—	3,9	Dépenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par le Ministère de l'Intérieur des objectifs de conscience, etc.	12.37
298,7	—	196,8	—	49,2	175,8	—	63,3	Totaux pour le § 2.	
1 866,5	—	1 603,4	—	58,5	1 446,3	—	77,3	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

2,5	—	1,8	—	0,1	1,2	—	0,1	Indemnités diverses à des tiers, etc.	33.01
9,9	—	4,3	—	2,4	5,7	—	3,0	Dépenses relatives aux frais généralement quelconques découlant de la fouille des passagers, etc.	33.02
0,4	—	0,3	—	0,2	0,3	—	0,2	Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, etc.	33.03
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Amicale des rescapés de Breendonk	33.04
281,2	—	238,2	—	18,9	211,2	—	24,5	Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge, etc.	33.05
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Remboursement à la S.N.C.B., etc.	33.06
0,1	—	—	—	0,1	0,1	—	0,1	Fédération royale des corps de sapeurs-pompier de Belgique.	33.07
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompier.	33.08
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Subside à la section belge, etc.	33.11
—	—	—	—	—	1,0	—	—	Intervention de l'Etat, etc., 30 ^e anniversaire de la libération.	33.13
0,1	—	—	—	—	—	—	—	Subvention au Comité du Monument du Roi Albert à l'Yser.	33.14
0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	—	Subvention à la section belge du Conseil des communes de l'Europe.	33.15

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1978 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (1) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

33.16	Toelage aan de Belgische afdeling van de Europese groepering, enz.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.17	Bijdrage van de Staat ten gunste van de V.Z.W., enz.	—	—	—	—	—	—
33.18	Toelage aan de V.Z.W.D. Comité Rieme en Oostakker	—	—	—	(—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk III		342,5	—	—	339,6 (316,9)	—	—

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

41.01	Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	10,0	—	—	10,2 (9,2)	—	—
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.							
43.02	Bijdrage van de Staat, enz. Martelarenplein .	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
43.03	Politiescholen, enz.	1,7	—	—	1,5 (1,5)	—	—
43.04	Gemeentefonds, enz.	51 401,1	—	—	45 235,5 (45 235,5)	—	—
43.05	Fonds der provinciën, enz.	6 269,0	—	—	5 517,0 (5 517,0)	—	—
43.06	Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van de agglomeraties, enz.	200,0	—	—	105,0 (105,0)	—	—
43.07	Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven, enz.	—	—	—	— (—)	—	—
43.08	Dotatie ten voordele van de Stad Brussel, enz.	2 056,1	—	—	1 809,5 (1 809,5)	—	—
43.09	Terugbetaling aan de gemeenten, hulpcentra 900, enz.	102,4	—	—	94,0 (94,0)	—	—
43.10	Buitengewone hulpelden aan de gemeenten, enz.	—	—	—	— (—)	—	—

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLÉS	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1976</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1975</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (16)		
								(17)	(18)
0,1	—	—	—	—	—	—	—	Subside à la Section belge du groupe- ment européen, etc.	33.16
38,3	—	38,3	—	—	3,0	—	—	Intervention de l'Etat en faveur de l'A.S.B.L., etc.	33.17
—	—	—	—	—	0,1	—	—	Subvention à l'A.S.B.L. Comité Rieme et Oostakker.	33.18
333,2	—	283,5	—	21,8	223,2	—	28,1	Totaux pour le chapitre III.	
CHAPITRE IV.									
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.									
Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.									
—	—	—	—	—	—	—	—	Quote-part dans les frais de fonction- nement de l'Institut Géographique national.	41.01
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.									
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	Intervention de l'Etat, etc. Place des Martyrs.	43.02
1,4	—	0,1	—	0,7	0,4	—	0,4	Ecoles de police, etc.	43.03
38 750,0	—	38 750,0	—	—	31 883,3	—	—	Fonds des communes, etc.	43.04
4 717,9	—	4 717,9	—	—	3 887,9	—	97,6	Fonds des provinces, etc.	43.05
132,2	—	132,2	—	—	113,0	—	—	Crédit spécial prévu pour les besoins des agglomérations, etc.	43.06
—	—	—	—	—	2,5	—	—	Intervention de l'Etat dans les dépenses de police, etc.	43.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Dotation au profit de la Ville de Bruxelles, etc.	43.08
69,8	—	64,6	—	1,4	39,7	—	2,0	Remboursement aux communes, cen- tres de secours 900, etc.	43.09
—	—	—	—	—	—	—	96,5	Aides exceptionnelles aux communes, etc.	43.10

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1978 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
43.11	Ontvangstencomplementen, enz.	164,0	—	—	141,1 (131,6)	—	—
43.12	Toelagen aan de gemeenten voor de afbraak, enz.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
43.13	Krediet tot dekking van de financiële lasten van de consolidatieleningen, enz. . .	550,0	—	—	570,0 (650,0)	—	—
43.17	Buitengewoon hulpgeld aan de lokale besturen, enz.	—	—	—	— (—)	—	—
43.18	Bijdrage van de Staat in de financiële lasten van de leningen, enz.	—	—	—	— (—)	—	—
43.19	Toelage aan het Instituut Administratie- universiteit	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
43.20	Toelagen aan intercommunale verenigin- gen, enz.	105,2	—	—	100,0 (110,3)	—	—
43.21	Stijving van het Speciaal Fonds, enz. . .	1 000,0	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor de artikelen 43		61 850,0	—	—	53 573,1 (53 654,9)	—	—
Totalen voor hoofdstuk IV		61 860,0	—	—	53 583,3 (53 664,1)	—	—
HOOFDSTUK 01.							
DIVERSEN.							
Niet economisch verdeeld.							
01.01	Personeelsuitgaven voor de niet voltijds tewerkgestelde agenten, enz.	18,5	—	—	17,0 (19,4)	—	—
01.04	Verschillende uitgaven met betrekking tot de omvorming van de lokale structuren, enz.	—	—	—	0,5 (0,5)	—	—
01.05	Provisioneel krediet index en sociale pro- grammatie	37,0	—	—	56,7 (63,9)	—	—
01.06	Verschillende uitgaven met betrekking tot de studie en de verwezenlijking van de ver- zameling statistische gegevens, enz. . .	10,5	—	—	10,0 (10,0)	—	—
01.07	Allerhande uitgaven, enz. (helihulpdienst) .	10,6	—	—	10,0 (10,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk 01		76,6	—	—	94,2 (103,8)	—	—
Totalen voor sectie 31		64 630,7	—	—	56 199,0 (56 184,3)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCIERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCIERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1976 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (13)	— Sur crédits non dissociés 1975 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (16)		
								(17)	(18)
403,7	—	403,7	—	—	327,0	—	—	Complément de recettes, etc. . . .	43.11
0,3	—	—	—	0,2	—	—	0,2	Subsides aux communes pour la démo- lition, etc.	43.12
—	—	—	—	—	—	—	—	Crédit destiné à couvrir les charges financières des emprunts de conso- lidation, etc.	43.13
185,0	—	185,0	—	—	211,7	—	—	Aide extraordinaire aux pouvoirs locaux, etc.	43.17
—	—	—	—	—	—	—	12,9	Intervention de l'Etat dans les charges financières des emprunts, etc.	43.18
0,1	—	—	—	—	—	—	0,1	Subside à l'Institut Administration- université.	43.19
93,2	—	—	—	77,7	—	—	66,2	Subsides aux intercommunales, etc. .	43.20
—	—	—	—	—	—	—	—	Alimentation du Fonds spécial, etc. .	43.21
44 353,7	—	44 253,6	—	80,0	36 465,6	—	276,0	Totaux pour les articles 43.	
44 353,7	—	44 253,6	—	80,0	36 465,6	—	276,0	Totaux pour le chapitre IV.	
CHAPITRE 01.									
DIVERS.									
Non réparti économiquement.									
19,4	—	14,1	—	1,0	13,9	—	0,2	Dépenses de personnel pour les agents employés à temps réduit, etc.	01.01
0,5	—	0,5	—	0,4	0,8	—	0,1	Dépenses diverses relatives à la refonte des structures locales, etc.	01.04
—	—	—	—	—	—	—	—	Crédit provisionnel index et program- mation sociale.	01.05
10,0	—	6,0	—	3,0	6,2	—	3,5	Dépenses diverses relatives à l'étude, etc. de la collecte de renseignements, etc.	01.06
8,6	—	5,9	—	1,0	7,7	—	0,4	Dépenses généralement quelconques, etc. (hélisecours).	01.07
38,5	—	26,5	—	5,4	28,6	—	4,2	Totaux pour le chapitre 01.	
46 591,9	—	46 167,0	—	165,7	38 163,7	—	385,6	Totaux pour la section 31.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1978 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 32.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.09	Bijdragen in de kosten van laboratoria, enz. .	2,3	—	—	2,6 (2,6)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk III . . .	2,3	—	—	2,6 (2,6)	—	—
	Totalen voor sectie 32	2,3	—	—	2,6 (2,6)	—	—
	Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven .	64 681,3	—	—	56 249,9 (56 235,2)	—	—

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet . .	0,7	—	—	0,8 (0,8)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII . . .	0,7	—	—	0,8 (0,8)	—	—
	Totalen voor sectie 01 . . .	0,7	—	—	0,8 (0,8)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1976 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1975 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (16)		

SECTION 32.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

2,2	—	2,2	—	—	2,2	—	—	Intervention dans les frais de labo- ratoires, etc.	33.09
2,2	—	2,2	—	—	2,2	—	—	Totaux pour le chapitre III.	
2,2	—	2,2	—	—	2,2	—	—	Totaux pour la section 32.	
46 638,6	—	46 203,3	—	169,2	38 196,6	—	398,1	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes.	

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE L'INTERIEUR.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

0,7	—	0,2	—	0,2	1,3	—	1,5	Dépenses patrimoniales du Cabinet .	74.01
0,7	—	0,2	—	0,2	1,3	—	1,5	Totaux pour le chapitre VII.	
0,7	—	0,2	—	0,2	1,3	—	1,5	Totaux pour la section 01.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen ranken)

Art.	TEKSTEN	1978 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 02.

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN BRUSSELSE AANGELEGENHEDEN
EN VAN
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet . . .	—	—	—	(—)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII . . .	—	—	—	(—)	—	—
	Totalen voor sectie 02	—	—	—	(—)	—	—

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

61.01	Stijving van het interventiefonds, enz. . .	6,0	—	—	8,0 (8,0)	—	—
61.02	Stijving van het fonds voor eerste hulp, enz. .	—	—	—	6,0 (6,0)	—	—
61.03	Deelneming van de Staat in de financiering van het Fonds, enz. (brandweer- en hulpdiensten)	112,0	—	—	130,0 (130,0)	—	—
	Totalen voor de artikelen 61	118,0	—	—	144,0 (144,0)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1976 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1975 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (16)		

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DES AFFAIRES BRUXELLOISES
ET DE LA COOPERATION
AU DEVELOPPEMENT.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

—	—	—	—	—	—	—	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet .	74.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 02.	

SECTION 31.

MINISTERE DE L'INTERIEUR
PROPREMENT DIT.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux
aux fonds et institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

44,8	—	14,0	—	—	7,0	—	—	Alimentation du fonds d'intervention, etc.	61.01
100,0	—	100,0	—	—	—	—	—	Alimentation du fonds de premiers secours, etc.	61.02
110,0	—	110,0	—	—	65,0	—	—	Participation de l'Etat au financement du fonds, etc. (services d'incendie et de secours).	61.03
254,8	—	224,0	—	—	72,0	—	—	Totaux pour les articles 61.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1978 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIFTEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIFTEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Vermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

63.02	Bijdrage van het Ministerie, enz., hulp- centra 900, enz.	10,2	—	—	9,9 (9,9)	—	—
63.06	Aanschaffing van materieel, enz., hulp- centra 900, enz.	—	30,0	25,0	— (—)	24,0 (24,0)	30,0 (30,0)
63.07	Toelagen aan de agglomeraties, enz., bij- zonder materieel	—	1,0	60,0	— (—)	72,0 (72,0)	65,0 (65,0)
Totalen voor de artikelen 63		10,2	31,0	85,0	9,9 (9,9)	96,0 (96,0)	95,0 (95,0)
Totalen voor hoofdstuk VI		128,2	31,0	85,0	153,9 (153,9)	96,0 (96,0)	95,0 (95,0)

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL.)

Aankoop van gronden en gebouwen
in het binnenland.

71.02	Aankoop van gronden bestemd voor de mili- taire begraafplaats van Champion . . .	—	—	—	—	— (—)	— (—)
Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.							
72.01	Werken voor de bouw, enz.	—	—	—	—	— (—)	1,0 (1,0)
Aankoop van duurzame roerende goederen.							
74.01	Aankoop van machines, enz. :						
	2. Hoofdbestuur	12,2	—	—	11,7 (11,4)	—	—
	3. Provinciale gouvernementen, enz. . .	10,0	—	—	8,4 (8,4)	—	—
	4. Raad van State	2,3	—	—	1,1 (1,1)	—	—
	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht . .	0,5	—	—	0,6 (0,6)	—	—
		25,0	—	—	21,8 (21,5)	—	—

tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

**Transferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés.**

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Acquisition de terrains et de bâtiments dans le pays

—	0,1	—	0,1	—	—	—	—	Acquisition de terrains destinés au cimetière militaire de Champion.	71.02
---	-----	---	-----	---	---	---	---	--	-------

Construction de bâtiments dans le pays.

—	0,2	—	0,3	—	—	0,8	—	Travaux de construction, etc.	72.01
---	-----	---	-----	---	---	-----	---	---------------------------------------	-------

Achats de biens meubles durables.

11,8	—	5,8	—	5,4	4,6	—	4,1	Achats de machines, etc. :	74.01
								2. Administration centrale.	
7,6	—	3,8	—	3,9	3,4	—	3,3	3. Gouvernements provinciaux, etc.	
0,9	—	0,2	—	0,6	0,2	—	0,5	4. Conseil d'Etat.	
0,5	—	0,2	—	0,3	0,4	—	0,3	5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
20,8	—	10,0	—	10,2	8,6	—	8,2		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1978 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
74.05	Aanschaffing van materieel en uitrusting voor de infrastructuur van de Civiele bescherming	—	13,0	15,0	—	14,5 (14,5)	14,0 (14,0)
74.06	Aankoop van vervoermiddelen te land ten behoefte van de civiele bescherming . . .	—	44,0	67,0	—	67,0 (67,0)	75,0 (75,0)
74.30	Aankoop van vervoermiddelen in de lucht, enz.	—	—	—	—	— (—)	— (—)
Totalen voor de artikelen 74		25,0	57,0	82,0	21,8 (21,5)	81,5 (81,5)	89,0 (89,0)
Totalen voor hoofdstuk VII		25,0	57,0	82,0	21,8 (21,5)	81,5 (81,5)	90,0 (90,0)
Totalen voor sectie 31		153,2	88,0	167,0	175,7 (175,4)	177,5 (177,5)	185,0 (185,0)
Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven. .		153,9	88,0	167,0	176,5 (176,2)	177,5 (177,5)	185,0 (185,0)
TOTALEN VOOR HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN (TITELS I + II)		64 835,2	88,0	167,0	56 426,4 (56 411,4)	177,5 (177,5)	185,0 (185,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES <
--	--	--	--	--	--	--	--	---

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

SAMENVATTENDE TABEL.

TABLEAU RECAPITULATIF.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen franken)

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs)

	1978	1977	1976	1975	
Lopende uitgaven	64 681,3	56 249,9	46 638,6	38 848,0	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	241,9	354,0	428,0	195,4	Dépenses de capital.
Totalen	64 923,2	56 603,9	47 066,6	39 043,4	Totaux.

Bijkredieten vorige jaren :

Crédits supplémentaires années antérieures :

Lopende uitgaven	—	9,7	13,4	13,2	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	1,0	0,2	0,4	Dépenses de capital.

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen franken)

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs)

	1978	1977	1976	1975	
Lopende uitgaven	64 681,3	56 249,9	46 372,5	38 594,7	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	320,9	361,5	285,4	131,0	Dépenses de capital.
Totalen	65 002,2	56 611,4	46 657,9	38 725,7	Totaux.

Bijkredieten vorige jaren :

Crédits supplémentaires années antérieures :

Lopende uitgaven	—	9,7	13,4	13,2	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	1,0	0,2	0,4	Dépenses de capital.

BELGISCHE SENAAT

SENAT DE BELGIQUE

ZITTING 1977-1978

SESSION DE 1977-1978

Begroting van het Ministerie van Binnenlandse
Zaken voor het begrotingsjaar 1978

Budget du Ministère de l'Intérieur de l'année
budgétaire 1978

BIJLAGEN.

ANNEXES.

Begrotingsvooruitzichten
van de instelling van openbaar nut
« Intercommunale Maatschappij
van de Linker Scheldeoever »
(IMALSO)

Prévisions budgétaires
de l'organisme d'intérêt public « Société
intercommunale de la rive gauche de l'Escaut »
(IMALSO)

Begrotingsvooruitzichten van de instelling van openbaar nut
« Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever » (IMALSO).

Prévisions budgétaires de l'organisme d'intérêt public
« Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut » (IMALSO).

4. ONTVANGSTEN.				(In duizendtallen franken — En milliers de francs)		4. RECETTES.	
Art.	TEKSTEN	1978 per artikel — par article	1977 vermoedelijke — présunées	1976 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.	
HOOFDSTUK 41.				CHAPITRE 41.			
411.01	Opbrengst van verkopen	61 991	51 500	65 359	Produit de ventes	411.01	
02	Verkoop van wederingekochte gronden .	1 000	1 000	672	Produit de ventes de terrains rachetés .	02	
03	Opbrengst van prestaties	424	431	230	Produit de prestations	03	
05	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen	2	2	—	Récupération de paiements indus . .	05	
06	Opbrengst van verhuringen en gebruiks- vergoedingen	1 779	1 483	1 796	Produit des locations et indemnités d'usage.	06	
07	Opbrengst van retributies :				Produit des redevances :	07	
a)	retributies Waaslandtunnel	11	—	—	a) redevances « Waaslandtunnel »;		
b)	retributies St.-Annatunnel	47	45	46	b) redevances « St.-Annatunnel »;		
c)	retributies jachthaven	3 885	3 189	3 149	c) redevances bassin pour yachts;		
d)	retributies linkeroever en vergunnin- gen van visserij en jacht	281	469	337	d) redevances rive gauche et permis de pêche et de chasse.		
08	Ontvangsten van overdrachten	210	256	244	Recettes de transferts	08	
09	Terugvordering van administratieve kos- ten ten laste genomen voor rekening van derden	70	62	48	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers.	09	
412.01	Ontvangsten van publikaties en van publi- citeit : St.-Annatunnel door tussen- komst van het Kantoor der Domeinen	40	41	—	Recettes de publications et de publicité : « St.-Annatunnel », par l'intermé- diaire du Bureau des Domaines.	412.01	
02	Kadervakken	5	9	81	Panneaux publicitaires	02	
03	Allerlei	5	5	—	Divers	03	
413.01	Interesten op beleggingen	16 637	14 280	16 555	Intérêts sur placements	413.01	
02	Interesten op de effectenportefeuille . .	390	390	390	Revenus du portefeuille-titres	02	
414.03	Restorno's, verzekeringspremies en allerlei	184	126	82	Ristournes, primes d'assurances et divers	414.03	
04	Vergoedingen voor contractbreuken en optievergoedingen	110	110	118	Indemnités pour rupture de contrat et options.	04	
415.01	Verkoop brandstoffen jachthaven . . .	415	385	394	Vente de carburants bassin pour yachts.	415.01	
Totalen voor hoofdstuk 41		87 486	73 783	89 501	Totaux pour le chapitre 41.		
HOOFDSTUK 43.				CHAPITRE 43.			
430.04	Materieel	30	30	44	Matériel	430.04	
Totalen voor hoofdstuk 43		30	30	44	Totaux pour le chapitre 43.		
HOOFDSTUK 45.				CHAPITRE 45.			
450.01	Tussenkomsten van de Staat :				Interventions de l'Etat :	450.01	
—	niet-terugvorderbaar	85 000	79 500	76 200	— à fonds perdus.		
02	Ontvangsten van onroerende voorheffing en registratierechten geheven door de Staat en de provincies Antwerpen en Oost-Vlaanderen en terug te betalen aan IMALSO	79 000	74 238	62 780	Recettes de précompte immobilier et droits d'enregistrement, perçus par l'Etat et les provinces d'Anvers et de Flandre orientale et à restituer à l'IMALSO.	02	
Totalen voor hoofdstuk 45		164 000	153 738	138 980	Totaux pour le chapitre 45.		
Totalen voor de eigen ontvangsten . .		251 516	227 551	228 525	Totaux pour les recettes propres.		

4. ONTVANGSTEN.

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

4. RECETTES.

Art.	TEKSTEN	1978 per artikel — par article	1977 vermoedelijke — présumées	1976 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
------	---------	---	---	-----------------------------------	----------	------

HOOFDSTUK 49.

(Ontvangsten voor orde.)

CHAPITRE 49.

(Recettes pour ordre.)

490.01	Stortingen voor waarborgen, borgsommen, enz.	25	45	429	Versement de garanties, d'arrhes, etc.	490.01
05	Allerlei ontvangsten voor orde	525	373	1 058	Recettes diverses pour ordre	05
	Totalen voor hoofdstuk 49	550	418	1 487	Totaux pour le chapitre 49.	
	Algemene totalen voor de ontvangsten.	252 066	227 969	230 012	Totaux généraux pour les recettes.	

5. UITGAVEN.

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES.

Art.	TEKSTEN	1978 per artikel — par article	1977 voorzien — prévues	1976 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 51.					CHAPITRE 51.	
511.01	Bezoldigingen van het kaderpersoneel :				Rémunérations du personnel de cadre :	511.01
b)	personeel in statutair rechtsverband .	88 358	82 406	75 008	b) personnel statutaire.	
02	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	1 420	1 145	1 087	Rémunérations du personnel de complément.	02
03	Invalideitsrente	44	36	28	Rente d'invalidité	03
04	Sociale lasten voortspruitende uit de sociale wetgeving — patroonsaandeel	20 016	18 500	16 907	Charges sociales dérivant de la législation sociale — part patronale.	04
05	Extra-wettelijke sociale lasten — patronale tussenkomst	849	400	135	Charges sociales extra-légales — intervention patronale.	05
06	Sociale dienst	242	228	190	Service social	06
08	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :				Indemnités couvrant des charges réelles :	08
a)	kledijvergoeding	120	93	84	a) indemnité d'habillement;	
b)	vacatievergoeding	36	33	33	b) indemnité de vacances.	
512.01	Beheerders	400	400	314	Administrateurs	512.01
02	Leden van commissies	20	20	6	Membres de commissions	02
03	Controle-organen van de Staat	136	136	116	Organes de contrôle de l'Etat	03
513.01	Representatie	341	324	458	Représentation	513.01
02	Verplaatsingen	47	43	44	Déplacements	02
Totaal voor hoofdstuk 51		112 029	103 764	94 410	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52.					CHAPITRE 52.	
521.03	Onderhoud en herstel van de lokalen .	6 665	6 825	8 895	Entretien et réparation des locaux	521.03
04 a)	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	3 180	3 464	2 460	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier.	04
b)	Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling	424	382	657	b) Entretien et réparation de véhicules automoteurs, propriété de l'organisme.	
c)	Olie en benzine	428	440	311	c) Huile et essence.	
d)	Beroepskleding	282	225	97	d) Vêtements professionnels.	
05	Verzekeringen	1 422	1 160	1 240	Assurances	05
07 a)	Brandstoffen	744	687	688	a) Combustibles	07
b)	Elektrische energie	7 365	6 807	5 749	b) Energie électrique.	
c)	Water	294	376	223	c) Eau.	
d)	Gas	10	10	4	d) Gaz.	
522.01	Allerhande bureaukosten :				Frais de bureau généralement quelconques :	522.01
a)	bureaubenodigdheden	385	450	578	a) fournitures de bureau;	
b)	frankeerkosten	47	47	45	b) affranchissements;	
c)	telefoon en telegraaf	93	83	86	c) téléphone et télégraphe;	
d)	documentatie (dagbladen en tijdschriften)	65	52	40	d) documentation (journaux et périodiques);	
e)	diverse bijdragen	21	17	19	e) contributions diverses;	
f)	drinkgeld en nieuwjaarsfooiën	1	1	1	f) pourboires et étrennes;	
g)	klein bureaumaterieel	35	10	34	g) menues dépenses de matériel de bureau;	
h)	bank- en P.C.R.-kosten	30	30	12	h) frais de banque et C.C.P.;	
i)	fiscale zegels	5	4	14	i) timbres fiscaux;	
j)	kosten loonberekening	182	—	—	j) frais de calcul des rémunérations;	
k)	forocopiekosten	221	—	—	k) frais de photocopie;	
l)	diversen	10	10	5	l) divers.	
523.01	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit :				Frais généralement quelconques de publications, propaganda et publicité :	523.01
a)	publiciteit verkoop gronden	100	100	31	a) publicité vente terrains;	
b)	jaarsverslagen	88	88	59	b) rapports annuels;	
c)	aanbestedingen en allerlei	84	84	81	c) adjudications et divers.	

5. UITGAVEN.		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			5. DEPENSES.	
Art.	TEKSTEN	1978 per artikel — par article	1977 voorzien — prévues	1976 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
524.01	Geschillen betreffende verkopen . . .	42	50	83	Contentieux relatif aux ventes . . .	524.01
02	Geschillen betreffende verhuringen . .	37	50	85	Contentieux relatif aux locations . .	02
03	Geschillen betreffende allerlei . . .	20	20	5	Contentieux divers	03
525.03	Intresten garanten	11 784	14 207	11 427	Intérêts garants	525.03
526.04	Diverse vergoedingen aan derden . .	208	170	269	Indemnités diverses à des tiers . .	526.04
527.01	Belasting op het inkomen (onroerende en roerende voorheffing — niet-limitatief)	5 792	5 482	5 130	Impôt sur le revenu (précompte immo- bilier et mobilier — non limitatif).	527.01
528.01	Brandstoffen voor verkoop — jacht- haven	373	385	354	Achat de carburants — bassin pour yachts.	528.01
Totalen voor hoofdstuk 52		40 437	41 716	38 682	Totaux pour le chapitre 52.	
HOOFDSTUK 53.					CHAPITRE 53.	
533.01	Bijzondere uitgaven van aanleg der linker- oevergronden (niet-limitatief) . . .	78 535	93 650	30 450	Dépenses particulières d'aménagement des terrains de la rive gauche (non limitatif).	533.01
02	Uitgaven van overdrachten (niet-limitatief)	210	256	244	Dépenses de transferts (non limitatif) .	02
534.01	Terugbetaling van te veel geïnde gelden.	5	5	—	Remboursement de trop-perçu . . .	534.01
02	Aanzuivering van niet-terugvorderbare bedragen	5	5	—	Apurement de créances irrécouvrables.	02
Totalen voor hoofdstuk 53		78 755	93 916	30 694	Totaux pour le chapitre 53.	
HOOFDSTUK 55.					CHAPITRE 55.	
550.01	Onroerende goederen (niet-limitatief) :				Immeubles (non limitatif) :	550.01
a)	wederinkoop van gronden	1 000	1 000	—	a) rachat de terrains;	
b)	onteigeningen	100	100	—	b) expropriations.	
03	Machines :				Machines :	03
a)	bureaumachines	90	100	503	a) machines de bureau.	
04	Materieel	950	600	560	Matériel	04
05	Autovoertuigen	4 000	3 700	1 451	Véhicules automobiles	05
07	Bibliotheek	12	12	—	Bibliothèque	07
08	Waarborgen	10	10	—	Garanties	08
Totalen voor hoofdstuk 55		6 162	5 522	2 514	Totaux pour le chapitre 55.	
HOOFDSTUK 56.					CHAPITRE 56.	
560.06	Terugbetaling van voorschotten (niet- limitatief)	20 000	20 000	70 000	Remboursement d'avances (non limitatif)	560.06
Totalen voor hoofdstuk 56		20 000	20 000	70 000	Totaux pour le chapitre 56.	
Totalen voor de eigen uitgaven . .		257 383	264 918	236 800	Totaux pour les dépenses propres.	
HOOFDSTUK 59.					CHAPITRE 59.	
(Uitgaven voor orde.)					(Dépenses pour ordre.)	
590.01	Terugbetaling van waarborgen, borg- sommen, enz.	25	25	14	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc.	590.01
05	Allerlei terugbetalingen	525	476	486	Remboursements divers	05
Totalen voor hoofdstuk 59		550	501	500	Totaux pour le chapitre 59.	
Totalen voor de uitgaven		257 933	265 419	236 800	Totaux pour les dépenses.	

Het evenwicht zal hersteld worden door een voorafneming van
5 867 000 frank op de reserves van de IMALSO.

Le déséquilibre de 5 867 000 francs sera couvert par un prélèvement
sur les réserves de l'IMALSO.